大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千五百七十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

全國企業技術改造 今年兩千項目動工
包括京廣鐵路擴大客車編組

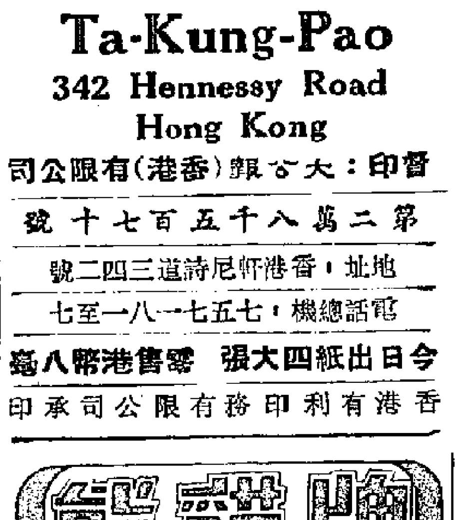
【新華社北京二十三日電】中國今年第一批技術改造項目兩千四百個正在陸續開工。

國家經委指出，這批項目是改造中國現有企業、提高經濟效益的重要措施之一。它們建成後，一年約可增加產值二十六億多元，實現利潤五億多元，上交稅金一億五千多萬元，可節約能源折合標準煤約一百八十多萬噸。

這批項目，充分考慮到能源、交通方面的需要，同時注意加强三個重點，一是確保紡工業提高質量，增加品種，二是支持機械、電子工業技術改造，三是搞好原材料工業及技術引進項目的配套工程。

據了解，這批項目中比較重要的有：四川成都無縫鋼管廠軋機改造、京廣線擴大客車編組、上海第二印染廠印染後整理全部改成寬幅生產線。

把兩千四百個項目分析後可以看出，它們中屬於提高產品質量的有七百零九項，增加品種的有五百六十三項，通過採用新技術、新工藝、新設備、新材料，以內涵為主擴大再生產的有八百零二項，都是對現有企業進行革新改造、挖掘生產潛力的。

熊貓牌 高級洗粉

經銷處：香港采聯企業有限公司
電話：3—400241

西歐美元昨創高點 歐美股市金價齊跌
美國利率短期難再下降
七國首腦會議美元將成主要議題

【路透社倫敦二十三日電】今天美元在倫敦貨幣市場暴升，與西德馬克的比值達到六個月來的最高點，兌法郎匯率達到創紀錄高峯。

經紀商說，美元的強勢，乃由於星期五的消息說，截至五月十一日前的一星期裏，美國銀根供應增加了七十億美元。這個驚人的增幅，再加上其他經濟指數，美國短期內削減利率已屬不可能。

美元星期五以七．四二五法國法郎收市後，今天在倫敦升至創紀錄的七．四七五〇。兌馬克的比值升至十一月十日以來最高水平，報二．四九一。

今天交投平靜，因為大部份歐洲交易所在假期關門。經紀商說，明天歐洲交投全面恢復後，美元會更為堅挺。

美國聯邦儲備局不願意看到貨幣供應量大幅增加，它一向以貨幣主義原則為指導方針，提高利率以遏止貨幣供應上升。

剛剛在較高的貨幣供應量數字發表前，一名頭號經濟學家說，利率將不會調低。薩洛蒙兄弟公司經濟學家考夫曼說，普遍認為美國當局將不會採取行動調低貨幣市場利率。

主張削減本身利率以促經濟復甦的歐洲國家和日本，本月底將在威廉斯堡首腦會議上同美國官員開會時，美元的強勁和美國的高利率將是主要議題。

法國特別提到它是美國經濟政策的受害者。它說，美國經濟政策干擾了美國本身的政策。

一位倫敦經紀商說，市場上出現一些猜測，即歐洲各中央銀行本周可能限制遏止美元強勢的干預行動。

他接着說，堅挺的美元將會使得它們在威廉斯堡會議上更能有力地爭辯要求美國削減利率。

美元的強勁對倫敦股票和金條市場都有影響。在倫敦市場上，股票和金價普遍下跌，因為投資人士抽出投入股票和黃金的款項轉而投向美元。

【法新社倫敦二十三日電】今天此間證券交易所早市交投疲弱，因為美國銀根供應最近大增，美國利率因而受到更大壓力。工業股指數跌至六九〇．八，比上星期五下跌四點四。

【美聯社紐約二十三日電】星期一上午，在人們對美國貨幣供應量增加比預計為快忡忡不安之下，股市普遍下跌。

道瓊斯三十種工業股平均指數在頭半小時裏下跌了二二．四九，降至一一七七．五三。

張大千贈毛主席荷花圖 收入毛澤東故居藏畫集
該畫係張大千四九年托何香凝轉送北平

【據新華社北京五月二十三日電】《人民日報》今天在第八版刊登了國畫大師張大千先生贈給毛澤東主席的一幅國畫《荷花圖》(見圖)。此幅現藏於毛澤東故居的大千先生遺作，作為一件珍貴的藝術紀念品，已被收入即將由人民美術出版社出版的《毛澤東故居藏畫家贈品集》中。

這幅畫是一九四九年一月三十一日北平和平解放後，寓居香港的張大千先生，出於對毛澤東主席的景仰，專意繪製並托何香凝先生帶往北平轉呈給毛主席的。

《荷花圖》軸系紙本，縱一百三十二厘米，寬六十四點七厘米。畫潑墨荷葉蓮花，設淡色。左上方題款：「潤之先生法家雅正，己丑二月大千張爰」。旁壓朱方印。圖中近景畫舒卷自如、直然而立的莖荷承葉，中景畫擁擠於荷影中的白蓮一朵。畫面清新秀美，給人一種生機盎然、萬象一新的印象。

全畫構圖飽滿而疏密有致，用筆雄強豪放，圓潤凝重而脈絡分明，墨色洒脫恣肆，卻又濃淡有韻，直如一曲「水墨樂章」的交響樂。

中毛簽訂經濟文化協定
兩國總理出席簽字儀式

【新華社北京二十三日電】中國政府和毛里求斯政府關於成立經濟技術和貿易合作混合委員會的協定，以及兩國政府文化協定一九八三和一九八四年執行計劃，今天在北京簽訂。

毛里求斯總理賈格納特和國務院總理趙紫陽出席了簽字儀式。

毛里求斯外交、旅遊和移民部長阿尼爾·加揚和中國對外經濟貿易部副部長呂學儉、文化部部長朱穆之分別代表各自政府在協定和執行計劃上簽字。

克勞森在日表示 世銀須增加基金
中國明年將可申請貸款

【路透社東京二十三日電】世界銀行總裁克勞森今天在記者招待會上說，世界銀行需要大幅增加其基金，以應付中國任何貸款要求。

自一九八〇年以來成為世界銀行會員國的中國，明年即將有資格要求從該行的國際開發協會取得實際上是免息的貸款。這種貸款有助於為世界上最窮國家的建設項目籌集資金。

該銀行的政府成員現正就增加國際開發協會基金斷斷續續地進行討論，但是美國會說，由於它的國內預算問題，它需要推遲繳款。

克勞森說，該行正指望日本同意增加它對該行儲備的份額，並運用它的影響要求其它會員國政府提高它們的份額。

克勞森說：「日本正確地強調了考慮中國需要的必要性，但是要供應中國，國際開發協會的規模就必須有顯著的擴充。」

經濟學家說，人們認為，中國感到自加入該行以來遠未得到充份的金融援助，克勞森繼續其亞洲行，於明天到達北京時，他很可能會接到這種的信息。

他在中國的約會包括星期三同副總理姚依林和財政部長王丙乾以及其它高級官員的會談。

浙江魚露首銷星洲

【中國新聞社杭州五月二十三日電】浙江省岱山縣水產公司精製的首批一點五斤裝的七千二百瓶舟山牌魚露，經上海中轉出口新加坡。

這批魚露是由中國水產品進出口公司浙江省分公司同新加坡豐華貿易公司在杭州成交的七十噸魚露的一部份。其餘的魚露將在今年下半年交貨。豐華貿易公司經理張生躍先生在品嘗這種魚露時，表示讚許。

舟山牌魚露用鮮度好的小魚經過自然發酵精心加工製成，經中國商品檢驗部門檢驗合格。

中美聯合貿易委會 在京舉行首次會議
今分組討論包括技術轉讓問題

【新華社北京二十三日電】中美聯合商務貿易委員會首屆會議今天下午在人民大會堂開幕。

委員會雙方聯合主席——中國國務委員、經貿部部長陳慕華和美國商務部長馬爾科姆·鮑德里奇共同主持了開幕全會。

陳慕華在歡迎詞中指出：聯委會的成立，是中美建交後兩國經濟貿易關係和工業技術合作日益發展的產物。它反映了兩國政府按照貿易關係協定的精神，努力促進雙邊經濟貿易關係和工業技術合作進一步發展的共同願望。

聯委會是職責範圍相當廣泛的工作委員會。它將一年一度地檢查和商討兩國經濟技術合作和雙邊貿易的發展情況，尋求排除障礙的步驟和方法，不斷推進雙邊經濟貿易和工業技術合作的順利發展。

雙方代表團全體人員出席了開幕全會。參加開幕全會的還有中國國家計委、經委、科委、外交部和工業、財政、金融等部門的列席代表，及美國駐華大使恒安石等。

【美聯社北京二十三日電】美國商務部長鮑德里奇星期一說，他看不出美中兩國政治問題會影響兩國之間的貿易。

他說，在貿易方面他希望「恢復以前突出表現美中兩國之間關係的勢頭。」

美中商業和貿易聯合委員會會議開幕後，將於星期二分成貿易關係、法律問題和工業合作三個小組舉行會議。

鮑德里奇說，貿易關係小組將就紡織品、出口限制程序、中國輸美貨物、農產品貿易和改善美國商人在中國的工作環境等方面，消除歧見和澄清立場。

他說，在工業合作方面，美國將在中國現代化優先解決的能源、通訊和運輸等方面提供新的意見，亦希望中國提出一些工程的建議。

【法新社北京二十三日電】美國商務部長鮑德里奇匯報說，在今天此間的中美會談後，華盛頓關於轉讓技術給中國的政策將行「演變」。

在同中國領袖會談的開幕會後講話中，鮑德里奇說，討論已有「極好的開端」，但是在會談結束前作出詳細的聲明將是「不合宜的」。

鮑德里奇說，在中美聯合貿易委員會首次會議上，技術轉讓將是討論的主題。

過去，由於一些設備可能用於軍事上，美國阻止某些高級技術賣給中國，這是兩國間僅次於棘手的美國對台售賣軍火問題的主要的不協調之點。

北京組50人科學隊 再考察南迦巴瓦峯
南峯為世界迄今仍未征服的處女峯

【新華社北京二十三日電】中國一支由五十人組成的科學考察隊今天離開北京前往西藏東南部，對南迦巴瓦峯再次進行綜合科學考察。

南迦巴瓦峯位於喜馬拉雅山脈的最東端，是青藏高原東南地區的最高峯。它的標高過去一直沿用多年前用簡易測量手段測出的七千七百五十六米。最近中國測繪部門採用航空攝影測量方法，重新測得它的海拔高度為七千七百八十二米。

這支科學考察隊是中國科學院自然資源綜合考察委員會組織的，隊員來自二十二個單位，學科涉及二十五個專業。

南迦巴瓦峯歷來被認為是開展地學和生物學等科學研究的重要地區之一，同時也為登山者所矚目。但是，由於它的垂直高差大，攀登條件困難，而成為世界上海拔七千七百米以上的二十多座山峯中唯一還未被人類征服的處女峯。

去年七月至九月，中國科學院一支二十八人的考察隊已對南迦巴瓦峯部分地區進行了考察，其中五名隊員一直留在峯區進行越冬考察。他們將在那裏與今年的考察隊員匯合，對這座山峯進行為期四個月的全面考察。

孫中山文物手迹 昨起在廣州展出
反映孫中山在廣東的革命活動

【本報廣州二十三日專電】為紀念孫中山先生逝世五十八周年，國民黨革命委員會廣東省委員會今(二十三)日在廣州舉辦「孫中山在廣東的革命活動資料展覽」，將孫中山先生在廣東的革命活動資料集成專題展出，這是第一次，並將作永久性展出。

會上展出許多珍貴的歷史照片、資料及其實物，反映了孫中山先生政治思想形成的歷史背景和發展過程，以及他所領導的一系列革命活動。其中有不少是平時少見的珍貴資料，例如，孫中山先生對馬克思主義看法的親筆批文的影印件，由孫中山先生的秘書李仙根的女兒保藏的寫有「天下為公」的孫中山手迹，以及楊鶴齡、陳少白、尤烈手迹的影印件等。

金日成宴吳學謙

【據新華社平壤二十三日英文電】朝鮮領袖金日成今天接見了到訪的中國外長吳學謙，並設午宴招待。

科學院訂15年規劃 攻關辦公室已成立
面向經濟建立卅五個規劃專題組

【新華社北京二十三日電】記者從中國科學院獲悉，中國科學院正在制定(一九八六—二〇〇〇)十五年長遠的研究規劃，並為此專門成立了規劃攻關辦公室。

據悉，整個規劃包括十大專項規劃和專題研究報告。中國科學院院長盧嘉錫教授指出，科學院規劃要面向經濟建設，為翻兩番作出貢獻。

計劃按科研和管理兩大部分，建立三十五個規劃專題組。在直接面向國民經濟和國防建設方面，設七個組，包括農業、能源、材料科學、信息科學、工程科學與新技術方面，設十四個組，包括生物技術、工程熱物理、基礎科學方面，設七個組。

規劃專題組將聘請專家組成。其主要任務是進行深入調查研究，提供有數據、有分析的背景資料，推薦優先發展的領域和項目，進行多方案的比較分析，提出重大布局和措施的設想。

中國科學院人士說，中國科學院在一九八六年以前這段時期要攻克二十八個重點科研項目，其中屬於國家重點的有十七個。

中國航空技術公司 擬在港組合營企業
將與香港飛機工程公司合作搞技術進出口

【法新社香港二十三日電】靈通消息人士今天說，中國與香港將開展一項新合作，聯合經營南華航空技術有限公司(ＳＣＡＴ)(暫稱)把中國航空技術向全球推銷。

香港飛機工程公司市場經理Ｙ·Ｏ·劉說，在中國國務院批准下(希望能在兩三個月後實現)，香港飛機工程公司將同中國航空技術進出口公司，合組南華航空技術有限公司。

他說，中國一直在製造供國內使用的飛機成品，從斯佩引擎至整架飛機(譬如運—十和運—十二)，中國並為洛克希德公司、波音公司和麥克唐納—道格拉斯公司生產部件。

他說，要面向世界市場，中國需要取得外國的飛行性能證明書，鑑證質量，使外國買家樂於購買。

他說，南華航空技術公司將提供市場技術、負責與西方買家接頭，以及協助訂定成品標準。

他又說，「新公司亦將為中國購買外國公司技術。」

這是香港飛機工程公司第二次與中國航空業合作。第一次是取得中國民航合同，維修所有七〇七引擎及部件。中國民航自一九七三年以來，便與香港飛機工程公司有業務往來。

中山瀨粉 品質上乘 人盡皆知
岐江牌

萬利高企業有限公司
MANNICON ENTERPRISES LTD.
(廣州市運輸局聯合經營)
全國各地⇆香港⇆世界各地
經常有香港往來文錦渡、廣州、佛山、恩陽、海陸豐、潮汕等地區運輸服務
集裝箱車　各噸位貨車　吊機車
香港辦事處：3-7777292
九龍大埔道14-16號華都大廈一樓三室
廣州辦事處：34465, 32788, 32789
廣州市運輸局·廣州市[illegible]

為國內有貿易業務人仕提供方便
定印時可指定部份數量在廣州提貨
1984
最新貢獻：進料高級膠片月曆
國產月曆·日曆芯
加印廣告、推銷商品、最佳宣傳！
港穗提貨、餽贈親友、最佳禮物！
·備有小樣·電索寄奉·歡迎轉口·
廣州市輕工業品進出口公司出品　香港代理：粵海企業有限公司
·聯合經銷·
華遠公司
地址：香港灣仔高士打道灣景中心大厦
電話：5-754391
信昌文教用品有限公司
地址：九龍官塘巧明街99號巧明大厦十樓ＣＤ座
電話：3-429428　3-429322　電報掛號："9910"

啟事

廣東佛山聯合製藥廠出品，由中國土產畜產進出口總公司廣東省土產分公司經營出口的「珠江牌」跌打藥精，處方獨特，選料上乘，對跌打刀傷諸症具有止痛、消腫、化瘀和祛除功能性障礙等功效，療效卓著，總有效率達97.94%，享譽東南亞，為廣大患者樂意使用，銷售量逐年上升，藉此對廣大用戶的信賴和支持表示衷心的謝忱。

本廠為進一步提高產品質量，改革生產工藝，除去樹脂膠質，以提高藥液純度。因藥液的粘度下降滲透力提高，藥效更易發揮。色澤變淡減少衣物污染，故改進後之跌打藥精更能滿足和適應廣大患者需要，臨床也證明其療效更好。

謹此聲明，歡迎新老患者試用。

中國下月派團訪日本 洽商今年度貸款問題

日本迄今對華貸款共二千三百一十億日圓

【新華社北京二十三日電】對外經濟貿易部人士今天說，到目前為止，中國和日本已經簽訂了總金額為二千三百一十億日圓的貸款。

這些貸款項目主要用於在秦皇島港建設兩個五萬噸級泊位的煤炭碼頭，建設總長為三百公里的北京至秦皇島複線電氣化鐵路，在石臼所港建設一個十萬噸級泊位和一個二萬五千噸級泊位的煤碼頭，建設總長為三百公里的兗州至石臼所的鐵路，以及寶鋼一期工程。

對外經濟貿易部處長那玉青說，到今年三月底，中國已累計支付使用貸款一千零二億日圓，其中去年一年就支付九百六十多億日圓。

目前，這批項目已進入施工的高潮階段，僅港口和鐵路四個項目的總施工隊伍就達七萬人。

上述四個項目都將擔負煤炭出口任務，其中包括對日本、東南亞和歐洲的一些國家出口。

日本政府向中國提供貸款開始於一九七九年，也就是大平前首相同年十二月訪華時在中日兩國政府發表的聯合新聞公報中確認的。

中日兩國政府一九八三年度貸款的談判工作已經從四月份開始。日本政府代表團和日本海外經濟協力基金代表團先後訪華，就今年的貸款問題同中國政府進行了事務級商談。中國政府將於六月初派代表團赴日本，就一九八三年度的貸款額和政府換文問題同日本政府進行事務級會談。

泰外長赴菲律賓 將與馬科斯會談

【法新社曼谷二十三日電】泰國外交部發言人今天說，外長西提·沙衛西拉今天啓程往菲律賓訪問三天，與總統馬科斯及外長羅慕洛會談。

預料他會向菲律賓領袖簡報他上周與柬埔寨抗越力量領袖西哈努克親王的會談，並討論有關外交支持西哈努克親王的抗越聯合政府。

瘋狂襲擊炸死炸傷三十多人 南非濫炸莫桑比克 各國嚴斥侵略行為

南非叫囂「在任何地方和時間可採行動」

【美聯社莫桑比克馬普托二十三日電】莫桑比克官方通訊社報道，南非戰機星期一早晨襲擊莫桑比克首都，最少炸死五人，炸傷三十人。南非說，噴射戰鬥機襲擊「非洲人國民大會」的基地，報復星期五一枚致命的汽車炸彈在比勒陀利亞爆炸。

莫桑比克通訊社說，有三人在一家果醬工廠工作時被炸死，還有一名死者是一個六歲的兒童。通訊社說，瓦礫堆裏還可能有更多的遇難者。死者都是莫桑比克人。

莫桑比克通訊社說，七架南非戰機，「我們認為是幻影式戰機」，襲擊馬普托市區內部二十公里的一家果醬工廠。

這次空襲在上午七時二十分開始，持續三分鐘。

莫桑比克通訊社說，高射砲和其他輕型武器將入侵的飛機趕走。

南非國防部長馬倫說，南非的戰機襲擊了莫桑比克一個空軍導彈基地和非洲人國民大會在馬普托郊區的五個基地。非洲人國民大會尋求推翻南非白人少數政府。

馬倫說，南非已經一再警告莫桑比克不要支持非洲人國民大會，這次空襲顯示，南非將「在任何需要的地方和時間採取行動」。

據悉，此次襲擊是南非第一次除安哥拉以外對其鄰國的黑人民族主義分子基地進行空襲。

目前十分缺乏南非空襲馬普托的詳細資料。幾小時後，與馬普托的電話和專用電訊仍停止。民用航空當局說，馬普托機場最少要關閉二十四小時。

另外，莫桑比克與其鄰國津巴布韋和南非的電話和專門電訊在上午亦告中斷。

南非航空公司在約翰內斯堡宣佈，該公司星期一飛往馬普托的班機，因安全原因而暫時中斷。

【美聯社倫敦二十三日電】英國外交大臣皮姆星期一在一項聲明中說，他痛恨南非侵襲莫桑比克，指為「侵犯莫桑比克主權」。

皮姆說，我譴責這種暴行，「就像我譴責星期五比勒陀利亞造成傷亡的汽車炸彈事件一樣。」

【法新社巴黎二十三日電】法國今天譴責南非對莫桑比克首都馬普托的襲擊，稱之為對「友好共和國」的「侵略行為」。

【法新社莫斯科二十三日電】蘇聯塔斯社今天以不尋常的速度報道了南非空軍襲擊莫桑比克首府馬普托的非洲人國民大會基地的新聞，稱它是「野蠻行徑」。莫桑比克是蘇聯的庇護國。

該社自哈拉里拍發的電文說，南非國防部長馬倫「吹噓這次赤裸裸侵略一個非洲主權國（即莫桑比克）的行動。」

日本農民學生集會

星期天在東京成田國際機場附近舉行抗議計劃擴建成田機場的集會上，大約二千四百名農民和學生聆聽發言者的演說。（美聯社）

廿國外長要求南非給予納米比亞獨立

聯合國有關該項決議應該執行

【合眾國際社聯合國二十二日電】十幾個國家的外長星期一舉行一周的辯論，旨在說服南非執行聯合國給予納米比亞獨立的計劃。他們聽取了聯合國秘書長德奎利亞爾的警告。

目前最少有二十一國外長參加會議。

德奎利亞爾說，自從安理會五年前為這塊相當加州大小的有爭議的土地制訂這獨立計劃以來，這次會議是歷來為執行這計劃的最大努力。

聯合國四百三十五號決議的這個計劃，要求南非從納米比亞撤軍。在舉行大選之前，納米比亞暫由維持和平部隊支持的聯合國臨時政府管理。

執行這個計劃的主要障礙，是最近南非和美國堅持，納米比亞的獨立有賴於古巴二萬軍隊同時撤出安哥拉。

根據聯合國的決議，南非自第一次世界大戰結束以來就一直非法統治這塊礦產豐富的土地，亦稱為西南非洲。聯合國所承認的納米比亞人民唯一代表——西南非人民組織游擊隊支持者，自一九六六年以來一直為納米比亞獨立而與南非軍隊作戰。

日一批政界官員當局將不予檢控

蘇諜曾指與他們聯繫

【美聯社東京二十三日電】日本警視廳星期一宣佈不檢控涉嫌與蘇聯特務勾搭的日本政界人士，政府官員和新聞記者。

警視廳說，對這批日本知名人士的調查，已經結束。他們都是被前蘇聯克格勃特務列夫欽科指為一九七五年至一九七九年期間與他接頭的蘇聯間諜或同謀者。那時列夫欽科以記者身份在東京活動。

警視廳官員說，列夫欽科的證供，「大體可信」，但由於證據不足，以及礙於訴訟時效法例，只好撤銷調查。

巴基斯坦總統齊亞今天到尼泊爾訪問

【法新社加德滿都二十三日電】一位官方人士說，巴基斯坦總統齊亞·哈克應比蘭德拉國王的邀請，將於明天到達這裏，進行四天國事訪問，商談蘇聯在西亞和阿富汗問題中的作用，以及雙邊經濟合作事宜。

他說，預計兩位領袖還將討論擬議中的南亞七國關於地區合作的首腦會議，並就中東局勢、印度—巴基斯坦關係和柬埔寨等問題交換意見。

其他可能的議題是：中美關係和即將於星期五在美國威廉斯堡開幕的七個主要工業民主國家的首腦會議。

在此期間，齊亞·哈克將軍還擬乘專機就近視察尼泊爾—中國邊境，和包括世界最高峯珠穆朗瑪峯在內的尼泊爾邊境的喜馬拉雅山脈。

歐美擬與阿拉伯國協調解決黎國危機

黎巴嫩外長結束歐洲行返國稱

科威特指以黎協定違犯阿拉伯國家權利

【法新社貝魯特二十三日電】黎巴嫩外交部長薩利姆說，美國和歐洲已準備好同阿拉伯國家進行協調，以解決黎巴嫩危機。

黎巴嫩報章今天已報道了他的聲明。薩利姆昨天自短暫的歐洲行中返回此間。他在羅馬、波恩和巴黎同意大利、西德和法國外長進行磋商。

他說，星期六同美國國務卿舒爾茨的電話會談「頗富成果」。他說，舒爾茨「樂觀和建設性」的態度，使他相信黎巴嫩是在「正確的路」上前進。

薩利姆說，駐貝魯特的多國維持和平部隊或駐黎巴嫩的聯合國部隊將來爭取增援將「不會發生問題」。

【據新華社科威特二十二日英文電】科威特內閣事務部長阿卜杜勒·阿齊茲·侯賽因今天在此間說，科威特尊重黎巴嫩的完全獨立和對所有國土的完整主權。

他在內閣會議後發表的講話中還說，科威特認為，與以色列達成任何違背阿拉伯基本事業、侵犯巴勒斯坦人民權利或危害任何阿拉伯國家安全的協定，都是違犯阿拉伯國家權利的。

他說，由於黎—以協議涉及整個阿拉伯世界的主權，阿拉伯國家應開會，對此採取正當的立場。

這是科威特自黎—以協議五月十七日簽署以來，第一次作出的官方反應。

美國警察驅散示威者

在美國康涅狄格州的法明頓，三K黨星期日要在一個購物中心設站派發小冊子，反三K黨人士示威抗議，雙方發生衝突。警方用警棍把雙方驅散。（美聯社）

記者發問 乘機宣傳

英首相稱敢作敢為 不在意被稱鐵娘子

因喜愛工作一天辦公十九小時精力充沛

【美聯社倫敦二十三日電】據星期一的引述，戴卓爾夫人說，她不在意被稱作「鐵娘子」。

這個綽號是蘇聯報章加諸她身上的。在她四年前出任首相之前，它們已如此稱呼她。

戴卓爾夫人對倫敦《每日快報》的詹克說：「我不在意鐵娘子這個渾名，如果它意指我敢作敢為的話。我確是如此。」

留意保守黨領導層每日定期的記者招待會的記者們說，首相凌駕所有她的男性同僚。

在從倫敦赴康沃爾進行競選活動途中，戴卓爾夫人被問及，她是否聽到過下列傳聞，即「她胃口奇佳，在她的內閣進工作早餐時使男子自嘆弗如」。

她回答說：「如果你是位領導，你就必須一舉一動像個領袖。」

被問及她怎麼能看來這樣精力充沛時，這位一天工作十九小時的五十七歲首相說：「沒有什麼秘密可言……唯一的秘密是我喜愛這項工作——它適合我，我的生活，我的第二天性。」

她說：「人們說我是我內閣裏最好的人，但是我寧願認定自身是最好的婦女，並為此而自豪，因為時能應付一切和及時識別到，是婦女的偉大的品質。」

美科學家發出呼籲促談判禁太空武器

要求有能力發射衛星的國家簽訂協定

【美聯社東京二十三日電】美國太空科學家薩根星期一呼籲「在開發太空」的國家的領導人，談判訂立一個禁止任何太空武器的協定。

薩根在日本外國記者俱樂部向記者發表講話，他說，他和另外四十位美國科學家已經向美國、蘇聯、英國、法國、中國、印度和日本政府發出請願書，要求全面禁止太空裏的反衛星武器。

一九六七年外層太空協定，禁止在外層太空設立任何具有巨大破壞力的武器，特別是核武器，但常規武器未入禁止之列。

薩根說，在環地球軌跡部署常規武器，對用作探測自然資源、氣象和軍事部署的主要衛星，構成威脅，而且使地球上爆發戰爭的可能性大增。科學家們在請願書上，要求所有有能力派送衛星進入地球軌道的國家簽訂協定。

受國際衰退影響 東盟經濟已下降

【路透社馬尼拉二十三日電】一位馬來西亞經濟學家今天說，原產品價格和需求量下降，使東南亞聯盟國家過去兩年的經濟表現疲弱。

林麟連（譯音）在東盟經濟聯盟聯合會的會議上說，去年東盟國家國內實際總產值增長率下降至大約百分之四點五，而一九八一年是百分之六點八，一九八零年是百分之七點六。

林麟連說，東盟的貿易亦因為工業化國家經濟衰退而惡化。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十三日電】星期一，各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為上週五收市價）：

倫敦：四三三·五〇（四三八·五〇）
巴黎：停市（四三七·九七）
法蘭克福：停市（四四〇·八六）
蘇黎世：停市（四三九·五〇）
香港：四三四·二二（四四二·一七）

里根可能競選連任 有議員說他太老了

八五年選出總統時里根已七十四歲

否認染髮及整容

【法新社華盛頓二十三日電】美國民主黨總統候選人，希望取代共和黨總統里根（美國歷史上最老的總統）大方地承認其七十二歲高齡——假如他決定角逐一九八四年總統職位。

里根仍未宣佈角逐下任總統，但華盛頓權威人士相信他會競選連任。

別人不客氣地提到里根的高齡時，他往往戲言避之，或一笑置之。美國眾議院議長、七十歲的馬薩諸塞州民主黨人奧尼爾星期六說，「我以為，他不能獲勝。一九八五年二月六日下任總統就職不久，他便七十四歲了。照我的政治直覺，這個年紀當總統，是有點荒謬了。」

不過，里根不認為其年齡對政治活動是個障礙，對於人們指稱他年齡太大不能勝任總統之職，總是說些幽默話語來下台。

里根最近在一個商界人士集會上說，「我們已經開始引退大力神式的洲際彈道導彈，因為它們太老了。」他又說，「不要忖測我腦子裏的東西。」

近年來，他始終極力否認有染髮和接受「拉」面皮整容手術。

特稿

劫機罪犯 必須懲處

陳欣年

被暴徒劫持的中國民航三叉戟客機，在南朝鮮民航當局的協助下，經過修理已於五月十八日飛返北京。至此，除六名劫機罪犯外，整個劫機事件的善後工作已告一段落。

據中國民航局長沈圖透露，在如何處理六名罪犯問題上，雙方未能取得一致意見。中國民航要求按照中國法律和有關國際公約的規定把罪犯交中國依法懲處，南朝鮮方面則表示要按照他們的法律處理。此事雖有待進一步觀察，但雙方都認為，劫機行為是危及人民生命安全的嚴重犯罪行為，對劫機罪犯必須予以懲處。

人們從這次劫機事件處理過程中獲得一個最深刻的印象，就是正義終將戰勝邪惡，劫機行為是極不得人心的。這次劫機事件的發生，固然暴露了中國民航在機場管理和安全檢查方面的漏洞和弱點。同時也證明了中國機組人員的機智和英勇。據目擊者說，面對極端兇惡的暴徒，機組人員與暴徒在空中周旋了一個多小時，在燃料即將耗盡的情況下，以高超的技術沉着冷靜地在不適宜降落大型飛機的春川機場安全降落，保護了全體旅客的人身安全。而在處理善後工作中，不僅得到了南朝鮮有關當局的合作和協助，而且得到了國際民航組織和日本、美國的協助，沈圖已代表二九六號機組以及全體中國旅客，向有關各方表示感謝。

在這次劫機事件的反應中，最愚蠢最不得人心的是台灣當局。它甘冒天下之大不韙，公然為劫機罪犯喝彩叫好，稱暴徒為「義士」，把亡命之徒吹捧為「正義青年」，竟無理要求南朝鮮當局「尊重六名劫機者的意願」。在遭到南朝鮮當局一再拒絕後，又派人到漢城，無理取鬧，一再向南朝鮮當局施加壓力，妄圖把六名劫機罪犯弄到台灣。人們不禁要問：全世界公認劫機者是空中最兇惡的殺手，台灣當局為什麼如此起勁地為劫機罪犯開脫罪行？台灣島內治安日益惡劣，你們為什麼甘心與暴徒為伍？你們的善惡標準到那裏去了？你們反共反到如此走火入魔，難道不感到臉紅嗎？如果劫機罪犯可以搖身一變為「義士」，全世界的民航和乘客還有什麼安全之可言？如果讓這夥劫機罪犯的「意願」得逞，豈非鼓勵暴徒去劫機？此例一開，天下豈非大亂。台灣當局的醜惡表演，不僅引起國際公眾輿論的憤慨，同時也在台灣內部引起了爭吵和不滿，甚至一些親台報紙，都認為台灣當局對劫機事件「舉措失當」，紛紛要求作出「深思與反省」。

台灣對劫機事件的不正常心態和荒唐無理的取鬧，恰恰暴露了台灣當局的虛弱和孤立。近年來台灣形勢正由漸變走向劇變。葉劍英委員長提出的使台灣回歸祖國、實現和平統一的九條方針，如春風化雨，日益深入人心，而國民黨拒和反共的頑固立場，越來越為台灣人民所不滿，相信國民黨那套陳詞爛調的人越來越少了。正如一些外國報刊所說的，近年來台灣政局「紛擾」不已，內外交困，日子越來越不好過，其中最受人注目的：一是蔣經國身患多種疾病，難以為繼，「一場激烈的後繼者之爭正在進行中」。原定在今年三月舉行的國民黨「二中全會」遲遲開不起來，強加在台灣人民頭上的長達三十年之久的戒嚴令至今不敢取消，以及最近台灣將領的大調動，特別是「政戰系」頭目王昇的調職，都顯示台灣內部矛盾加劇，造成「權力過渡班子」無法協調的結果。二是對外更加孤立，整天擔心被人拋棄。北京與萊索托宣佈建交，使台灣在非洲大陸只剩下兩個據點，唯恐引起連鎖反應。台灣唯一的靠山是美國，里根上台，國民黨以為鴻運將至，興高采烈，但幻想終究不能代替現實，里根首先考慮的是美國的利益，並非是台灣的救星。國民黨內的有識之士，似乎已經感到形勢不妙，驚呼「應當認清現實，不要好高騖遠」。三是台灣的經濟原本就是畸型發展，經不起風吹草動，在世界經濟不景氣的衝擊下，經濟增長連年下降，百業不振，失業增加，人才外流，外資減少。國民黨一直用以炫耀於人的經濟繁榮，好景不長，已經沒有多少本錢可以吹噓的了。與大陸一片欣欣向榮的景象，形成了鮮明的對比。

台灣當局利用瀋陽劫機事件，大做文章，原想從中撈根稻草，向大陸臉上抹黑，以轉移台灣人民的視線，結果是弄巧反拙，反而自暴其醜。據統計資料顯示，僅在一九六〇年至一九七七年的二十年間，全世界就發生五百五十多起劫機事件，十億人口的中國，出那麼幾個亡命之徒，並不奇怪，台灣大叫大嚷，幸災樂禍，只能貽笑大方，為世界人民所不齒。我們奉勸台灣當局，還是自重一點為好，公道自在人心，殺人犯絕對不會立地成佛，更不會變成「義士」，如果繼續胡鬧下去，必然是自討沒趣，更加喪失人心。

科西嘉連串爆炸 法警方展開搜查

民族解放陣線稱對爆炸負責

【法新社法國阿雅克肖二十三日電】警方今天在非法的科西嘉民族解放陣線聲稱對昨晚夜間二十五次爆炸負責後，展開大規模的搜查行動。

昨晚一連串的爆炸中有一人被嚴重炸傷。

這一連串的爆炸，使科西嘉今年的爆炸事件增加至二百四十一宗。

科西嘉民族解放陣線在他們爆炸目標附近散發傳單，聲稱對這些爆炸負責。這裏的觀察家說，爆炸事件可能是對密特朗總統的警告。他定於六月十四日至十五日前往科西嘉訪問。

科西嘉民族解放陣線宣稱，科西嘉被法國「殖民化」。法國正在窒息科西嘉的文化傳統和語言。民族解放陣線最近對這裏的法國人，特別是教師和公務員的財產進行了若干襲擊。

【路透社科西嘉阿雅克肖二十三日電】地中海科西嘉島今天早上至少有四十枚炸彈爆炸，要求脫離法國而獨立的分裂主義分子，聲稱對此事負責。

印共向蘇共提議 雙方建友好關係

【美聯社新德里二十三日電】恢復同中國同志的友好關係而面貌一新的印度最大的共產黨、印度馬克思主義者共產黨，業已向蘇聯共產黨提出建立同樣關係的建議。訪北京代表團團員、政治局委員巴薩瓦爾納尼阿在此間對一位記者說：「球已踢到蘇聯共產黨的會議廳。」

南朝鮮昨告知台灣 按照國際公約處理

關於六名劫機犯問題

【法新社漢城二十三日電】台灣對漢城處理六名十八天前劫機前往南朝鮮的中國民航機的劫機者表示不悅之際，南朝鮮外長李範錫今天與台灣「大使」薛毓麒舉行會談。

可靠人士說，南朝鮮外長對薛毓麒說，南朝鮮將根據國際公約和先例以及人道主義來處理劫機者。

他同時向薛毓麒解釋，南朝鮮是根據十年來的門戶開放外交政策，即使沒有正式外交關係和存在意識形態歧見，亦與中國進行了第一次直接接觸來解決劫機事件。

在台灣抗議漢城政府與北京官員進行接觸以及漢城拒絕將劫機視為「尋求自由志士」處理後，李範錫今天會晤了薛毓麒。

南朝鮮外交部發言人說，台灣駐漢城「大使館」一再要求會晤劫機者，但都遭到拒絕。

【法新社台北二十三日電】台灣三名「立法委員」今天要求「政府」撤回台灣駐漢城「大使」，以抗議南朝鮮政府對六名來自中國東北的劫機者的處理方法。

縱橫談

鄧小平前天的講話

緊抓七十項骨幹工程

施君玉

鄧小平主任前天會見毛里求斯政府代表團時談到中國目前的政治經濟形勢，並介紹了到本世紀末的奮鬥目標。

他說，從近三年的實踐看，這個奮鬥目標不是空話，但要實現這些目標還需要作出艱巨、紮實的努力。

鄧小平所提到的奮鬥目標是分兩部分來說的。先是實現九十年代的經濟振興，然後是本世紀末達到工農業總產值翻兩番。

經濟振興，相當於西方經濟學家所說的起飛。要想在九十年代起飛，就必須在八十年代打好基礎。

七十項重點工程

中國在八十年代將執行兩個五年計劃，一個是從一九八一年到八五年的「六五」（第六個五年計劃），另一個是一九八六年到一九九〇年的「七五」。

「六五」已經過去了兩年五個月，還剩下兩年半多的時間。工農業及基本建設在前一段發展已較預期為快，但為了保證「六五」全部計劃的完成，還要再加把勁。

上星期，北京號召確保七十個大中型重點建設項目。這個號召有戰略性意義。只有使這七十項重點建設如期完工，才能作好「七五」準備上馬的二百七十九項重點工程的準備工作。

建設銀行與二百億資金

緊抓七十個重點項目問題的提出，反映了現在的全國基本建設情況還不是那麼理想，資金分散、材料分散、人力分散，這就使得重點建設骨幹項目的施工受到影響。

鄧小平提出，在「六五」期間集資兩百億元投到這些重點項目上去，有助於增強經濟實力。

這七十項建設大都是能源、交通運輸和原材料工業，只有把它們扶植起來，其他方面才能發展。所以，這是全局利益。

昨天的北京消息說，中國人民建設銀行採取了三項措施，保證七十項重點工程的用款，支持工程加快速度。看來，各方面都已開始響應號召，有所行動了。

兩淮煤區，白山水電站

《人民日報》開始刊登專文對全國重點建設項目逐一介紹。這是一項值得讚賞的工作。

最先介紹了安徽兩淮煤炭基地。七十項重點工程中，煤炭工業共有六個，淮南淮北礦區便佔了兩個。

昨天介紹的是松花江上又一顆明珠——白山水電站。這是十二個電力重點項目之一。

多年來，小豐滿水電站一直聞名全國。白山水電站則在它的上游二百五十公里處，比豐滿水電站還要大得多。

有五項運用日本貸款

中國在日本資金的協助下所興建的五項工程，也都包括在七十項之內。它們是秦皇島碼頭、京秦電氣化鐵路、石臼所碼頭、兗石鐵路，以及寶鋼一期工程。

緊抓七十項，對加速發展國民經濟，將起重大作用。

北京呼籲速訂版權法 個人智力成果應保護

陶行知李公樸願 昆明社會 重點培訓

【中國新聞社昆明二十三日電】昆明社會大學成立大會暨開學典禮二十二日在勝利堂舉行。社會大學是中國已故著名社會教育家陶行知、李公樸等為使民眾「能知萬里遠，行行出狀元」……

十八高僧彩色壁畫

【中國新聞社南京二十三日電】中國著名畫家、中央工藝美術學院副教授范曾繪製的「狼山十八高僧壁畫」於今天上午在江蘇省南通市狼山舉行揭幕儀式。江蘇省委第一書記韓培信以及專程從北京、上海、南京趕來的著名文化、史……宗教界……

在寺內的十八高僧，高二米一，寬一米二，白底瓷磚，彩色畫面。他們當中有坐的、立的，也有講經、看書的，個個神態逼真，栩栩如生。這十八高僧是在中國文化歷史上都有重大建樹，其中不少是著名的文學、翻譯、歷史、天文、藝……

星發生信用卡騙案 遊客接到不明賬單

疑有不法店員以不清楚為理由要顧客重簽信……

幸運遊客

三十八歲的銀行職員福島，星期一成為日本東京迪士尼樂園第一百萬名遊客。福島與妻子（中）和朋友的女兒，獲贈迪士尼樂園五年免費招待券，還有價值一千二百七十八美元的禮品，迪士尼樂園的代表（右一），給他們頒獎。（美聯社）

北京呼籲速訂版權法 個人智力成果應保護

制定法律打擊剽竊他人文藝作品等行徑

【新華社北京二十三日電】《光明日報》今天發表評論員文章，呼籲加快制定包括版權法在內的有關保護智力成果權的法律，以保護著作人和科學發明者的合法權益。

文章指出，智力成果應該像勞動人民創造的物質成果一樣受到社會的尊重和國家的鼓勵，包括著作權在內的智力成果權也應該像物質成果權一樣受到國家法律的保護，而不容許任何人加以侵犯。

文章說，著作權首先是指人身權利。它主要包括著作的發表權，署名權，和使用權，即允許他人通過出版、展出、表演等形式使用他的作品的權利，不允許他人歪曲、篡改他的作品的權利。著作權同時又是一種財產權利。總之，著作權就是法律給予著作人對於他所創作的在獨創內容和表現形式反映出來的勞動成果的一種專有權。著作人可以是公民個人，也可以是法人（集體），可以是一個人，也可以是幾個人（合著），但著作權只能是著作人所專有，其他任何人都無權取得，更不許侵犯。

文章指出，現在社會上對盜竊財物的違法犯罪行為的認識非常明確，國家的法律規定也比較詳盡具體。但由於智力成果是精神勞動的結晶，它的佔有和被竊的認定比較複雜，特別是由於過去較長時間在「左」的思想影響下對知識和知識分子勞動的輕視，因而一些人對剽竊智力成果的罪與非罪，甚至是與非界限的認識模糊，有關的法律規定目前相對地少，甚[illegible]。為了保護著作人的合法權益，制定和完善有關法律，打擊制裁社會上仍然存在的剽竊他人的科學、文藝作品的不勞而獲的剝削行為是非常必要的。

海南將辦火山旅遊 流溪河闢森林公園

廣東今年重點建設粵北海南旅遊點

【中國新聞社廣州二十三日電】廣東加強旅遊風景區的建設。今年重點建設粵北和海南島的新闢旅遊點。此外，廣州市也撥出專款，裝扮南昆山、蓮花山、流溪河和白雲山四大旅遊區。

近年來在英德縣發現的寶晶宮，是華南最壯觀的石灰岩溶洞之一，洞內分三層，洞境奇偉，為方便遊人參觀，正從縣城新築一條公路直通這個風景區。洞內燈光、音響、遊欄等設施正在施工。設開鑿一個出口洞，使遊覽線路不至重覆，洞外並增設接待室、餐廳、茶亭等服務設施。上述工程計劃於年內完成，爭取明年元旦開放。

粵北名勝金雞嶺，山勢險峻，老鷹很多，正動工興建「鷹閣」，專門存放鷹的標本；還修建一個觀武台，台上有洪宣嬌與衆將領的塑像，打通「兵器岩」的通道，設放石桌、石椅，供遊人休憩。

海南島將在海口、三亞籌建旅遊賓館。被專家們認為目前世界死火山口地貌保存得較完好的瓊山縣死火山口，正在闢為新的旅遊區。陵水獼猴島、藍泉河、三亞海濱浴場和天崖海角等風景點，也加緊着手建設。

廣州市正從有「熱帶綠洲」之稱的龍門南昆山，開闢一條公路，經流溪河旅遊區直通從化溫泉，把這三個風景區連成一線，計劃今年十月即可建成通車。有關部門正利用流溪河水庫和周圍茂密的森林，闢建一座森林公園，面臨珠江口獅子洋的番禺佳勝蓮花山，正動手修建相傳當年林則徐駐軍的蓮花城。廣州名勝白雲山將建造纜車，由麓湖山腳直通山巔摩星嶺。

電影「雙獎」有盛會 中日港明星聚榕城

白楊謝添謝晉等出席

德間康快說中日正考慮再合作拍片

【中國新聞社福州二十三日電】為歡迎前來榕城參加電影「雙獎」盛會的男女影星和日本、香港電影界朋友們，福建省委、省人民政府昨晚在福州舉行盛大歡迎茶會。

與會代表和福建各界知名人士、文藝界朋友歡聚暢談，曾獲上屆「百花獎」最佳女演員的李秀明對記者說，斯琴高娃在《駱駝祥子》裏表演很出色，她當選最佳女演員，電影界同行是信服的。」上屆「百花獎」最佳男演員王心剛也表示「向嚴順開祝賀，因為羣衆喜歡阿Q」。

應邀出席茶話會的《一盤沒有下完的棋》攝製組的日方代表和《少林寺》香港銀都機構代表們更是喜氣洋洋。日本代表團團長東光德間株式會社社長德間康快在茶話會上興奮地說：「作為日本人，第一次參加中國金雞獎授獎儀式，感到非常高興。《一盤沒有下完的棋》日中合作得很好，日本廣大觀衆很支持這種合作，現在正在考慮第二、第三次合作。」

文化部、中國影協負責人及影壇知名人士司徒慧敏、丁嶠、袁文殊、白楊、謝添、張駿祥、謝晉、凌子風和獲得「雙獎」的男女主角嚴順開、斯琴高娃等，出席了茶話會。斯琴高娃代表獲獎演員講了話。白楊宣讀了她為「雙獎」寫的賀詞《蝶戀花》。

福建方面的負責人項南、胡平、胡宏、伍洪祥、楊成武、傅奎清等也出席了茶話會。

三月紅荔枝 廣州初上市

【本報訊】廣州消息：三月紅荔枝已上市。荔枝減產，由於早熟，在農貿市場售價每斤九四角。

日歌手在京演出

日本著名女歌手牧村三枝子，在北京民族宮禮堂演唱，受到中國觀衆的熱烈歡迎。礦工家庭出身的牧村三枝子以唱日本民謠著稱，特別是演唱礦工生活的歌曲，帶有濃郁的生活氣息。在北京演出結束後，牧村三枝子一行還將赴瀋陽、唐山、上海等地演出。

（新華社傳真）

中興氣象看神州

讀書氣氛濃

本報記者 陳凡

北京通訊

與青年的士司機的談話

北京的讀書空氣濃起來了——無論在街頭，在公共車上，在[illegible]下，都有人在細心地看書。這也是首都的新氣象。

為什麼出現這種現象？

有一天，我叫了車去訪錢鍾書先生。司機是個年青小伙子。我問他平常喜歡讀書否？他說：「喜歡呀！就是沒有多少時間可用！」我問他日常忙些什麼？他說：「一天要跑八個鐘時，已經相當累，所以只能利用間歇性的空隙去看書。」

我又問他的學歷，他說：「高中畢業。」（若論學歷，他比我這個鄉村師範畢業生，還要高一級哩。）他說：「高中畢業後便來學習駕駛汽車。」又說：「以前『四人幫』橫行的時候，說知識越多越反動，知識分子是『臭老九』，誰還去讀書?!」我問他愛看些什麼書？他說：「什麼都想看，小說也看，政治書籍也看，沒有什麼計劃，反正是亂抓瞎吧。也不大能專心，很可惜！」

我問他為什麼現在大家都喜歡讀書呢？

他說：「不讀書不行啊！不讀書就沒有知識。現在，沒有知識可頂不了事啦。」

出版事業蓬勃

說到讀書，就不能不驚詫現在出版書籍之多！單是華僑大廈的「郵政」小賣部，就有許多書出售，我曾一次過便買到下列多種雜誌，包括《世界知識》、《旅遊》、《小說選刊》、《小說月報》、《大衆電視》、《大衆電影》，日文版《人民中國》，英文版《中國日報》、《上海文學》、《北京文學》、《環球》、《新觀察》、《旅遊天地》等等，昨天我到「東風市場」內的「中國書店」去買書，一買就買了二百二十五元的書，把荷包也掏空了。

天天寄書忙

可是這樣一來，可把我這個記者弄苦了。由於自己興趣太雜，照顧面太廣，要買或想買的書就太多也太雜了。以致天天都得到郵局去寄書。目前的雜誌確實百花齊放，單是大型的文藝刊物，就已到手的來說，就有《花城》、《十月》、《收穫》等厚厚的一種。

知識全面化

是不是可以把範圍縮小呢？也曾試過。可惜不久之後，又「舊病復發」了，真叫無可奈何！

前人有詩云：「無可奈何花落去，似曾相識燕歸來」。對我個人而言，卻變成了「無可奈何花四茁，似曾相識燕歸來」。

做記者是否可以「專業化」呢？

絕不可能。舉一個就發生在香港的例子：三、四月之間，陶瓷專家馮先銘教授在香港中文大學講中國古瓷問題，故宮博物院副院長楊伯達講玉器問題，金啓華教授講《杜甫詩源辨》，都非去聽不可。但如果你對杜詩中的「香稻啄殘鸚鵡粒，碧梧棲老鳳凰枝」，一點也不懂，你就不能當個勝任愉快的記者，有何法可以躲避知識？甚至只是常識。如果連常識也沒有，你這個記者便很難「及格」了。

一九八三年五月十六日寄自北京

大連船廠製成高馬力柴油機

港船東英勞埃德讚質量甚佳

【據新華社大連二十三日電】中國為出口船配套的一台大馬力的柴油機在大連造船廠製造成功。今天下午在這個廠舉行了驗收簽字儀式。

這台主機將安裝在大連造船廠為香港的第七艘二萬七千噸散裝貨輪上。它的輸出功率為一萬二千馬力，耗油低，安全可靠。

在驗收簽字儀式上，香港匯德豐輪船有限公司的船東代表辛格先生和英國勞埃德船級社驗船師格里菲斯先生一致認為該機製造質量甚佳，性能達到世界先進水平。

陶行知李公樸願望實現

昆明社會大學開課

重點培訓在職幹部

【中國新聞社昆明二十三日電】昆明社會大學成立大會暨開學典禮二十二日在勝利堂舉行。

社會大學是中國已故著名社會教育家陶行知、李公樸等為使民衆「能知萬里遠，行行出狀元」，於一九四六在重慶創辦的，曾擬在昆明、上海、香港等地設立分校。後來，震驚中外的「李（公樸）聞（一多）」慘案發生，陶行知亦受迫害致死，社會大學停辦。

民盟雲南省委於去年開始籌辦的昆明社會大學，由李公樸生前秘書方仲伯擔任校長。該校下設基礎部、大學部、科研部等，開辦建築、經濟、外語、工程數學、園林綠化、工藝美術等專業，着重培訓在職幹部，現有學員二千二百多名。昆明地區大專院校部分教授、教師擔任該校兼職教員，該校已於本月九日正式上課。

四川唐家河自然保護區 發現大熊猫羣金絲猴羣

【中國新聞社成都二十三日電】四月底到五月中旬，四川省青川縣唐家河自然保護區連續發現大熊猫羣和金絲猴羣。

四月二十六日，四川省青川縣一批青年在這個保護區的海拔二千五百米高的紅石河看到十四隻大熊猫在河口的草叢茂的草坪上追逐戲耍。這羣大熊猫會合後不慌不忙地跑進了紅石河右側的原始森林。五月二日，當地農民和一些林區工人在唐家河陰壩溝等地又看見八隻大熊猫在這一帶追逐。專家學者聞訊趕到，發現在紅石河口和陰壩溝等多處留有大量的熊猫糞便和活動痕迹，還有不少臥穴。有關專家認為，大熊猫性情孤僻，像這樣為數衆多的大熊猫羣在短期內連續多次出現，實屬罕見，在中國其它自然保護區尚未有過。這是與唐家河自然保護區自然條件優越，敵鼠多和眼下正值大熊猫發情交配季節有關。

五月十四日，中國大熊猫專家胡錦矗和青川縣唐家河自然保護區考察這次新發現的大熊猫羣時，在二千二百四十米高度的山上又發現珍稀動物金絲猴。這羣金絲猴為數在八十隻以上，在紅樺樹與雲杉樹之間跳來跳去，靈巧地採食着各種野花野果。

十八高僧彩色壁畫 在狼山廣教寺陳列

著名畫家范曾繪製神態逼真

【中國新聞社南京二十三日電】中國著名畫家、中央工藝美術學院副教授范曾繪製的「狼山十八高僧壁畫」於今天上午在江蘇南通市狼山舉行揭幕儀式。江蘇省委第一書記韓培信以及專程從北京、上海、南京趕來的著名文化、宗教界人士丁玲、樓適夷、張仃、侯寶林、淨慧、郭蔭英、方成、黃宗英和范曾夫婦參加了揭幕儀式。南通市市長朱劍在儀式上講話並剪綵。

著名的狼山廣教寺經過修繕後，顯得格外宏偉、壯觀，陳列在寺內的十八高僧，高二米一，寬一米二，白底淡彩，彩色畫面。他們當中有坐的、立的；也有講經、看書的，個個神態逼真，栩栩如生。這十八高僧是在中國文化歷史上都有重大建樹，其中不少是著名的文學、翻譯、歷史、天文、藝術家。

中國佛教協會對此事十分重視和支持，趙樸初名譽會長、巨贊法師、淨慧法師親自選定十八高僧形象圖，以供繪製。壁畫製成後，趙樸初親為題額，名為法乳堂，巨贊法師等也撰寫了聯匾。

泰歸僑房屋被佔 獲法院判決歸還

搬回廣西河池縣的舊居

【中國新聞社南寧二十三日電】廣西河池縣金城江鎮泰國歸僑鍾英被侵佔十一年的房屋糾紛，最近經縣人民法院判決歸還原主。上月底，鍾英高高興興地搬回了舊居。

鍾英的這間四十平方米的房屋，是在「文革」中被原河池縣勞動服務站負責人楊傳禮侵佔的，一九七四年楊傳禮病故前又將此房轉賣給同一單位職工沙兆賢。一九八一年，河池縣政府接到鍾英申訴書之後，十分重視，兩位副縣長先後多次出面敦促有關部門找沙兆賢談話勸退房屋，但沙兆賢以種種理由，執意不肯。最後鍾英被迫上訴法院。縣法院經過幾個月調解無效，於三月底開庭依法將此房產權判歸鍾英，同時判決由被告金城江鎮勞動服務站付給鍾英損失補償費九百六十多元。

郭沫若學術座談會 逾百學者在京參加

周揚石西民昨分別講話

【中國新聞社北京二十三日電】為推動對郭沫若的學術成就的研究，交流各地研究情況，郭沫若學術座談會今天起在北京舉行。郭沫若生前的老戰友、有關部門負責人、著名的學者、教授及郭沫若研究者一百五十餘人出席了座談會，他們當中有周揚、夏衍、李一氓、夏鼐、曹禺、石西民、黃[illegible]等。

這次座談會是由中國社會科學院郭沫若著作編輯出版委員會、歷史研究所、考古研究所、文學研究所和中國文學藝術界聯合會共同舉辦的。

全國文聯主席、郭沫若著作編輯出版委員會主任周揚在座談會上講話，要求對郭老的成就深入地進行研究和探索，繼承和發揚以魯迅、郭沫若為代表的「五四」以來的中國新文化傳統。

郭沫若著作編輯出版委員會副主任石西民在座談會上介紹了中國近年來研究郭沫若所取得的一些成果。他提供的情況表明，自一九七八年六月至一九八二年底，各地報刊已發表了七百五十多篇研究和紀念郭沫若的文章。三十八卷的《郭沫若全集》已出版了七卷，今年將繼續出版七卷，一九八五年前出齊。郭沫若和胡厚宣合編的《甲骨文合集》今年可出齊。四川大學和山東曲阜師範學院分別成立了郭沫若研究室和沫若研究社，一些地方還舉辦了各種形式的學術討論會。

全國十二城市今天天氣預報

（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	
北京	28	16	多雲	風力小於三級
上海	28	22	多雲	風力小於三級
天津	24	15	多雲	風力三—四級
瀋陽	27	14	晴	風力三—四級
武漢	28	19	多雲	風力小於三級
西安	19	14	小雨	風力三—四級
成都	25	18	小雨	風力三—四級
杭州	29	22	多雲	風力小於三級
昆明	29	15	晴	風力三—四級
廣州	30	24	小雨	風力小於三級
台北	30	23	小雨	風力小於三級
香港	30	24	雷陣雨	風力小於三級

星發生信用卡騙案 遊客接到不明賬單

疑有不法店員以不清楚為理由要顧客重簽信用卡收條，然後拿去行騙

【法新社新加坡二十三日電】憤憤不平的法、英、美、新西蘭等國遊客向新加坡旅遊促進會投訴，曾遭新加坡店員欺騙，信用卡公司向他們發出他們沒有購買的貨品賬單。

該會懷疑一個有組織的犯罪集團與詐騙遊客的事件有關。它在果園路一帶的遊客區網羅了多家店舖和酒店。

旅遊促進會發言人今天說，已尋求警方的協助。

它從投訴中推斷：店員以不清楚為理由，請這些消費者再簽信用卡收條。在若干案例中，店員將信用卡帶至店舖後處理。

其中一名法國人投訴，即使要自掏腰包，也要飛到新加坡出庭作證。他還曾在巴黎向國際警察組織投訴，一間他從未涉足的夜總會和餐廳，向他開出二千五百元（一千二百美元）的賬單。

該會還收到新加坡駐外大使館轉來的其他投訴。

五月二十三日在美國加州威爾明頓，歲半大的「壘球捕手」，在球場邊等候父親，父親正在場中練球。（美聯社）

在全國反罪惡運動聲中 印尼殺手「護法紀」 廿名疑犯離奇死亡

據說可能是「幫派戰」或執法者用私刑

【法新社雅加達二十三日電】十多名疑犯最近幾天被「身份不明殺手」槍殺後，暴力和恐怖氣氛擴散整個印尼首府雅加達，本月以來類似事件中的死者超過二十名。

星期四，十一具「神秘屍體」，分別在雅加達不同地方發現，身上滿是子彈洞和刀傷。

英文的《印度尼西亞觀察家報》報道，五月以來，光是雅加達就有二十四人被「神秘槍手」所殺。

一些屍體在清晨被人發現，而那些藏於垃圾中，或吊在橋上的屍體，數天後方才發現。

此間的政界人士及傳播機器均在推測作案者是誰。這些謀殺事件適在今年開始的全國性反罪案運動中發生。

三月初，當時的公安部長蘇達摩說，罪案數字比一九八一年增加百分之二十二。

司法部長阿里說，疑犯死亡事件背後，可能是「幫派戰」，但他又說，也可能是保安官員所為。

警方和軍方目前正捲入「鐮刀行動」的反罪案運動中。當地報章報道，這項行動中至少已有三十人喪生。

公安部要求公衆共同撲滅罪行，他們促請「的士」、人力車和腳踏車司機向警方舉報罪案。北雅加達市長在一個數以百計娼妓、「人妖」和男妓出席的大會上，亦呼籲他們共同合作。

泰國酷熱 海灘爆棚

【路透社曼谷二十三日電】泰國氣象部門今天說，曼谷在本周經歷了四十二年中最熱的天氣，昨天氣溫猛升至空前的攝氏四十·八度（華氏一〇五度）。

它說，高溫也影響到這個國家大部分農村地區，這是夏季拖長和季候風（雨）季節遲來了一個月的結果。

政府沒有說明這會對農作物有什麼影響，但是曼谷的人們多到海濱休養地度週末或湧到冷氣開放的購物中心，以躲避反常的炎熱。

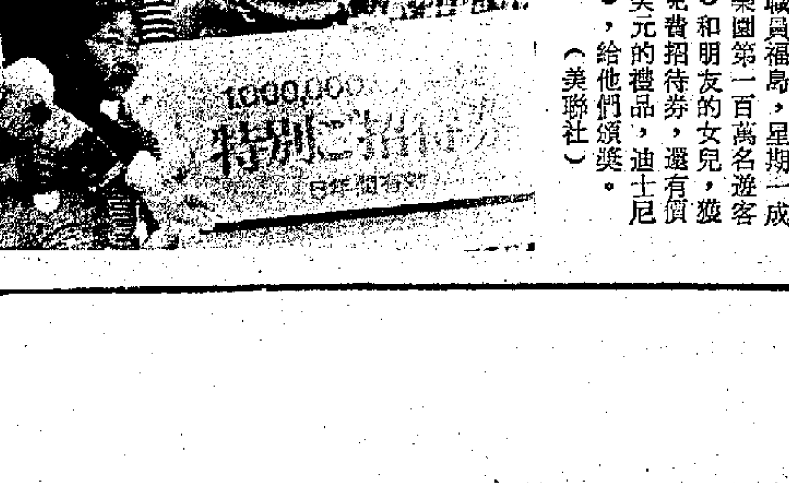
婚禮成慘劇

觀禮者擠聚陽台致倒塌 印度一農村十五人喪生

【美聯社新德里二十三日電】據星期一消息，在中印度北方邦一村莊，一個陽台因太多人擁擠在上邊看婚禮而倒塌，致十五人喪生，四十八人受傷。

印度聯合新聞社說，事發在此間東南約七百公里的瓦拉納西附近一村莊裏，十二人救出時已死亡，另三人隨後死去，四十八人送往瓦拉納西療傷後離院。

幸運遊客



三十八歲的銀行職員福島，星期一成為日本東京迪士尼樂園第一百萬名遊客。福島與妻子（中）和明友的女兒，獲贈迪士尼樂園五年免費招待券，還有價值一千二百七十八美元的禮品，迪士尼樂園的代表（右一），給他們頒獎。（美聯社）

日本一信鴿 遠飛至大馬

【路透社東京二十三日電】日本外交官正要求馬來西亞引渡一隻飛得太遠了點的鴿子。

五十二歲的賽鴿飼養者日山，在這隻鴿於三月在一次五百公里（三百一十哩）賽事中失蹤時，就已放棄了找回的希望。失蹤的鴿子，是他的七十隻鴿子之一。

但是現在這隻鳥已在五千公里（三千一百哩）外的馬來西亞被找到。寵物商店的東主日山估計，這隻鴿子本身只能飛這段路程的五分之一，大概其餘路程曾藏身在一艘船上。

日本外務省今天說，它已答應馬來西亞當局，它將支付歸還這隻迷鳥給日本的費用。

陰差陽錯

一九八三年男性環球「小姐」五月二十二日在菲律賓馬尼拉誕生！（從左至右）第五名巴拉圭「小姐」、殿軍芬蘭「小姐」、冠軍西班牙「小姐」、亞軍維爾京羣島「小姐」、季軍新加坡「小姐」。（合衆國際社）

鐵鳥撞飛鳥 戰鬥機墮毀

西德一家庭五人死亡

【合衆國際社法蘭克福二十三日電】加拿大軍事行動組一名官員星期一說，星期日加拿大空軍一架噴氣式戰鬥機墜毀，可能是飛鳥惹禍。事件中西德一個家庭五人死亡。

該名官員說，「其中一個可能性是飛鳥襲擊。」

他說，CF—一〇四「戰鬥明星」戰鬥機失事原因，要待數星期後，加拿大三十名空軍軍官組成的調查小組結束調查後才知道。

奧地利雷公發威 殛死九名旅行者

教堂塔樓農莊也遭雷殛起火

【美聯社奧地利艾森施塔特二十三日電】一位警方發言人報道，奧地利東部布爾蘭根省內卡青馬克特附近，星期一雷鳴閃電，在兩棵橡樹下休息的一批徒步旅行人士遭雷殛，最少有八人被擊斃，另外九人受傷。

他說，有五人當場被擊斃，另外三人在醫院死亡。

這位發言人說，事件發生時，雷電交加，大雨傾盆。大約有三百人沿着匈牙利邊界進行徒步旅行。

閃電還使該省一個小教堂的塔樓和一個農莊觸電起火。大火中沒有人受傷。火勢很快就被當地的消防隊員所控制。

西德婦女搭順風車 在意國遭綁架輪姦

兩女子被帶至荒屋麻醉後被凌辱兩天

【美聯社意大利蒙特羅通多二十三日電】警方星期一拘捕了十名意大利人，他們在這裏綁架強姦兩名西德婦女。蒙特羅通多在羅馬以東二十六公里。

警方說，九名來自這個鎮的男子，年齡由十九歲至三十七歲，全被囚在羅馬的一個監獄。第十名犯人，年僅十七歲，來自羅馬，被解送至卡薩德爾馬蒙青年羈留中心。

警方說，兩名西德遊客均是二十歲。星期五下午，三名男子在馬勿利納附近上前兜搭，說可以載她們一程。

警方說，兩名女子被帶至一間荒屋，麻醉後，遭十人輪姦兩天。

警方說，星期六，兩人設法逃走，一輛警方巡邏車在羅馬—佩斯卡拉鐵路段發現她們。

警方說，她們滿身傷痕，立即被送往醫院，要留醫二十天。

港督尤德伉儷昨設宴 為王匡社長夫婦餞行

李菊生曹維廉夏鼎基鍾士元寇利夫等作陪

尤德爵士在祝酒時，熱情讚揚了王匡社長在過去五年中對加強香港與廣東及中國其他地區的交往所作出的努力。

【本報訊】港督尤德爵士伉儷昨晚八時在港督府設宴，為即將離任的新華社香港分社第一社長王匡夫婦餞行。

應邀出席作陪的有新華分社第二社長李菊生夫婦、副社長曹維廉和副總編輯譚幹等。

出席宴會的還有港府布政司夏鼎基夫婦、行政局首席非官守議員鍾士元、政治顧問麥若彬夫婦等。

正在香港訪問的英國外交部香港司司長寇利夫夫婦也出席了宴會。

賓主雙方交談甚歡，氣氛友好。尤德爵士在祝酒時，熱情讚揚了王匡社長在過去五年中對加強香港與廣東及中國其他地區的交往所作出的努力。

縱火狂徒出沒五月迄未落網 旺角太子道一大廈 電梯第十八次被燒

住客長期精神受困擾上落不便苦不堪言

【本報訊】旺角太子道一幢住宅大廈的電梯，五個多月來先後發生十八次火警，按鈕板和地膠板被燒毀，消防事務處調查後認為有縱火成份，警署亦派人向業主和住客查問，但至今縱火者仍然逍遙法外，住客苦不堪言，精神大受困擾，上落亦頗為不便。

該大廈位於太子道二〇六至二〇八號，樓高十五層，有二十九個單位，一梯兩伙，住客及小業主全靠大廈唯一的一部電梯上落。

該大廈電梯對上一次火警是在本月十七日，當時按鈕板及地膠板被燒壞，管理員報警，消防員到場將火救熄，警方亦派人到場調查。業主立案法團事後通知電梯公司派人搶修，到本月二十一日下午始修復。但電梯使用不足兩天，至昨日上午七時三十分，又有狂徒將電梯按鈕板和地膠板燒壞。

消防事務處接報派出消防車到場救火。部分消防員打趣地說：「又係呢座大廈電梯火燭！」可見該大廈電梯火警之頻密。而旺角警署亦將該大廈電梯火警，列為「黑點」。調查的探員曾逐層樓向單位住客查詢，但始終無法找到破案線索，縱火者仍然逍遙法外。

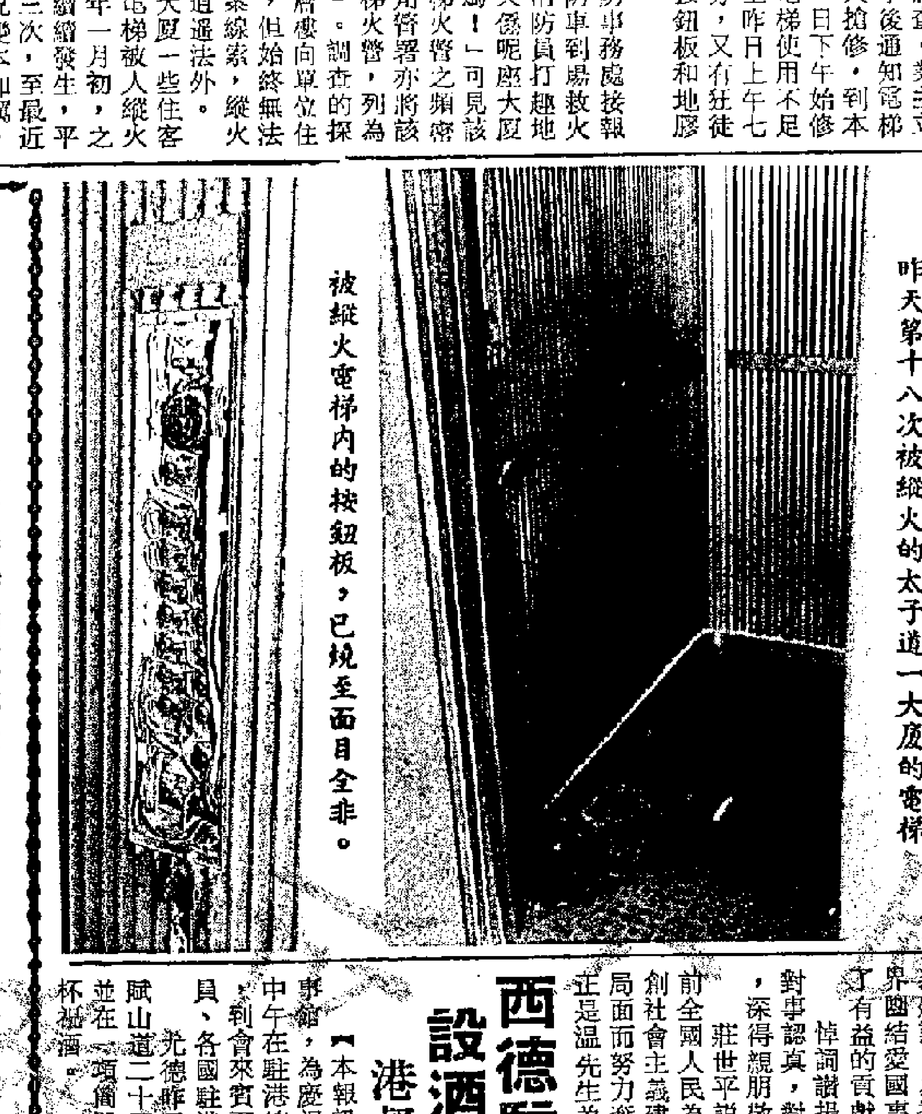
據大廈一些住客反映，電梯被人縱火始於今年一月初，之後斷斷續續發生，平均每月三次，至最近縱火情況變本加厲，僅本月份內已先後發生三、四次。

一些住客表示，縱火狂徒的破壞手法是用快乾膠黏在按鈕或膠地板上，然後放火燒，引起電梯線路「短路」，達到破壞的目的。狂徒行動無固定時間、日期，儘管大廈有雙重鐵閘守衛，管理員日夜看守，但至今未發現狂徒蹤影。

狂徒除將電梯作為主要破壞目標外，還無緣無故扭開大廈梯間消防水喉喉掣，浪費大量食水，搞到大廈梯間水浸。有時亂按警鐘，搞到住客在三更半夜突然被刺耳鐘聲鬧醒，驚慌一輪之後，無法再入睡。一些住客對狂徒的破壞及騷擾行為，苦不堪言。他們之中有些婉拒朋友到訪，因為怕朋友被大廈電梯突然冒煙及刺耳的警鐘聲嚇怕。此外，電梯停用，對住客出入也造成不便。電影演員鄧光榮在該大廈十五樓開設一間電影公司，職員搬運攝影器材，若遇上電梯停用，需徒步上樓時，無不怨聲載道。

據一些住客表示，該大廈已有二十餘年歷史，一向治安良好，居民出入平安。去年八月，小業主成立立案法團以後，即頻頻發生狂徒破壞電梯事件。業主立案法團多次開會研究對策，並在地下走廊貼出告示，表示不能容忍狂徒的破壞行為，如再有電梯被破壞情況發生，會將電梯停用。

本報社長費彝民昨設宴招待上海市經濟代表團



被縱火電梯內的按鈕板，已燒至面目全非。

昨天第十八次被縱火的太子道一大廈的電梯

滬經濟團今設酒會 招待本港工商人士

本報社長費彝民昨曾宴請該團

【本報訊】上海市經濟代表團將於今日下午在富麗華酒店舉行酒會，招待本港工商界人士。

上海市經濟代表團於本月十三日從上海抵港，展開為期十三天的訪問。本月二十二日，代表團曾往澳門訪問一天，與當地工商界人士會面。

代表團一行將於本周四（二十六日）離港返回上海。

又訊：本報社長費彝民昨日下午在銅鑼灣世界貿易中心會設宴招待上海市經濟代表團。該團團長張承宗，副團長劉靖基，團員徐鵬飛、黎崇勛及秘書馬錦福等均有出席。

本報幾位負責人馬廷棟、李宗瀛、陳彬、尹任先等亦到場接待來賓。席間賓主歡談，氣氛親切。

匪劫診所 掠款三千

醫生護士病人同被綁

【本報訊】三名匪徒昨晚假扮病人，打劫九龍城一間診所，掠去二千多元財物。

被劫的診所位於九龍城城南道七十四號二樓。昨晚八時半，三名青年進入上址掛號後，並等候輪診，後來覷準時機，拔出利刀，指嚇醫生，兩名護士及三名病人，將六人全部綑綁後，逐一搜掠，得手後逃去。

後來，其中一名病人的家屬因該病人離家太久，放心不下，前往診所察看，始揭發這宗劫案。

本港知名人士 廣東政協常委 溫康蘭遺體昨出殯

數百人參加公祭 莊世平致悼詞

【本報訊】本港知名人士溫康蘭於本月二十日病逝，遺體昨日在香港殯儀館出殯，數百人參加公祭儀式。

治喪委員會主任委員莊世平致悼詞。他說，溫康蘭患病多年，數日前突然轉重，醫治無效，不幸於五月二十日凌晨在養和醫院病逝。終年七十二歲。

他說，溫康蘭是廣東梅縣人，早年先後留學日本和德國，成績優異。在求學時，已關心世界大事，參加進步活動。生前擔任香港中華總商會會董、旅港嘉屬商會會董、南洋商業銀行常務董事、僑光置業有限公司名譽董事長，並任中國人民政治協商會議廣東省委員會第五屆常務委員。

莊世平說，溫先生一貫熱愛社會主義祖國，長期以來堅持愛國立場，努力聯繫本港工商界各方面人士，為祖國社會主義建設，為香港工商界團結愛國事業作出了有益的貢獻。

悼詞讚揚溫康蘭對事認真，對人親切，深得親朋敬愛。

莊世平說：「當前全國人民為全面開創社會主義建設的新局面而努力奮鬥，這正是溫先生為香港工商界團結愛國事業作出更大貢獻的時候，但不幸溫先生身染重病，和我們永別了。親朋友好，同深惋惜。」

公祭儀式後，由治喪委員會成員莊世平、王寬誠、孫城曾、湯秉達、劉錦慶、葉若林、李濟平和梁築扶靈。遺體將擇日火化。

溫康蘭生前友好數百人昨日參加公祭儀式。

新華社香港分社第二社長李菊生、副社長李啟新和祁烽等亦前往致祭。

致送花圈的，有中國人民政治協商會議廣東省委員會、梁威林、尹林平，以及王匡、李菊生、李啟新、祁烽等。

南洋商業銀行、僑光置業公司、香港中華總商會和香港嘉屬商會等機構也致送了花圈。

溫康蘭遺體昨日出殯，莊世平與王寬誠等扶靈。

青年圖姦不遂發狂 斬傷兩母女再自斬

此宗血案昨在旺角甘霖街一住宅內發生

【本報訊】旺角甘霖街一住宅昨日下午發生血案，一名在女友家中居住的男子涉嫌強姦其女友不遂後，竟揮刀把女友母女斬傷，然後再斬傷自己。

血案現場是旺角甘霖街三十八號廣富大廈十三樓×座，該處是十五歲女童王××的家。數月前，王女與家人口角後離家出走，至兩周前帶同二十一歲的男子林××明回家，並要求父母收留林在王家暫住，在王女的父母同意下，林×明終於入住了王家。

昨日下午，王母外出，只剩下女兒與林在家。至下午三時半，王母致電返家時，電話由林接聽，王母在聽筒中聽到女兒的哭聲，心知不妙，馬上趕回家，但進門後，只見女兒被人用繩綁在廳中，王女哭着對母親說有人曾經企圖脫去她的衣服，並取去她身上的七十元現款。王母聞後，立即衝入林的房間，在房中一個膠袋中尋回七十元，然後憤然罵林。林被罵後，突然取出一把三吋長的小刀，朝王女猛刺，行兇後再走入廚房取出一把菜刀，發狂似的向王家母女猛砍。林將二人重創後，自行走出門口，用菜刀斬了自己的頸部數刀，其後終於不支倒地。

王母負傷爬到電話旁撥電報警。三名傷者事後同被送往醫院留醫，其中林×明及王女情況欠佳，王母情況尚好。據稱，王母的右手無名指被削去一截。

馬可孛羅俱樂部 廿六日舉行聚會

【本報訊】馬可孛羅俱樂部本月份聚會，於二十六日晚舉行，地點不變，仍在文華酒店二樓康樂廳。

西德駐港總領館 設酒會慶立憲日

港督尤德等到場祝賀

【本報訊】德意志聯邦共和國駐港總領事館，為慶祝第三十四屆立憲紀念日，昨日中午在駐港總領事屈恩的山頂寓所舉行酒會，到會來賓百多人，包括港督尤德等港府官員、各國駐港領事及本港工商界人士。

尤德昨日下午十二時半乘車抵達位於歌賦山道二十四號的西德駐港總領事寓所，他並在一項簡單儀式中，與總領事屈恩互相舉杯祝酒。

港督尤德昨日參加西德駐港總領事館慶祝立憲日酒會，總領事屈恩（右）在場迎接。

南海油田將助港繁榮

香港在運輸金融技術等方面正發揮積極作用

本報特稿

黃斌元

中國海上石油第一批開發勘探合同的簽訂，為香港同南中國海石油資源開發之間的互利合作關係，帶來了良好的前景，有關工作已陸續展開。

香港經濟界對中國海洋石油資源的開發，一向十分關注。對為油田開發提供各種服務表示極大興趣。早在五月十日開標，宣佈以英國石油有限公司（BP）為作業者的投標集團取得第一批開發合同以前，在香港已進行了不少與南海油田有關的經濟活動。中國近海石油服務（香港）有限公司的成立，以及中國海洋石油總公司在香港設立辦事處，就是一個明顯的標誌。這兩家公司分別於去年四月及今年一月開設的機構，負責在香港進行有關南海油田的諮詢、聯絡工作，以及其他涉及海上油田開發的服務。

在具體工作方面，最近香港有兩家船廠已分別為兩艘參與海上油田開發的供應船提供維修服務，今後還陸續會有一些供應船、地球物理勘探船、甚至鑽井船來香港修理。

在近海石油船舶服務方面，中國南海石油聯合服務總公司已分別與多家香港企業及外資船公司一起，先後成立了中興、中繳、中昌等三家船舶服務公司，準備為海上油田提供供應船。招商局輪船股份有限公司也打算同外商合作，成立另一家供應船舶服務公司。

在鑽井方面，與香港造船業有關係的海達近海有限公司同中國海洋石油總公司一起，合資與辦了中國南海海達鑽井有限公司，準備經營半潛式鑽井船，承包海上鑽井業務。

至於食物供應，現在已有的是香港牛奶公司同中國方面合營的統一食品（中國）公司，以及為在湛江的外國石油公司人員供應食品的美石利達公司。

中國銀行、華潤公司、招商局聯同一些香港企業、內地有關單位一起建立的南山開發公司，則全力建設位於深圳赤灣的石油後勤基地，萬噸級的碼頭快將落成。另外，香港美麗華酒店集團、匯豐銀行同招商局、中國銀行、南山開發公司等合作，正在靠近赤灣的蛇口工業區興建一家酒店。

香港大東電報局同廣東省有關單位達成協議，在廣東省沿海一帶發展微波通訊網，也可以為南海油田開發提供更好的通訊服務。至於由中國、美國、日本銀行等聯合經營的中芝興業財務公司，已與中國海洋石油總公司簽訂協議，為後者提供財務諮詢服務。一批香港律師、會計師、大學講師等專家，也曾到深圳，在中國海洋石油總公司、廣東省石化廳組織的對外經濟培訓班講課，教授有關法律、財政等方面的知識。

可以預期，緊靠着南海油田的香港，在交通運輸、通訊、商業、金融、技術等方面有着不少有利條件，肯定會在不斷高漲的海上石油開發熱潮中，發揮應有的積極作用，同時，也必將促進香港經濟進一步發展和繁榮。

東南亞日本機票 將於七月起加價

加幅由百分之五至十

【本報訊】由於港元疲弱，由本港多間航空公司組成的東方航空協會，將於七月起加價，加幅由百分之五至百分之十。本港大部份旅行社亦計劃於同期加價。

實行加價的，包括來往東南亞與日本的航線，歐美航線不受影響。其中個人機票費用增加一成，團體則增加百分之五至八。

漁農處經調查後表示 家禽用雌激素育肥 肉內餘量不足致癌

因含量極少且經烹煮後會分解

【本報訊】漁農處發言人昨日表示，市政總署年前曾對家禽施用雌激素肥育丸（人造合成）的問題進行調查，根據有關紀錄顯示，並無具體資料或數字可以作出結論謂家禽肉內所剩餘的賀爾蒙足以致癌。

漁農處說，假若適當使用該賀爾蒙，肉內應當含有極少甚至沒有殘餘的賀爾蒙。無論如何，賀爾蒙在經烹煮後會分解。

該處又稱，漁農處職員定期提醒農民正確使用該賀爾蒙的方法。

漁農處透露，目前，市政總署正進行試驗，以確定本地生產的雞隻是否含有過量的雌性賀爾蒙。若發現確實證據顯示家禽肉內含有過量的殘餘賀爾蒙並會致癌，漁農處將與其他與公眾衛生事宜有關的部門聯絡，以管制本港家禽業輸入或使用雌激素肥育丸（人造合成）。

據一項消息稱，部分本港雞農現時使用一種發育賀爾蒙，以使雞隻快高長大。

消息表示，目前本港有七間註冊公司經營該種賀爾蒙。其中兩間一年共銷售二千二百萬粒。

消息又稱，雖然丹麥、比利時、法國、意大利、愛爾蘭及荷蘭等地已禁止使用上述的發育賀爾蒙，但醫務衛生處發言人稱，本港仍然准許使用該種賀爾蒙，主要是由於英國尚未禁用，故本港可效法英國管制雞肉中的賀爾蒙含量，以保障公眾的健康。

施恪在非考察後返港稱 屯門輕便鐵路系統 十月決定是否興建

海外七家公司正草擬研究報告

【本報訊】運輸司施恪昨晚從馬尼拉返港時透露，屯門是否興建輕便鐵路系統，預料今年十月便有決定。目前，有興趣投資的七間海外公司正着手草擬有關研究報告，然後交由港府定奪。

施恪又說，當局如果決定興建屯門輕便鐵路，將以公開投標方式競逐建造權，投標需時四至五個月。

施恪於上星期二前往菲律賓馬尼拉，考察當地的輕便鐵路系統。他說，馬尼拉的輕便鐵路是由政府投資。

香港將會以私營方式投資興建，經營方式與海底隧道公司及九廣鐵路公司相若。

他表示，有關公司研究建造屯門輕便鐵路的主要問題，包括工程成本、財政來源及經營方法等。港府亦正研究新界西北區人口分佈與交通需求問題。

疱疹二型玩笑 累死一名女工

【本報訊】一名製衣廠女工，只因臉上出現紅斑，被人戲稱是「疱疹二型」（一種難治的性病），昨日竟在家中吊頸，被發現時已返魂無術。

吊頸自殺的女子名陳媛歸，二十六歲，來港兩年，在一間製衣廠工作，與父親同租住土瓜灣九龍城道七十四號三樓一房間。

據說，死者數日前臉上出現紅斑，經醫生診斷是皮膚病，但她仍常常遭人開玩笑，說她患的是「疱疹二型」，令她的心情很不好過。

上個月，她曾吊頸企圖自殺過一次，幸那次及時獲救。昨日下午十二時四十五分，她的父親由外返家，又發覺她在房中用尼龍繩吊頸，遂即將她救下，報警送院，但抵院後證實已經氣絕。

死者陳媛歸

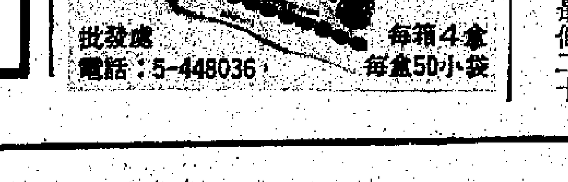
陰雨天氣難好轉

今續有驟雨或狂風驟雨及雷雨

【本報訊】在低壓槽影響下，陰雨天氣難望好轉。

預測今日吹微風，多雲，有零散驟雨，有時可能有狂風驟雨及雷雨。最高氣溫約為二十八度。

昨日最高氣溫二十七點五度，最低二十五點一度，雨量一點六毫米。



第二張

興建中較大面積公屋 房會擬改為居屋出售

電氣車廂曾遭塗污 鐵路公司促

有人冒電話員工 向用戶收修理費

興建中較大面積公屋 房會擬改爲居屋出售

張人龍說將續免地價並定下月開會討論

【本報訊】房屋委員會將於下月二十三日舉行會議，決定是否將一些正在興建而面積較大的出租單位改爲居屋樓宇出售。

立法局非官守議員兼房屋委員會委員張人龍，昨日在新界扶輪社的晚餐例會上作上述表示。同時，他建議港府在近年落成或重建的出租公共屋邨中，尋覓適當的地盤多建居屋樓宇，特別在新市鎮內興建，以平衡發展地區的人口結構。

張人龍解釋，爲了在短期內提供更多居屋樓宇，房委會屬下的居者有其屋小組委員會曾考慮將一些正在興建而面積較大的出租單位，改爲居屋樓宇，繼續免除地價，按成本價格出售。這項建議將於下月二十三日的房委會會議上進行討論。他認爲這個辦法可以滿足一些有能力購買居屋的公屋住戶或安置區居民的需求，同時能讓出他們原居的廉租單位予其他申請入住公共屋邨的居民，以縮短輪候時間。

他表示，雖然近年私人樓宇的售價已下降，但一些入息不超過六千五百元的居民仍無能力購買，唯待港府推出更多的居屋樓宇。他認爲，增建居屋除減低公屋需求外，還可加速資金周流，以從事公屋或其他公共建設。

他指出，房委會[illegible]出租單位、七千五百個居屋單位，而原屋有住戶遷離而空出的公屋單位有四千七百多個。他表示，從一九八五年起，每年約有五千個居屋單位供應。居者有其屋計劃自一九七八年推行以來，迄今已建成二萬五千二百八十四個單位（包括二千二百六十六個私人機構參與計劃單位在內），遍佈二十四個屋邨，爲大約十一萬二千人提供居所。

此外，張人龍認爲，在近年落成或重建的出租公共屋邨毗鄰興建居屋樓宇，可使一個地區內能有不同階層人口和建設配合，例如在區內有公屋，居屋和私人樓宇，既可帶動地方的繁榮，又能方便新遷入的居民共享區內設施，並吸引公屋住戶購買居屋。

鞋業工人要求 設立欠薪基金

工人工資及補償被拖欠時由基金墊支

【本報訊】港九鞋業職業工會日前舉行第六十二屆會員代表大會。該會負責人在會務報告中指出，目下香港勞工法例很不合時宜，如服務年期長的工人，特別是老工人，一旦被解僱，得不到合理補償，是最不公平的，當局應立例保障。又如七天代通知金，對工人頗爲不利，應予取消。

該會負責人舉例說，去年有一間鞋廠先是長期停工，繼而宣佈結束，五十多名工人到勞工處要求調解失敗後往勞資審裁署解決。經過五次開庭聆訊，排期歷時半年，最後判決工人勝訴，五十多名工人應得補償金額十八萬八千多元，但到現在工人仍未收到應得補償。要收到這筆應得款項，遙遙無期，工人們表示極爲不滿。

他說，這些事例表明，現行勞工法例不是保障工人領取應得補償的基本權利，是非常不合理的。

該會向有關當局提出三項要求：㈠必須簡化法律程序，使工人在領取欠薪或補償前，縮短時間。㈡設立一個破產欠薪（包括補償）墊支基金。凡工人因僱主結業或破產而拖欠工人工資或補償，可由該基金墊支，以解決工人燃眉之急，以後由該基金的機構向僱主追回歸還。㈢基金來源應由港府撥出及向僱主徵集。

特稿

長遠教育方針和政策

是當局進行制訂的時候了。全港教育界人士也有責任來全力推動這個目標的實現

培僑中學校長　吳康民

國際顧問團對於香港教育問題發表的一份報告書，引起了一片讚揚聲。當然，幾個外國專家，要掌握書面的背景材料，在短短的時間裏，能提出一些香港教育界基本贊同的意見，這是好的。但是，他們的意見其實也並非首創，這些都是香港教育界和輿論界經常講的，有的講得也許比他們更透徹。是教育當局過去對這些意見充耳不聞呢，還是認爲「本地薑唔辣」呢？老實說，如果組織一個由香港大、中、小學派出的真正有代表性的代表團，進行調查研究，顧而問之，寫出的報告書，水平決不在國際顧問團之下。

現在報告書出來了，教育當局的態度究竟怎樣？是不是由此下決心制訂一個切合實際的、有真知灼見的長遠的教育方針和政策？我們拭目以待。

香港教育最大的弊病，就是缺乏一個長遠的教育方針和政策。東拼西湊，頭痛醫頭，脚痛醫脚，就是過去制訂教育政策的寫照。從五十年代末，諸如中小學學制的改變，考試類型的增加，專上學位的長期短缺，對私校資源的不善利用，師資訓練欠缺計劃性等等，都顯出這個短視的毛病。過去小學改爲五年制，又設立所謂特別中一，中學改五年制，又來個中三評核試，中學會考之上又來兩個「高」字號的會考……都是缺乏深思熟慮的結果。後來有的不久就作了改變，如小學的學制。有的估計也一定要變，如中三評核試。但是這種變來變去是不是一定不可避免呢？是不是應該承認當局在教育政策上是有點短視呢？

說短視，也許當局有不得已的苦衷。說得坦白點，當局因爲在教育目標上，是訓練工具而不是培發人材，因此才有這種補牆宜之計的教育措施。培發人材是一種長遠的智力投資，訓練工具是省錢而可以立竿見影，符合實用主義的需要。在教育架構的統籌上，訓練當然應該有，但培發人材應該爲主。現在把它倒過來，當然就問題叢生了。

現在大家都很希望香港能繁榮安定，我看制訂一個長遠的教育方針，也是達致繁榮安定的重要一環。香港一代一代的青年人都是在我們的教育政策和制度下長成起來，什麼樣的教育方針，決定什麼樣的教育政策和制度。好的政策和制度會產生紮實有爲的人材，這對香港的將來將會起決定性的[illegible]

教育顧問團建議成立的教育統籌委員會，目的大概也是希望有一個更權威的機構，能制訂出一個長遠的教育方針和政策。我們希望當局能有遠見地制訂一個長遠的教育方針和政策，全港的教育界人士也有責任來全力推動這個目標的實現。如果認爲香港的前途是光明的，香港的繁榮安定是個長期的目標，那麼，是制訂一個長遠的教育方針和政策的時候了。

尖沙咀及屯門 明有交通措施

【本報訊】運輸署宣佈，明（二十五）日上午十時起，尖沙咀及屯門區將採取新交通措施。

尖沙咀方面，沿麼地道東行的車輛將不准右轉入漆咸道南行。這些車輛若擬前往梳士巴利道及天星碼頭，須在橫過漆咸道後繼續沿麼地道行駛，然後經麼地里轉入梳士巴利道。但沿麼地道西行的車輛，則可以左轉入漆咸道南行。

屯門方面連接兆康苑與青山公路（藍地段）的新路，將劃爲二十四小時禁止公共小巴上落客貨區。所有公共小型巴士，一律不准在該路上停車上落客貨。

電氣車廂設備 曾遭塗污破壞

鐵路公司促乘客自律

【本報訊】鐵路公司發言人昨日呼籲乘客自律，進出車廂時要禮讓。

發言人稱，近日發現行走大埔線的電氣化火車廂洗手間內的設備遭人破壞，車上座椅亦被塗污。發言人強調，破壞火車上的設備和塗污車廂是違法行爲，如被發現，可被檢控。

他續稱，鐵路公司計劃於短期內與地鐵公司推行一項宣傳禮貌運動，除了在車站廣播外，還印發宣傳海報和舉辦一些宣傳活動。目前在各火車站，都有鐵路公司職員播講勸喻先讓乘客下車。

由兩家港商聯合舉辦 塑料橡膠工展在京開幕

香港及外國約一百家廠商參展

【本報訊】由香港雅式業務促進中心和務強企業有限公司聯合舉辦的大型國際塑料和橡膠工業展覽會，二十日在北京開幕，國內外來賓一千五百多名參加了儀式。

開幕式由北京市副市長張彭、輕工業部副部長王義哲、北京市進出口委員會副主任石建增等聯合主持。

國際塑料和橡膠展覽會由中國國際貿易促進委員會北京分會承辦，並得到輕工業部塑料工業局、化學工業部橡膠司及北京塑料工業公司聯合贊助，展場佔地一萬平方米。

雅式業務促進中心發言人朱裕倫表示，這次展覽會規模之大，展品系列之廣泛及工藝技術之先進，是前所未有的，這充分反映出世界各國的塑料和橡膠工業廠商與中國進行經濟合作的迫切和真誠願望。

是次展覽會展出塑料和橡膠方面的最新產品和最先進設備，約一百家參展廠商來自西德、意大利、奧地利、美國、法國、挪威、瑞士、瑞典、西班牙、澳大利亞、日本、新加坡和香港地區。

欲詳細了解該展覽會的人士和廠商，請電五—八九二〇五一一雅式業務促進中心。

完成深圳至廣州旅程 巴黎銀行單車隊 昨日已返抵本港

中行穗分行曾設宴招待

【本報訊】由香港法國國家巴黎銀行二十名職員組成的單車遠征隊，完成了從深圳至廣州的長途旅遊，於昨日順利返港。

遠征隊由法國國家巴黎銀行康樂體育會主席鄭永生率領，途經西瀝、太平、莞城及黃埔港，全程一百八十公里，爲期三天。此行的目的在於慶祝該行在中國大陸的第四間辦事處——深圳辦事處開幕。

日前，中國銀行廣州分行副總經理黃蔭初在廣州東方賓館設宴招待單車遠征隊，會上雙方致送錦旗留念。

此外，黃蔭初還送給單車隊每位成員一隻模型船及工藝品，象徵一帆風順及豐盛。法國國家巴黎銀行中國部經理謝懷志亦向中國銀行回贈兩部單車，以紀念該行首次組織的單車旅遊。

警方經調查後認爲 青衣女屍無可疑

相信死者乃跳樓自殺

【本報訊】青衣島昨日發現的女屍，警方經調查後認爲死因無可疑，相信死者是跳樓自殺的。

死者蔡嫦，十六歲，是包裝工人，與家人同住青衣島長康邨康泰樓一九零八房。其父是船塢工人，母親是家庭婦女。在八名兄姐弟妹中，死者排行第三。

死者生前曾就讀青衣官立學校，讀至中一輟學，在家幫助家務，半年後外出工作，曾三換工作單位。死者家人表示，死者平日甚爲孤癖，與家人也很少交談，所以家人連她的工作去向也不知道。

昨晨七時許，死者被人發現躺在所住大廈的二樓平台。警員接報到場時，她已死去。警方經調查後，認爲死者是跳樓自殺的。

據悉，死者前晚因錢銀問題，曾與父親發生口角，事後父女不歡而散。

有人冒電話員工 向用戶收修理費

電話公司籲如遇此情形應報警

【本報訊】最近有人假冒電話公司員工，向用戶索取金錢以作爲加速修理電話纜的報酬，因此香港電話公司籲請用戶，如遇上述情形，應立即報警。

電話公司表示，該公司嚴禁屬下員工向用戶索取金錢作爲服務的報酬。一切電話賬單概付郵寄給用戶，用戶可利用自動轉賬、郵寄支票或到電話賬單背頁所列的地點繳費。

電話公司對於損壞的電話纜，不單免費修理，而且會盡快搶修，以免用戶感到不便。電話公司籲請各用戶仔細查閱其員工所攜帶的職員證，待證實無訛後，方可准許他們入屋。假如用戶對電話故障有任何懷疑，可撥「一〇九」向修理服務部查詢。如上門者是假冒電話公司員工，則應立即撥「九九九」報警。

匪徒搶紙袋 銀紙撒滿地

女職員遇劫 疑匪被擒

【本報訊】一名電器行女職員，昨日上午攜着四萬七千多元現款往銀行途中爲獨行賊行劫，與匪糾纏時銀紙撒滿一地。一名輔警及一名休班警員將疑匪拘捕。

昨日上午十時五十分左右，事主用紙袋裝着四萬七千多元，準備存入銀行。她途經旺角砵蘭街二十五號門外時，一名青年男子從旁衝出，搶去她手中的紙袋。事主與匪糾纏，並大叫打劫。混亂中，紙袋被撕破，銀紙撒滿一地。劫匪最後執着殘破的紙袋逃走，但被兩警合力擒獲。

只設六層 租售從速

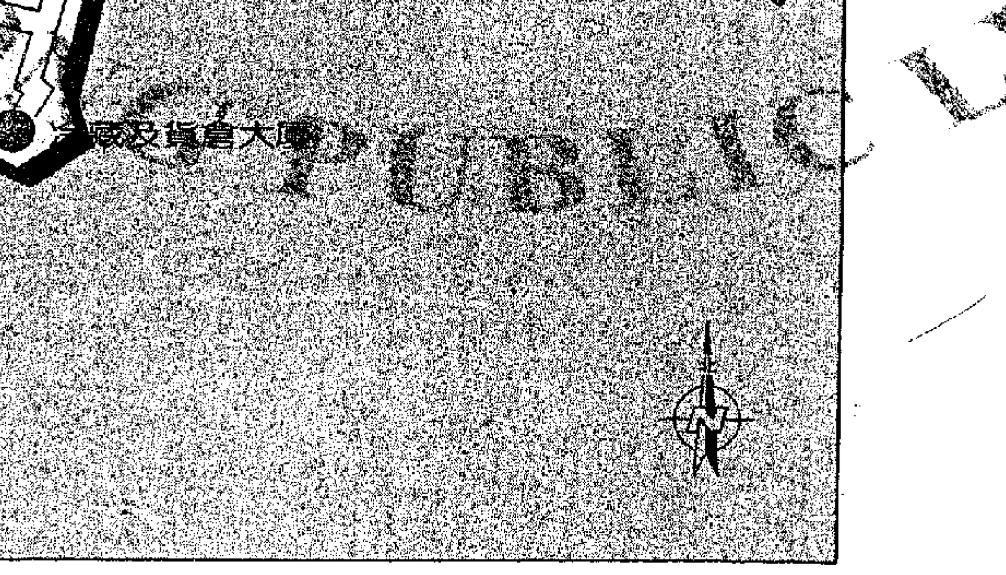
新型海傍 貨倉/寫字樓租售

便方極輸運路海，頭碼連毗

大廈位於紅磡舊黃埔船塢海旁
樓高十二層，面積由13,000方呎至48,260方呎，大廈優點特多，非其他同類型工商樓宇可比擬：

- 運輸碼頭與大廈毗連，海路運輸更快捷。
- 九廣鐵路、海底隧道近在咫尺，來往港九或中國內地至爲方便，而距香港國際機場約二英哩(3.2千米)。
- 貨櫃車可直達倉庫地下之貨物起卸場。
- 寫字樓位於大廈頂層，三面單邊，永無遮擋，環抱維多利亞海港。
- 已有入伙紙，可即時入伙應用。
- 倉庫樓面高度約爲3.8米，可承受12.5 kPa(即每方呎262磅)。

欲悉有關詳情，請與和記地產代理有限公司聯絡洽商，電話：5-213241



和記　和記黃埔集團成員機構

租售處：和記地產代理有限公司　香港夏慤道十號和記大廈22字樓　電話：5-213241　發展商：捷進地產有限公司（和記黃埔地產集團附屬機構）

代表團一行將於本周四（二十六日）離港返回上海。

又訊：本報社長費彝民昨日下午在銅鑼灣世界貿易中心會設宴招待上海市經濟代表團。該團團長張承宗，副團長劉靖基，團員徐鵬飛、黎崇勛及秘書馬錦福等均有出席。本報幾位負責人馬廷棟、李宗瀛、陳彬、尹任先等亦到場接待來賓。席間賓主歡談，氣氛親切。

珍貴名藥 防病救危

風濕骨痛 半身不遂 筋絡拘攣 口眼喎斜

長

爲您解

代理處：德信行有限
經銷處：瑞安公司
地址：蘇杭街77－83號
電話：5-437752, 5-4377

毒品大多來自緬甸與泰國邊境地區
本港吸毒者四萬五人
九成以上吸食海洛英
禁毒專員表示本港已不再是毒品輸出地

【本報訊】禁毒專員莫天敏昨日說，根據吸毒者中央檔案室的資料顯示，本港吸毒人數約為四萬五千人，而所有非法濫用的毒品中，佔九成以上是海洛英。

他說：「吸毒者中央檔案室去年接獲一萬一千七百三十六個吸毒者報告，其中，百分之九十六點一是吸食海洛英，百分之二點四吸食鴉片，而百分之一點五則濫用其他毒品。」

他表示，他們所吸食的海洛英，大多來自緬甸與泰國邊境地區，而亞洲西南部亦間有供應。

在堵截毒品供應方面，莫天敏稱，本年至今，超過二百千克非法罌粟類毒品被緝獲。這些毒品多由海路偷運來港。去年，本港從各方面緝獲的罌粟類毒品共有五百五十千克，而一九八一年則只有三百千克。

他續說：「執法機構堵截非法毒品的工作，十分艱巨。」

他解釋說：「這是因為香港是一個自由港，海關手續簡便，而貿易管制亦最低。遠洋輪船每年約有一萬一千二百艘駛進本港。眼於小型船隻，由於香港的海岸線蜿蜒曲折，散佈港海的孤島甚多，使販毒者可能利用小船駛近，把毒品藏匿起來，日後才取回。」

然而，他說，在警方和海關人員合力對付下，香港現時實際上已不再是毒品輸出地。在一九八零年，並無毒品從本港偷運出口的報告。在一九八一年及一九八二年亦只是各有三宗。

莫天敏又說，對於染上毒癮的人士，當局經常給他們提供多類戒毒和康復服務。在一九八二年，約有一萬五千人接受戒毒治療及善後輔導。

觀塘缺溫習室座位
比實際需求差八倍
區議會決延長開放時間及借用學校地方

【本報訊】根據一項調查顯示，目前觀塘區內溫習室的座位數目與實際的需求，估計相差逾八倍之多。為改善此種情況，觀塘區議會昨日在例會上進行討論，並決議於短期內在秀茂坪、牛頭角、藍田等最急需溫習室的地點，借用學校地方作為溫習室，以及延長現有溫習室的開放時間。

該區區議會屬下社會服務小組委員會主席林芬昨日在會上表示，根據教育署去年的一項調查顯示，本港約百分之三十的高小及中學生有溫習室的需要。而目前觀塘區內共有中小學生十萬三千多人，故按比例該區需要溫習室設施的學生逾三萬人，惟區內只可提供三千三百多個溫習室座位，與實際的需求相差逾八倍。

他又指出，根據調查所得，本港使用溫習室設施的學生，約五成住在公共屋邨，而觀塘住公共屋邨的居民約佔七成，因此他估計該區學生對溫習室的需求，遠較實際需求為高。

區議員決定於短期內在秀茂坪、牛頭角、藍田等地區先借用學校地方作為溫習室，同時延長現有溫習室的開放時間，以緩和目前情況，此外，區議會將與區內校長聯委會聯絡，並對此情況進行深入調查研究，以便解決問題。

俊民苑居民聯誼會
向房委會發律師信
限期搬走辦公室否則採取法律行動
就停車場內設辦公室問題

【本報訊】何文田俊民苑居民聯誼會與香港房屋委員會爭論有關苑內休憩園地事件，現有進一步的發展。聯誼會昨日表示，該會已向房委會發出律師信，要求房委會在三十天內將位於停車場內的辦公室搬離，否則採取法律行動。

聯委會認為，房委會將苑內停車場改建為辦公室，實與官地契約有抵觸。故該會已於本月五日向房委會發出律師信，並推出第一位原訴人郭麗蘭，由何耀棣律師樓轉聘梁定邦大律師入稟高院，控告房委會違約，未有將該苑應有的休憩園地供居民享用。

房屋委員會發言人昨日亦就俊民苑部分車位被房署用作寫字樓一事作以下表示：「房屋署將俊民苑內的部分車位改作寫字樓，已和地政署商詢，並獲同意，同時亦已完成所需法律手續及向當局繳付地價。」

發言人說，事實上，苑內現有的車位仍符合地契條款所規定的數目。

葵芳街市場檔位 定後日公開競投

【本報訊】葵涌葵芳街市場共有二十六個檔位，將於本星期四作公開競投。新界市政署發言人表示，公開競投將於當日上午十時，在葵涌禮芳街葵芳社區會堂內舉行。

在所有出租檔位當中，一個可供售賣鮮魚，每月底租二千二百五十元；兩個售賣凍肉，每月底租三千元；三個售賣家禽，每月底租二千六百元；六個售賣鮮肉，每月底租三千元；九個售賣乾貨，每月底租一百元；四個售賣蔬菜，每月底租由六百元至六百五十元；其餘一個可供售賣生雪，每月底租二千元。

謀殺蘇偉雄罪名成立
青年被判死刑
案中死者因取食物與被告爭執遇害

【本報訊】六名青年涉嫌與一宗謀殺案有關，於去周五在最高法院聆訊時，審判專員唐立理引導陪審團裁定首至第五被告罪名不成立，當庭釋放，而第六被告於昨日審訊完畢，陪審團退庭商議一個半小時後裁定第六被告謀殺罪名成立，判處死刑。

六被告：㈠張忠華，十九歲；㈡黃順貴，十八歲；㈢翟佑發，十七歲；㈣石啓強，十七歲；㈤繆明錦，十七歲。上述五名被告獲無罪釋放。㈥林慈華，十八歲，被控於去年七月卅一日，在香港仔謀殺青年蘇偉雄。

據案情透露，去年七月三十日晚上，死者與四名青年前往香港仔田灣碼頭參加遊船河舞會，其後因在船上取食物時與第六被告等青年發生衝突，後被人勸開。當凌晨船隻泊碼頭時，死者返回岸上，突遭多人用木棍、鐵枝襲擊，死者身受重傷，送院後不治。事後警方拘捕第六被告，同時在一鐵枝上發現有第六被告的手指模，後將第六被告落案起訴。

兩人劫指壓中心
昨被判入獄三年

【本報訊】兩名男子涉嫌行劫指壓中心，日前在維多利亞地方法院審訊時承認控罪，法官押後昨天判決 判兩人各入獄三年。

兩被告：㈠陳煥平，二十四歲；㈡楊健材，二十二歲。兩人同被控於二月六日在灣仔軒尼詩道一指壓中心內行劫一姓周男子一千六百元。

千元偽鈔票案
三疑犯再提訊
首次被告不准保釋
主控將偽鈔數改為九九〇張

【本報訊】三名男子涉嫌行使千元偽鈔案，昨再解西區法庭提訊，主控向法庭申請控罪內一千張偽鈔數目改為九百九十張，並申請將案再押後八天再訊，以便警方進一步調查，以及強烈反對首、次兩被告保釋外出，理由是他們為此案主要人物，且次被告更是偽鈔的主要供應者，但不反對第三被告保釋外出。

法官聆畢，將案押後至本月三十一日，三名被告均暫無須答辯，首、次被告不准保釋，首被告還押監房看管，次被告還押瑪麗醫院犯人羈留病房看管，第三被告則准以一萬元（現金人事各半），保釋外出候審，但在外候訊期間，須到荃灣警署報到一次，以及交出所有旅行證件由法庭保管。

第二及第三被告均向法官申請保釋外出。次被告表示，因眼部受傷，要外出醫治，結果被法官拒絕。

被告三人：㈠陳兆先，卅八歲，無業；㈡張家濤，卅五歲，貿易公司經理；㈢余貴光，五十七歲，運輸工人。三人同被控於本月一日至十七日期間，在本港地區，與其他在逃者，串謀行使九百九十張面額一千元的渣打銀行偽造鈔票，企圖行騙。

愛民邨托兒所百卅兒童
昨因不明氣體一度疏散

【本報訊】九龍何文田愛民邨一間托兒所昨日下午出現不明氣體，一百三十名受托的兒童一度疏散到平台暫避。無人需要送院。

出現不明氣體的是愛民邨保民樓四樓東華三院羅黃碧珊托兒所。昨日下午一時許，托兒所內的職工嗅到一股刺鼻的氣味，擔心會影響兒童的健康，於是報警。消防員到場後，將所內一百三十名兒童疏散到平台，然後進行調查，但至下午二時仍未查出氣體來源，於是收隊離去。據托兒所的負責人推測，不明氣體可能是一些石油氣。

港管弦樂團五成員
今舉行室內音樂會
兩樂團下周一聯合演奏

【本報訊】香港管弦樂團第二副團長蕭澤寬將與其他四位團員於今晚八時正在大會堂劇院舉行室內音樂會。四位團員為小提琴手潘廷亮、中提琴手祈振聲、大提琴手馬麗真及低音大提琴手蔡明定。門票現已在大會堂票房發售，分五元、十元及十五元三種。

這次室樂音樂會由市政局與香港管弦協會聯合主辦。

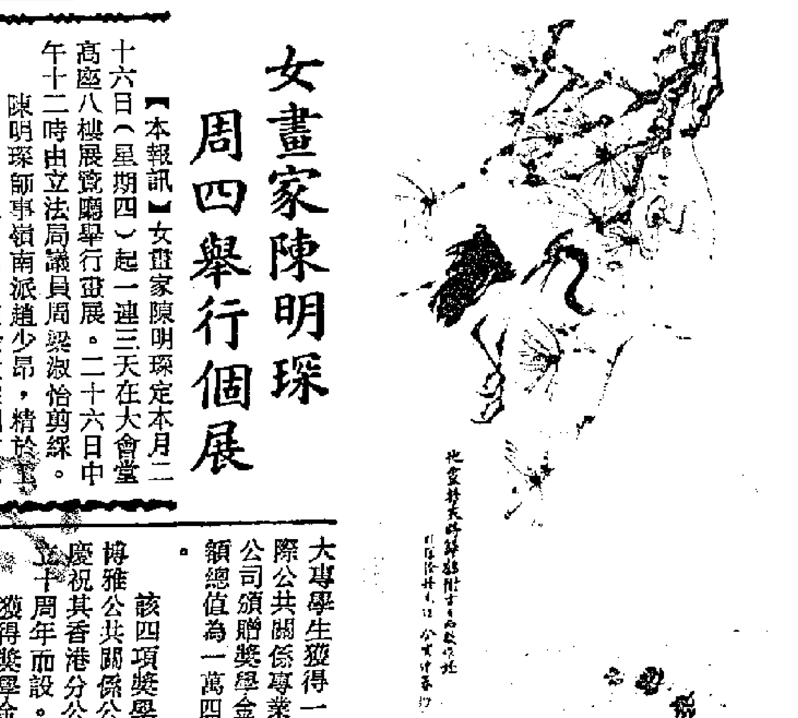
文、英國皇家空軍中央管樂團與音樂事務統籌處屬下的青年管樂團，將於本月三十日（下周一）晚上八時，在高山劇場聯合演奏一場《樂韻揚高干》管樂音樂會。

這次音樂會由康樂文化署音樂事務統籌處及英國皇家空軍聯合主辦，參加演出的管樂手達一百二十名，將演奏各類流行管樂曲。免費入場券可往音統處各音樂中心索取。查詢電話三－七五六一三二八。

女畫家陳明琛
周四舉行個展

【本報訊】女畫家陳明琛定本月二十六日（星期四）起一連三天在大會堂高座八樓展覽廳舉行畫展。二十六日中午十二時由立法局議員周梁淑怡剪綵。

陳明琛師事嶺南派趙少昂，精於畫翎毛花鳥，今年二月間曾在倫敦摩利士畫廊舉行個展。



《鶴歸圖》（陳明琛作）

四名大專學生
獲博雅獎學金

【本報訊】四名大專學生獲得一家國際公共關係專業顧問公司頒贈獎學金，金額總值為一萬四千元。

該四項獎學金是博雅公共關係公司為慶祝其香港分公司成立十周年而設。

獲得獎學金的四名大專學生，分別為浸會學院傳理系二年級學生趙淑寧、中大新亞書院市場與國際企業學系應屆畢業生黎明新、理工學院市場學高級文憑課程二年級學生黎慧儀及港大管理學系二年級學生梁美華。

涉嫌劫工廠縱火
三外籍男子被控

【本報訊】三名巴籍男子涉嫌劫工廠後縱火案，昨日解西區裁判署提訊，法官將案押後至本月二十七日再訊，以便等候警方進一步調查。三名被告均暫無需答辯，一律不准保釋，還押警方看管。

三名被告：㈠拿茲，二十四歲，無職業；㈡哈密，二十歲，無職業；㈢馬提，二十四歲，懲教署二級助理督導員。

加拿大旅遊局代表團部分成員：兩名加拿大騎警及英屬哥倫比亞省小姐雷娜・梅力（中）。

加在港設旅遊機構
將於九月成立 設在專員公署
旅遊局訪港團昨介紹加國旅遊勝地

【本報訊】加拿大旅遊局總幹事羅斯頓昨日在港透露，加拿大當局將於今年九月在香港成立一間官方的旅遊機構，主要目的是促進港、加之間的旅遊事業。該機構將設於灣仔加拿大專員公署。

羅斯頓表示，目前每年從香港前往加拿大的旅遊人士（不包括移民及學生）為約四萬人。加拿大當局希望來年能夠吸引更多旅遊人士，達到四萬四千人，即增加百分之十。

據羅斯頓介紹，居住在加拿大的華人，約佔加拿大全國人口的百分之三，多數聚居在多倫多、溫哥華等著名城市。另外，留學的香港學生約有兩萬人。

另一方面，在香港投資的加拿大公司約有四十五間。有跡象顯示，加拿大公司對在香港投資的興趣增加。

目前，港、加航線由三家航空公司承辦，計有國泰航空公司、加拿大太平洋航空公司及日本航空公司。國泰是唯一從香港直航溫哥華航線的公司，其餘兩家都是以東京為中途站的。

加拿大政府旅遊局一個由十四人組成的代表團，於上星期五抵港。代表團包括旅遊局總幹事羅斯頓、推廣事務（海外組）幹事麥當奴等一行，將於今日離開香港前往馬尼拉，進行推廣加拿大旅遊事業的活動。稍後，他們將會繼續前往耶加達、新加坡、馬來西亞及泰國等地。

代表團昨日下午在香港希爾頓酒店舉行一個旅遊業研討會，向超過二百間旅行社介紹加拿大的旅遊勝地。晚上，代表團舉行晚宴及歌唱活動。

協助加拿大旅遊局進行推廣活動的機構，計有國泰航空公司、加拿大太平洋航空公司、加拿大航空公司、西太平洋航空公司及加拿大西部的幾個省份。

翻譯研討會
本周末舉行
教聯會明辦激光講座

【本報訊】香港翻譯學會與市政局圖書館合辦一年一度的翻譯研討會，定本月二十八日（星期六）上午九時十五分至下午五時在香港大會堂劇院舉行。研討會的主題為「翻譯與社會」。

研討會講者及講題為：中文大學李達三，「一九八七－一九九七：翻譯者《美麗的新世界》」、讀者文摘編輯戴天「採花與捕蝶－翻譯瑣談」、香港大學鄭嘉彥「翻譯．機器．人」、黃林艾廣告公司黃磬「廣告翻譯旨意叛逆」。首講用普通話，其餘以粵語講述。

翻譯學會副會長劉靖之、執委丁紹源、佘丹將於演講後主持討論。

同日中午，翻譯學會將在富麗華酒店舉行午餐例會，頒授榮譽會士予香港大學中文系教授何丙郁及中文大學翻譯研究中心主任宋淇。

【本報訊】由香港教育工作者聯會主辦的科學講座「激光的原理及應用」，將於本星期三下午舉行。

此次講座，邀中文大學物理系陳耀華教授主講。陳耀華前曾應邀在電視訪問中作過有關激光的介紹，很受歡迎。

講座將於當日下午在中文大學科學館舉行，粵語主講，講座後並參觀中文大學有關激光實驗設備。由於名額限制，參加者可與教聯會聯繫。該會電話：五－七四七一八〇，五－七二三六五九。

即時需要式特快郵遞
六郵局下月開始服務

【本報訊】郵政署前日宣佈，由下月一日起，「即時需要式」特快郵遞服務將擴展至另六間郵局辦理，計為：香港仔郵局、銅鑼灣郵局、七姊妹郵局、黃竹坑郵局、荃灣郵局及葵芳郵局。

此項「即時需要式」特快郵遞服務擴展後，總共有十五間郵局提供該項服務。現時已有九間郵局提供此項服務，計為：港島郵政總局、軒尼詩道郵局、九龍中央郵局、尖沙咀郵局、國際郵遞中心、長沙灣郵局、機利士路郵局、新蒲崗郵局及觀塘郵局。

接受辦理特快郵遞的服務擴展後，居民更為方便投寄急切文件、樣本及甚至商品，前往有參加該項快速而可靠郵遞服務網的二十一個海外國家。

水上活動計劃
將於下月展開

【本報訊】大埔區康樂體育主任張柱恒昨日稱，由康樂文化署康樂體育署主辦的第三期水上活動計劃，將於下月展開。這次計劃將增加至五百個名額，參加者可享用位於大埔的大尾篤水上活動中心進行滑浪風帆、風帆及獨木舟的活動，但須年滿十四歲或以上，並持有認可的證書。

參加者繳交二十元，便可獲會員證一張及入場券二十張，憑入場券，即可享用該中心儲物、淋浴及沖身等設備。風帆、獨木舟及滑浪風帆等設施的收費則由五元至十三元不等。

該中心於每周二至六開放，會員如攜同親友參加，須另購入場券，每張一元。

水上活動計劃由康體處於去年底推出，每期為時四個月，首二期共有八百人參加。

HKMA THE HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION 香港管理專業協會

國際貿易管理證書課程

課程概述：
本港已躍居國際工商業及貿易中心，而本港的經濟發展亦一直極度依賴對外貿易，一方面將本地製品銷售到世界外地賺取外滙，另一方面自世界各地入口大量原料及其他生活物資以供應內部需求。本會有見及此，特舉辦「國際貿易管理證書課程」，目的是有系統地介紹整個出入口貿易的營運過程及處理方法，以協助參加者提高有關國際貿易的專業知識及營運技巧。

適合參加人士：
本課程適合出入口行業在職人士、有意發展出入口業務者及中小型企業經營者，與出入口業務有關的機構，如銀行、保險與航運業的行政人員，亦適合參加本課程。

課程內容：
－國際貿易循環
－出入口貿易基本術語
－出口文件
－訂艙
－填寫訂艙書
－海運保險
－CIF的計算法
－貨柜化對海運貨物的影响
－外貿結算方法
－可轉讓票據
－滙票
－跟單信用證（一）
－跟單信用證（二）
－跟單信用證（三）

開課日期及時間：
一九八三年六月二十九日至九月二日逢星期三及五晚上八時至十時

截止報名日期：
一九八三年六月二十二日（星期三）

索取報名章程，請填妥下列表格，寄回本會或電5-749346查詢。

索取「國際貿易管理證書課程」報名章程 CF47 TKP
姓名：
公司：
地址：
電話：
索取數量：

Management House, 2/F., 26 Canal Road West. Tel: 5-749346

聞

先室**吳淑貞女士**於主曆一九八三年五月廿二日零時五十分在九龍浸信會醫院息勞歸主在世寄居八十一載遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於五月廿六日（星期四）下午二時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道華人基督教墳場哀此訃

夫 蔡建文

孝男 志偉 媳 卓明哲
志雲 媳 馬幼賢
志華 媳 柯玉樹

孝女 悅禮 婿 丁政曾
悅詩 婿 杜景成
悅純 婿 ROBERT NORDBY
悅平
悅琪
悅箴
悅全

孫男 牧原 孫女 偉哲
元中 偉儀
元勳 牧欣
偉雄
元文

外孫男 丁哲曦 外孫媳 納婷妮
程攞辰
杜堅能
王文正

外孫女 丁黛曦 外孫婿 汪建中
程邁然
杜苑貞
杜苑妮

泣告

親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三－六二四三三一（十線）

通訊處：香港太平洋貿易有限公司 地址：香港德輔道中88至98號華僑商業大廈20樓 電話：五－四一一七四一

謝

溫康蘭先生之喪，於昨（二十三）日在香港殯儀館舉行公祭　承各界人士親臨致祭謹此鳴謝

溫康蘭先生治喪委員會

一九八三年五月二十四日

船灣臨時房屋區組織家計會
將舉辦……

【本報訊】香港家庭計劃指導會在大埔船灣臨時房屋區組織的婦女會於昨日成立，為區內婦女提供各項教育性及康樂性活動。

家計會執行總監林貝聿嘉在致詞中指出，統計數字顯示，船灣臨時房屋區內的三十五歲以下婦女人口高達七成，較其他區平均的六成為高，但實行節育比率卻只有百分之五十一點九，還較全港的百分之七……

花絮

男士交流烹飪技術

▲尖沙咀街坊福利會烹飪班主任導師葉向光，昨晚在文華酒店向「清一色」的香港維多利亞聯青社男社員講述烹飪之道與其樂趣。……了不少工夫才買齊材料，回家精心炮製，但卻得不到家人讚許，還要送上美酒，家人才馬虎把菜吃完，或者這也是家庭樂之一吧！

▲葉向光又講述黃埔蛋之起源與作法。話說當年有一個軍官要在黃埔……

工零商訊

新僑印刷器材展出新產品

▲由森澤、連諾公司及香港新僑印刷器材有限公司主辦的「最新中、英文電腦排版系統」及「中文電腦植字機」示範展覽，本月廿七日（星期五）至廿八日（星期六），公開入場（憑請柬入場）……

港九影院聯合廣告

華聲 3-617169

船灣臨時區節育率低 家計會特設立婦女會

將舉辦節育研討會與講座及提供驗身服務等

【本報訊】香港家庭計劃指導會在大埔船灣臨時房屋區組織的婦女會於昨日成立，為區內婦女提供各項教育性及康樂性活動。

家計會執行總監林貝聿嘉在致詞中指出，統計數字顯示，船灣臨時房屋區內的三十五歲以下婦女人口高達七成，較其他區平均的六成為高，但實行節育比率卻只有百分之五十一點九，遠較全港的百分七十二點三為低，說明居民非常需要家庭計劃服務。所以，家計會在房屋署協助下，特別在該區組織婦女會，希望發揮婦女潛能，提高婦女地位，舉辦知識性及康樂性活動以提高家庭生活質素，並藉各類活動加強家庭計劃的觀念與實行。

隨後，房屋署高級房屋事務經理薛篤倩為這個新婦女組織首屆執行委員監督就職，該署助理署長（臨時房屋）施敏夫頒發委任狀。

該會現有會員八十名，大部分是臨時房屋區內的家庭主婦。

婦女會將會舉辦各項家庭計劃活動，例如是有關節育的研討會和講座，以及提供驗身服務。會所的開放時間為星期一至五，由上午九時至下午五時；星期六由上午九時至下午一時。

家計會在臨時房屋區設立婦女會始於一九七八年，到目前為止，大埔魚角、葵涌興盛道、長沙灣幸福街、青衣島長環、沙田圓洲角、上水及船灣等臨時房屋區均有婦女會，其中興盛婦女會因該房屋區遷拆而於日前解散。這些婦女會的經常活動包括每月例會、講座、興趣小組、比賽、自助售物計劃、售賣避孕藥物、開放會所給區內兒童作為溫習及康樂用途，舉辦學童補習班，並由家計會醫生為會員作身體檢查及解答家庭計劃疑難。

香港崇德社成員楊簡煥珠並向林貝聿嘉及婦女會會長陳吳英致送支票，用作支持該婦女會晚間學童溫習室的費用。

航協建議機場設站 獨立收集離境稅務

以減輕航空公司職員負擔有利保安

【本報訊】航空公司協會現正就港府徵收離境稅一事，與民航處進行磋商，以尋求妥善的收款方法。該協會建議當局設立一獨立離境稅收集站，以減輕航空公司職員的負擔，相信此事將可解決有關的保安問題。

協會昨日表示，民航處認為由航空公司職員在行李過磅處收款的方法，對乘客和機場方面都非常方便，因乘客不需要奔走於多個服務處之間。但協會則認為，這將引起機場內的保安及顧客服務方面的問題。因為機場新稅實施後，航空公司職員每日在行李過磅處收集的稅款會超過一百萬元，雖然在行李過磅處可設立額外的安全設施，或稅款可由專人押送到安全地帶，但這些措施都會導致行政上的困難，同時，加重了航空公司職員心理上的負擔，因為公司政策規定，如有失款，要由職員自行負責。

此外，航空公司相信在行李過磅處收集離境稅，會導致服務緩慢，因為隨時都會出現乘客欠缺足夠港幣付稅的情形。而多項有關離境稅的豁免將會容易使乘客與職員發生爭辯。協會指出，負責行李過磅的職員已需要牢記一連串有關旅行證件、入境證、檢疫等規例，要他們再熟習離境稅的各項條例，無疑是非常不合理。

因此航空公司協會認為，當局應成立一個獨立的離境稅收集站，使乘客在行李過磅後可以購買離境稅券。而機場中有五個適當地點可設立收集站。

銀行業務擴展 宣慶平昨介紹

【本報訊】「銀行業務的範圍，就好像超級市場一樣。」香港渣打銀行新界區市務主任宣慶平，昨晚以這個比喻，向香港荃灣扶輪社社員介紹目前本港銀行業務的情況。他說，隨着銀行普遍採用電腦化，本港銀行的業務範圍已進入一個新里程，從傳統的儲蓄與支票來往為主的業務，進展至多元化。

中總婦委會成員訪黃張見安老院

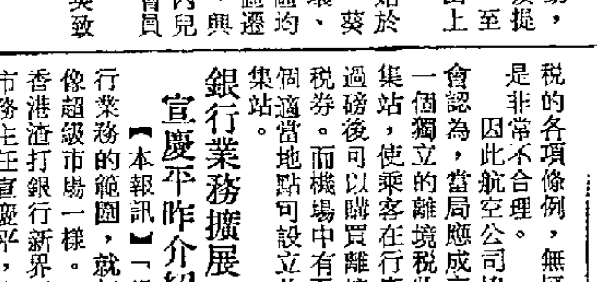
向老人派利是及送鴻運扇

【本報訊】香港中華總商會婦女委員會成員一行四十人，昨日前往清水灣順天邨，參觀黃張見紀念老人之家安老院，向院內老人派發利是，及送出六部鴻運扇，表示對老人的一點心意。

該院老人為感謝中總婦女會的探訪，特別向她們回送一幅寫着「造福耆老」的牌匾，由中總婦女會副主任陳寮昭代表接受。

安老院負責人滙漢森夫人和邱德根夫人，昨日陪同中總婦女組同人參觀。

昨日同往參觀的中總婦女委員會成員包括：江泓、陳素昭、朱雪映、孔愛菊、陳真如、梁重慶、陳苑芯、鄭徊翹、余玫英、袁瑞珍、姚蕙、沈友卿、唐兆穎、梁月清、陳月清及黃曾華等。



中總婦女委員會昨訪黃張見紀念安老院。圖為該院負責人邱德根夫人（右三）、滙漢森夫人（左六）與中總婦委會成員合攝。

西區社區中心 本周末開放日

【本報訊】社會福利署西區社區服務中心慶祝成立二十週年，本週六（二十八日）下午舉行開放日，介紹各個服務單位。

當日並有會社天才競技優勝隊伍表演，優異義工、學校社會服務團、愛丁堡公爵獎勵計劃及各項比賽頒獎禮，此外又有電影放映、興趣小組示範表演及優勝作品展覽等，區內坊衆及各界人士可參觀。

西區社區服務中心位於西營盤西邊街三十六號A，並設有盲人福利中心及展能中心。

花絮

男士交流烹飪技術 黃埔炒蛋火猛油足

▲尖沙咀街坊福利會烹飪班主任導師葉向光，昨晚在文華酒店向「清一色」的香港維多利亞聯青社男社員講述烹飪之道與其樂趣。

在座的男士們不僅聽得津津樂道，還提出了不少有趣的問題。

▲葉向光說，「找一天，你走到街市買點餸，回家顯一顯身手，定會取得太太的歡心，帶來不少家庭樂趣。」其中一位社員表示，他很想培養烹飪興趣，無奈缺乏鼓勵，記得有一次，他花了不少工夫才買齊材料，回家精心炮製，但卻得不到家人讚許，還要送上美酒，家人才馬虎把菜吃完，或者這也是家庭樂之一吧！

▲葉向光又講述黃埔蛋之起源與作法。話說當年有一個軍官要在黃埔軍校內吃飯，但吃飯時間已過，廚師特別為他下廚作菜。他下足功夫，先將油混入蛋中大力調勻，在炒時又下足油，在猛火下，把蛋炒熟，軍官吃時大讚不已，認為與別不同，不單色、香、味俱好，而且油與蛋不分，非常和味。從此就流傳開來，成為今天「黃埔炒蛋」。

工零商訊

新僑印刷器材展出新產品

▲由森澤、連諾公司及香港新僑印刷器材有限公司主辦的「最新中、英文電腦排版系統」及「中文電腦植字機」。示範展覽，本月廿七日（星期五，憑請柬入場）至廿八日（星期六，公開入場），在灣仔皇后大道東四十三號東美中心十樓一〇〇一室舉行。這些科技的產品，在本港首次公開展出，各界人士可參觀。查詢詳情可電：五－二八四五六三。

灣仔鷹君中心第三期推出

▲本港商業心臟自中區東移的跡象已愈來愈明顯。位於灣仔海旁快將落成的鷹君中心，在已遷入之商戶中，超過百分之九十是從中區搬來的跨國機構。

鷹君中心樓高三十九層，包括四層商場和六層停車場，預期於七月落成。大廈除在中央冷氣調節系統方面有首創節省能源之設備外，天花板有隔熱隔聲設施，大廈的升降機快捷，高層的升降機每分鐘一千六百呎。目前推出的第三期高層單位，每月平均租金約每呎十二元。

新世界中心幸運抽獎頒獎

▲新世界中心主辦、香港日立有限公司贊助的復活節幸運抽獎，中獎名單已於本月七日揭曉。除房車巨獎得主外，獲贈日立名貴產品的頭五名中獎者，均於上周末齊集新世界中心，領取由日立公司經理余孝銘頒發的獎品，包括頭獎日立手提錄影系統、二獎音響組合、三獎無霜雪櫃、四獎彩色電視機（兩名）、五獎冷氣機。

自動工程公司訓練班招生

▲自動工程有限公司為推廣氣動自動化專業技術，再度舉辦實用工業自動化訓練班。此項訓練班已是第三十九期，過去畢業生逾千人，新班定本月三十日開課。

課程包括：氣動零件的特性與結構、氣動線路實習，自動化元件等，全部為英國工業教育部批准及認可的COMPAIR MAXAM廠方教材，由機械工程師任教。本學期加設「電子可编程序的控制系統」，學員可於修畢課程獲頒證書。查詢可電三－七四五二九五一。

萬國商業機器有特約節目

▲被譽為文藝復興時期奇才的達文西，其生平事迹及其對藝術的貢獻，將於本月二十七（星期五）晚上八時半，在無綫電視明珠台播映。這個長達一小時的教育和藝術兼備特約節目，是由香港萬國商業機器公司贊助。為提高本港觀衆及文藝愛好者的興趣，該節目在播映的一小時內，將不會被廣告間斷。

萬國商業機器公司曾於一九七八年首次在港推出類似的特約電視節目－柴可夫斯基的著名芭蕾舞劇《胡桃夾子》。

社團與工商

青少年閱讀計劃 小童羣益會舉辦

包括徵文賽圖書展講座等

【本報訊】為幫助兒童及青少年發展良好閱讀習慣，香港小童羣益會荃灣區辦事處將舉辦「提高青少年閱讀風氣計劃」，內容包括徵文比賽、巡迴圖書展覽、講座及文娛大會等。

其中「如何提高青少年閱讀風氣」講座，已定本周末（二十八日）下午三時，在葵芳邨葵芳街葵芳社區會堂舉行，由小童羣益會圖書館幹事倫文標主持，兒童文學作家阿濃及何紫分別主講《閱讀與寫作》及《閱讀的興趣》，索取入場券可電：〇－二三四九七六。

商事常識

鼓勵提高產品品質

優質標誌保障用戶

本報記者　慧慧

扭開電視機、扭開收音機，不難聽到一些產品常以獲得「香港優質產品標誌」為榮，更用作宣傳口號。究竟這個標誌代表什麼？它能否作為消費者購買產品的一種保障？

簡單來說，這個優質產品標誌是代表對符合認可品質標準的港製產品一種法律上的承認，目的是鼓勵製造商提高產品的品質，從而增強港貨的競爭能力，為擴展海外市場，提供有利條件。提出這個計劃的人，就是今日的行政兩局非官守議員鍾士元，是當年的香港工業總會主席。

由於這個計劃是參考國際上多項著名的產品審定計劃而制訂，例如美國保險業組織、加拿大標準標會及英國的「風箏標誌」等相類似的計劃，故此具備了各項產品審定計劃的優點。一九七八年七月，經港府制訂法例後，這項「香港優質產品標誌」計劃正式獲准推行，並由工業總會負責執行。

獲標誌產品逾廿類

為確保產品的品質水平，這項計劃是以產品檢定及經常查視工廠為基礎。自七九年開始推行至今，優質產品標誌的效用迅速而廣泛地受到廠商及消費者的重視。據最新的數字顯示，目前經工業總會發出的「香港優質產品標誌」使用證共有四十二份，以最保守估計，產品總值每年至少達四億五千萬港元。

已獲得這個標誌的港製產品，種類超過二十類，包括了電風扇、食用油、褥墊、電線、電源插座及插頭、電子錶、電子閃光燈、提燈、卡式收音錄音機、電熱水器、仿瓷餐具、樸燈、洗潔精及洗衣粉、即食豆品、打火機等，為產品申領這個標誌的廠商亦有增加的趨勢。

產品經過嚴格審查

從申領「香港優質產品標誌」使用證的步驟，可以看到這個標誌是要經過嚴格的審查程序才能發出來。

首先，申請的廠商需填寫表格，詳細提交有關產品的目錄、規格資料，以及產品的樣本，工業總會便會將這些資料交給獨立的「香港標準及檢定中心」，負責產品檢驗，「標檢中心」會根據產品的資料，翻查該產品的國際承認標準或是近似標準，作為檢定基準，然後測驗樣本的質量，倘若證明樣本達到及格標準，第一部分的工作才算完成。

為保證每件產品都能具有樣本的質量水平，「標檢中心」便會實地派員到廠商的工場，視察整個生產工序、品質控制，甚至人事管理等部門，務求證實申請廠商有完善的生產系統，確保每件產品能保持穩定的質量。這項工廠評估及格，該中心才會提出建議，由專職的委員會發出「優質產品標誌」使用證。「標檢中心」每月還會派出檢定員到各領得使用證的廠房視察，保證使用該標誌的產品，必為優質產品。

如有瑕疵可獲賠償

整項工作中，申請的廠商只需付出七百元申請的費，並自付檢定產品的費用。

即使首次未能達到「標檢中心」嚴格要求的廠商，亦會獲得該中心人員的建議和技術援助，協助改善不合標準的程序或設施，經過一段時間，再重新進行檢定，幫助廠商達到領得使用證的資格。

「香港優質產品標誌」可視為消費者的一項保障，申領條例規定，消費者若發現貼上該標誌的產品在用料或做工方面有瑕疵，可以獲得照價退回或另換一件的保證。不過自這個計劃推行以來，尚未有接獲過退錢或換貨的投訴。

港九影院聯合廣告

大華：狂滿！今五場請早　名賞激情無敵桃花招鉅獻　三鳳朝陽　小樓一夢　荷拔法蘭滿意之作　兒童不宜

新大華 3-841199：滿座！五場請早　米高沙利辛 爆炸性代表作　兒童不宜　拘捕令　凶兆三集主角森尼爾大爆內幕　一個從未犯法之人被迫盡殺絕

利舞台·華盛頓：今獻映 華納公司巨片　高蒂韓·畢雷諾士　最佳伴侶　他來自東京　華盛頓今午夜場性愛大解放

國泰·金門·民樂：最後五場請勿錯過　楊羣、湯蘭花、張國榮、翁靜晶主演　第一次 First time　兒童不宜　緊摟你，溶化你，令你畢生難忘　明天民樂今午場，夜晚場獻映　魔腦

總統·麗聲：最後五場請勿錯過　楊羣、湯蘭花、張國榮、翁靜晶主演　第一次 First time　兒童不宜　緊摟你，溶化你，令你畢生難忘　明天麗聲今午場，夜晚場獻映　魔腦

南華 3881755：即日五場　中國大型彩色武術紀錄巨片　中華武術　盧國雄粵語旁白

金冠：今五場映　小樓雛妓　兒童不宜

普慶·明珠：即日五場　第54天　榮獲本屆奧斯卡兩項金像　兒童不宜　衝上雲霄　主題曲榮獲格林美獎！　明珠十點半夜場：雨夜驚魂　午夜場：撈過界！

珠江·銀都 3-891187 3-7123941：今天五場獻映　集中華武術大成真功夫紀錄片　武林聖地·盡現眼前　兒童不宜　中華武術　珠江下期：怪體　銀都今早場：二世祖

嘉年·嘉華：桂治洪導演　邪門邪　最後兩天　林青霞、葉倩文、彭雪芬、劉皓怡、楊惠珊合演　紅粉兵團　阿姐有料　後天大盛獻映

萬年·荃灣：兩院今天獻映　紅粉兵團

國際 K-820749 **紅磡**：最後兩天　未看速看　紅粉兵團　阿姐有料

皇后·皇都：今天獻映　臘味粉十足！火藥味濃郁　林青霞·葉倩文　紅粉兵團　七個靚女·落重本錢　三大導演·出盡法寶　下期獻映：阿姐有料

南洋 5-737388：今天五場　中國大型彩色武術紀錄巨片　中華武術　盧國雄旁述　午夜場：狂龍伏虎

海運·百樂 H704646 K678091：最後三天　兒童不宜觀看　大凶日　超級立體電影　海運午夜場阿姐有料　週五大盛獻映：48小時

坪洲·百麗殿舞台（荔灣站）：今天五場　大軍閥　許冠文　狄娜　「幻彩激光華星唱」 樂韻爭輝百麗殿　日期：29/5只演一場　票價：$20.30.40.50.

元朗·金城（藍田）·金都（葵涌）：兩院最後五場　中華武術　深入武林聖地實地拍攝而成　明天兩院　魔腦　只映五場　性花朵朵開　明天：魔腦

粉嶺·宇宙（九龍灣）·華都（荃灣）：今天四場　第六街小嬌　兒童不宜　兩院今天五場　中華武術　深入中國各地實地拍攝而成　各大門派元老首次現身示範

富麗閣·寶麗宮（荔灣站）·金花（葵涌）：三院今五場　邪門邪

環球（九龍灣）·蘭宮（荃灣）·金茂坪：兩院今天五場　邪門邪　伊雷·貝如花　羅莽·余莎莉　今天五場　紅粉兵團　林青霞

香港仔中心：最後五場　第一次　兒童不宜　明天獻映　魔腦

新光 H632959：今天　12點半　兩點半　四點　三場　武林聖地　盡現眼前　中華武術　明天六場　北京京劇院演出　下期獻映怪體

京都·凱聲：最後兩天　未看速看　甩身　霍士公司緊張刺激巨片　後天獻映　藍霹靂

寶石 K657116 **新樂** K618167：大滿！今天五場　神威凜凜·劍氣縱橫！　萬劍之王　火之女神

新都 H773496 **快樂** K666148：大滿！今天五場　神威凜凜·劍氣縱橫！　萬劍之王　火之女神

富都·樂聲：最後今天五場　第一次　處女島　明天大盛聯映　魔腦

龍華·油麻地·福星：最後今天五場　第一次　催情有術　處女有徵友　明天大盛聯映　魔腦

華聲 3-617169 **大光明**：最後兩天請勿錯過　霍士公司出品　甩身　後天獻映　藍霹靂　最後今天　萬劍之王　明天過三關

釋　張○

，須到荃灣警署報到一次，以及交出所有旅行證件由法庭保管。

第二及第三被告均向法官申請保釋外出。次被告表示，因眼部受傷，要外出醫治，結果被法官拒絕。

被告三人：㈠陳兆先，卅八歲，無業；㈡張家濤，卅五歲，貿易公司經理，㈢余景光，五十七歲，運輸工人。三人同被控於本月一日至十七日期間，在本港地區，與其他在逃者，串謀行使九百九十張面額一千元的渣打銀行偽造鈔票，企圖行騙。

【本報訊】九龍何文田愛民邨一間托兒所昨日下午出現不明氣體，一百三十名受托的兒童一度疏散到平台暫避。無人需要送院。

出現不明氣體的是愛民邨保民樓四樓東華三院羅黃碧珊托兒所。昨日下午一時許，托兒所內的職工嗅到一股刺鼻的氣味，擔心會影響兒童的健康，於是報警。

消防員到場後，將所內一百三十名兒童疏散到平台，然後進行調查，但至下午二時仍未查出氣體來源，於是收隊離去。

據托兒所的負責人推測，不明氣體可能是一些石油氣。

HKMA THE …

課程概述：本港已躋居國際…易中心，而本港的經…直極度依賴對外貿易…本地製品銷售到世界…涯，另一方面自世界…量原料及其他生活物…部需求。本會有見及…「國際貿易管理證書課…是有系統地介紹整個…的營運過程及處理方…參加者提高有關國際…知識及營運技巧。

適合參加人士：本課程適合出入…人士、有意發展出入…中小型企業經營者，…務有關的機構，如銀…航運業的行政人員，…本課程。

課程內容：
- 國際貿易循環
- 出入口貿易基本術…
- 出口文件
- 訂價
- 填寫訂價書
- 海運保險
- CIF的計算法

Management …

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡…　電話：三－六二四三三一（十線）

通訊處：香港太平洋貿易有限公司　地址：香港德輔道中88至98號華僑商業大廈20樓　電話：五－四一二七四一

大球場夜演聯賽關鍵一仗

南華荃灣生死戰

雙方正為護級掙扎　失利一隊篤定降班

【本報訊】甲組足球聯賽今晚移師大球場上演，由荃灣出戰南華，八時正開波。門票收三十五元、三十元、二十元及十五元四種，臨場大量供應。

今戰是兩隊的護級生死戰。但自從麥高、東昇、海蜂三隊在上周搶分得手，此場護級大戰的緊張氣氛亦不算強烈。不過，外傳如果能得到已。問題是誰為包尾而敗等二，便可申請留級，這樣，只要那一隊能打至倒數第二，就有機會留級。南華、荃灣為逃出生天，仍要死拚力爭尾二也。

荃灣目前成績是十六戰，得十分。該隊若要留級，一定要今晚擊敗南華，再擊敗海蜂才有機會。荃灣球員在進場護級戰中，拚勁十足。但惜該隊不知操練不足或是其他原因，在比賽下半場，總是缺氣。加上荃灣的獨步搶分單方密集防守，在大球場使出總不及在旺角球場住。所以，荃灣只有打和搶一分的本錢。

南華方面，十五戰得七分，已篤定降班。唯一的生路，就是乙組升班隊，因資格不符未能升班，而南華成績只要倒數第二，便可獲留級。所以南華今晚亦要全力以赴，爭取勝利。起碼亦要對「拚南蓮」有所交代也。

南華近期表現，比季初已有大進步。可惜起步太遲，以南華目前的人腳，比起荃灣，應略勝一籌。南華今晚面對荃灣的後防線，應可考慮以莊士頓打右翼，利用他的速度，撕破荃灣的密集，而中路則由麥哥及尹志強衝鋒陷陣，只要麥、尹兩人能把握入球機會，南華應有機會贏波。南華實力雖然稍高，但荃灣球員為求來出路，亦會有較佳拚勁，打和瓜分兩分機會亦大。

荃灣：陳慶榮；何國光、伊雲仕、羅拔士、何國良；陳衍鳴、顧錦輝、加利、龍志成；辛尼、艾利士。

南華：黃文財；劉錫祺、蔡育瑜、沙貝加、陳世芳；陳懷偉、森寶、馮志明；賀班、麥哥、莊士頓。

東昇輕取流浪

戰果五比二　入球如梅花間竹

入場觀衆九十九　創最低紀錄

【本報訊】昨晚在港會球場舉行的一場甲組足球聯賽，東昇大發神威，以五比二擊敗流浪。至此，東昇已打完聯賽賽事，成績是十八戰，得十七分，暫列三甲之末。

昨晚的比賽，因勝負已無關重要，入場觀衆僅得九十九人，創下本屆最低紀錄，門票收入一千九百八十元。

東昇摩西斯（左一）衝門，但流浪門將麥當奴及時將球接去，圖上所見，後面的看台上空無一人。

昨戰，是東昇外援最後的一場比賽，所以球員在比賽中十分落力。結果憑着極佳門志，輕以五比二擊敗流浪，全取兩分。流浪踏入「豬」年後，未嘗勝果，昨晚踢來更是一盤散沙。

上半場中圈開波後，雙方互有攻守。六分鐘，東昇攻門，摩西斯中路將球交橫，阿里在禁區頂起腳勁射，皮球遠柱掛網，一比〇，東昇先開紀錄。二十五分鐘，流浪以曾英全入替羅浩士。三十三分鐘，流浪羅斯動作過勇，被球證黃牌警告。三十七分鐘，東昇再度攻門，與保中路偷甩曾英全腳下球，地波交前，摩西斯接應左路快射，皮球彈中流浪守衛徐海弘改變方向，飛入空門，二比〇，東昇兩球佔先。

下半場三分鐘，流浪反攻，韋特左輔位勁抽，皮球應聲入網，一比二，流浪追回一球。十三分鐘，東昇再度攻門，阿里右路地波撥橫，摩西斯扭過譚耀華起腳快射，又建一功，三比一。二十分鐘，流浪以姚偉明入替鄧細芬。二十四分鐘，東昇再度攻門，陳文順中路將球掃橫，靴斯接應面對麥當奴起腳施射，皮球被麥擋出不遠，阿里及時趕至「執死雞」射球破門，四比一，東昇又添一粒。三十分鐘，流浪反攻，黃華寶左輔位吊球入中路，史賓斯在無人力壓下，跳起頭椎攻門，皮球貼楣而入，四比二，流浪追回一球。三十八分鐘，靴斯推球入禁區，但遭屈臣勾跌，球證即判十二碼極刑，東昇由靴斯主射中的，五比二。此後，東昇連換兩人，以馬天雄、梁建邦入替沈冠良、陳文順。終場，東昇以五比二告捷。

體壇

神力　在美國麻薩諸塞州劍橋市舉行的美國女子舉重賽。布斯登在女子硬拉項目中，成功舉起三百三十磅。結果她在女子一百三十二磅級中獲第二名。（美聯社圖片）

德祥思遠決鬥

九龍伊館上演甲組男籃決賽

前者年青力壯　後者好手雲集

【本報訊】籃球聯會主辦、市政局贊助的一九八二至八三年度公開籃球聯賽男子甲一組冠軍爭奪戰今晚七時三刻在九龍伊館場上演。由德祥硬拚思遠，賽前六時三刻，加插一場友誼賽，由市政局職員對籃聯委員。門票收十元，籃聯屬會、學生票收五元。今天下午二時開始在九龍伊館場公開預售。

公開籃球聯賽男子甲一組賽事原定四月下旬結束，但因名列榜首的德祥負於均安，造成德祥、思遠同是七戰五勝二負並列積分表首席，冠軍懸而未決，依章德祥、思遠須要重賽一場，決定錦標誰屬。德祥與思遠今晚重逢，是爭奪男子甲一組聯賽冠軍，這是香港籃壇的最高榮譽，雙方勢必傾力作戰，務求一挫對手為榮。

德祥與思遠在本年度聯賽中一度碰頭，當時德祥曾以八〇比六五獲勝。德祥是以香港優秀青年球員組成，隊中的徐嘉諾、李萬然、鄺偉祥、甯達穗、陳智環、連惠興為主力。該隊在教練張泰榮長期訓練下，不論體力、技術、整體合作進步神速，在本屆聯賽中曾力挫南華、福建、僑聯、植美、思遠等隊，敗於均安、警察。今晚如能沉着應戰，憑着旺盛的門志，不怯於對手的名氣，應該是可與思遠一較高低。

思遠是本屆班費最重的球隊，外援球員最多的隊伍。有「國際部隊」之稱。該隊擁有瑞士神射手丁歐威、日本球員須本義雄、台灣選手錢一飛、吳建國、李振興，並配合香港球員組成，強勁，兵源衆多，實力挫均安、南華、警察而負於福建、德祥。今晚思遠如外援球員悉數到場，全力出擊，很有一雪前恥機會。這場比賽，雙方志在奪標，到時勢必傾力以赴，非經過劇鬥，難以決定勝負。

（德祥）李萬然、陳傑源、陳智環、連惠興、甯達穗、陳裕祥、張凡生、徐嘉諾、徐依基、鄺偉祥、李玉強。

（思遠）黃國強、戴楨祥、胡鴻機、錢一飛、須本義雄、李清祺、吳建國、丁歐威、曾鶴松、卓姆、湯勝富。

今晚賽後，由市政局議員陳子鈞主持頒獎。

京遼射擊好手

同破全國紀錄

【中國新聞社北京五月十八日電】今天在北京西郊射擊場結束的第五屆全國運動會射擊預賽跑豬標準數項目比賽中，北京隊和遼寧隊均以二千二百九十一環的成績，打破二千二百九十環的全國紀錄。

這個項目的比賽爭奪十分激烈，北京隊與遼寧隊都是二千二百九十一環。按競賽規程規定，十環多者名次列前。北京隊是一百六十二個十環，名列第一，遼寧隊是一百六十一個十環，屈居第二名。

香港決派隊參加

瑞典青年足球賽

【本報訊】將於今年七月在瑞典舉行的十七歲以下高菲亞杯青年足球賽，香港將派隊參加，預算經費為十五萬元，目前港府康樂文化署已答允贊助十萬元。

這項賽事將於七月十一日至十六日進行。

較早前足總執委會是通過派隊參賽，但基於足球發展基金經費不足，所以不作任何撥款，而由青訓小組物色贊助商。目前只欠五萬元經費，所以參賽的機會相當高。

香港派隊參加該項賽事，自付機票及食宿等費用。足總青訓小組將於周三在會所舉行會議，商討該項比賽事宜。

在費城舉行的一場美國籃球賽，費城隊的杜尼（白衣者）在密沃基球員防守下傳球。（美聯社圖片）

甲組足球聯賽積分表

截至五月二十三日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	十七	十二	四	一	三十一	十一	二十八
寶路華	十五	八	六	一	三十一	十八	二十二
東昇	十八	七	三	八	二十五	三十一	十七
愉園	十五	五	六	四	十五	十六	十六
東方	十五	六	四	五	十九	十九	十六
流浪	十七	六	四	七	二十四	二十三	十六
海蜂	十六	五	四	七	二十二	二十五	十四
麥高	十六	四	六	六	二十六	二十九	十四
荃灣	十六	三	四	九	十七	二十四	十
南華	十五	二	三	十	十二	二十五	七

拳王　在拉斯維加斯舉行的一場輕羽量級拳王戰，衛冕的查康（右）一拳擊中挑戰者埃德華斯。結果查康以點數擊敗對手。（美聯社圖片）

兒童網球訓練班

下月起銀禧舉行

【本報訊】年齡在八至十四歲間的兒童將有機會於星期六及星期日在銀禧體育中心學習打網球。查詢電話為五－四五八五一一，五－七四一五四六或零－六零五一二二二。

汕頭籃球隊訪港

門票今公開發售

客軍明抵港　後晚上陣

【本報訊】廣東省汕頭市男、女子籃球隊一行三十二人，由正、副團長鄭瑄、趙丹率領定於五月二十五日由穗乘搭火車來港。將有一個星期逗留，將與香港男、女籃球勁旅進行六場比賽。汕頭隊比賽門票收二十元，籃聯屬會、學生票收十元。今天下午二時起在九龍伊館票房公開預售。

籃球聯會為了迎戰汕頭隊，連日來由副會長楊植秋親自調兵遣將，編定三晚賽程在九龍伊館場舉行。本月二十六日由均安女子隊、植美邀請隊迎戰，二十七日由青年會女子隊、福建男子隊把守第二關，三十日壓軸戰由港聯男、女隊上陣。門票收二十元，學生票十元，現已分別在香港汕頭商會、香港潮州商會、香港潮安同鄉會、湖南互助社、香港抽紗商會、香港新加坡邦協進會、香港泰國進出口商會給予潮汕籍人士訂購。

汕頭籃球聯隊是由潮汕平原各縣、市的優秀運動員組成。男子隊平均年齡二十四歲，平均身高一米八七，其中六名隊員身高在一米九〇以上；女子隊平均年齡二十歲，平均身高一米七二，其中五名隊員身高一米七五以上。

汕頭市男子籃球隊多次獲得廣東省全省冠軍。在一九八一年和八二年全省城市青年籃球協作賽中，分別獲得第一名與第二名。這次來港訪問，國手呂錦清聞訊熱情報名參加家鄉籃球隊訪港；又補充原省隊退役隊員林健民，實力有所增強。但由於集訓時間較短，戰術配合不夠默契，臨場經驗不足。女子隊是一支年青隊伍，曾獲一九八一年廣東省城市青年籃球協作賽冠軍，善於快攻，但比賽經驗不足，技術發揮不穩定。

汕頭市籃球隊職、球員名單如下：顧問陳遠高、團長鄭瑄、副團長趙丹、領隊蔡必恭、秘書林熾茂，男子教練陳春錦、林春化；女子教練蔡志雄。

男球員謝仕偉、李加林、庚慶忠、陳軍、蔡惠銘、林健民、陳邦昌、蔡文興、蘇建敏、陳特進、郭少裕、楊校礦、呂錦清；女球員，陳喜儀、吳瑞春、陳惠玉、周少蘭、李靜珊、沈蓉英、譚翠霞、柯明珍、沈慕珊、張惠英、柯麗華。

足總球庭開會

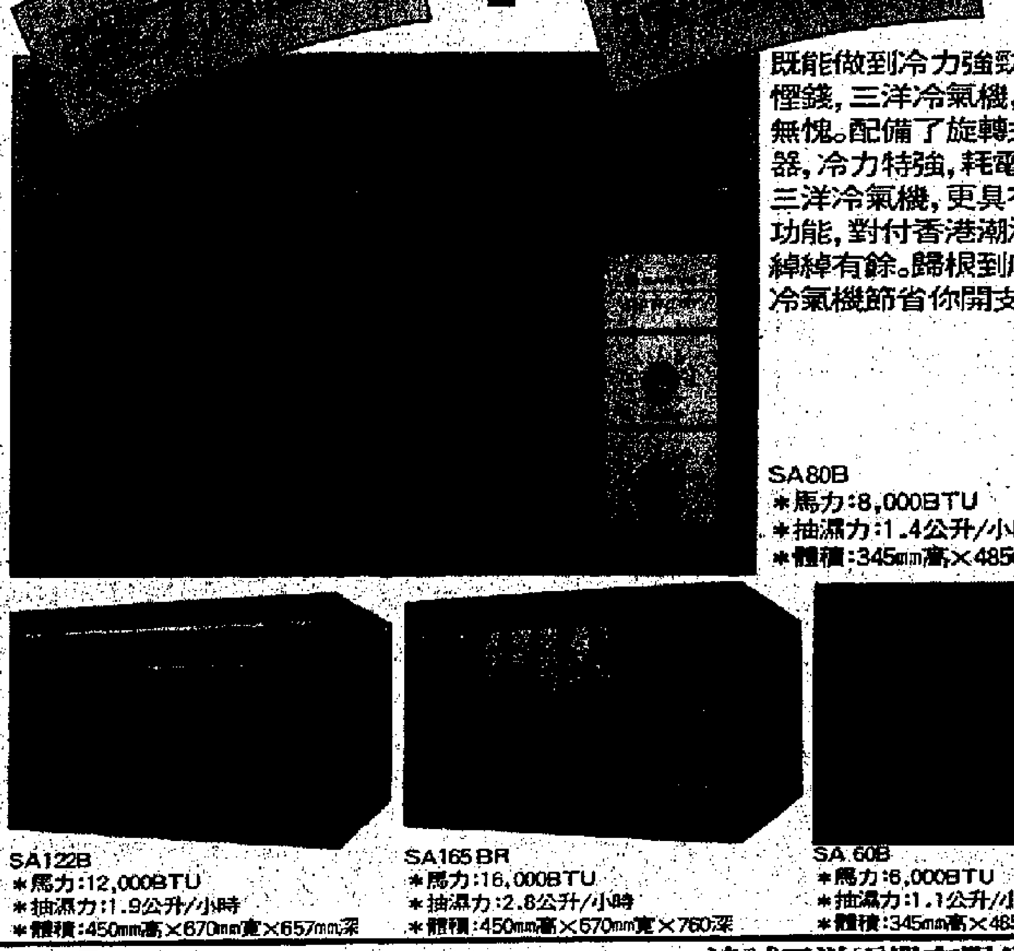
懲罰犯規球員

【本報訊】足總紀律小組昨天在會所開會，處罰一批觸犯紀律的球員。受處罰的球員如下：丙組港耀廖煥然，被罰停賽三場；丙組佳寧呂忠賢被罰停賽一場、郭金友被罰停賽八場；乙組華雄李榮照被罰停賽一場，各球員判罰即時生效。

榮獲國家金章獎！
茶花牌 雲南白藥

主治：各種跌打損傷、紅腫瘡毒、婦科出血、咽喉腫痛、慢性胃痛。本品質量穩定、安全可靠，是各種運動均宜常備的良藥。
香港代理處：德信行有限公司
各大國貨公司、藥行均售

匹匹無敵，慳勁雙全



既能做到冷力強勁，又能慳錢，三洋冷氣機，當之無愧。配備了旋轉式壓縮器，冷力特強，耗電量更低。三洋冷氣機，更具有抽濕功能，對付香港潮濕天氣，綽綽有餘。歸根到底：三洋冷氣機節省你開支。

SA80B
*馬力:8,000BTU
*抽濕力:1.4公升/小時
*體積:345mm高×485mm寬×450mm深

SA122B
*馬力:12,000BTU
*抽濕力:1.9公升/小時
*體積:450mm高×670mm寬×657mm深

SA165BR
*馬力:16,000BTU
*抽濕力:2.8公升/小時
*體積:450mm高×670mm寬×760深

SA 60B
*馬力:6,000BTU
*抽濕力:1.1公升/小時
*體積:345mm高×485mm寬×410mm深

SANYO 三洋
達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
電話：5-245114(7線) 5-266565(5線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

港府發言人昨日表示

四月份出口正好轉 港製品年增一成六

輸往美國貨值增長達一成九
轉口貿易貨值亦同樣出現繼續復甦

【本報訊】港府發言人昨日表示，四月份的貿易數字顯示整體的本港製品出口按年增加超過百分之十六，顯出本港製品出口貿易繼續復甦，轉口貿易方面亦正出現同樣的復甦。

在評估有關香港目前的經濟情況時，發言人說，有若干徵象顯示，本港經濟已從世界性經濟衰退的影響中復甦過來。

首季的本港製品出口增長率，顯示出以款額而言有百分之六及以實貨而言有百分之二的按年增長率。這是對一九八二年四季的每一季所錄得的實貨下降，有顯著改善。

特別值得注意的是，在本港製品出口往美國的貿易中，以款額而言有百分之十九的增長，以實貨而言亦有百分之九的增長。

出口增長率復甦的一項結果是貿易差距縮窄。貿易差距即未能為出口貨品所抵銷的入口貨品的部分。在一九八二年一月至四月的期間內，貿易差距超過百分之十九，今年同期已縮窄至低於百分之十五。四月份的數字顯示出此項改善仍然持續。

至於未來數月，來自製造商的報告顯示訂單有所增加，及展望業務信心增強，由於有關本港主要市場的經濟的報告支持世界經濟正由衰退中緩慢但穩定地復甦過來的看法，這種信心看來甚有根據。

發言人承認最近的百分之五點一的失業率是比可接受的為高，及顯示經濟復甦仍有待在勞工市場中顯露出來。但是，他指出不應過份着重最近失業率的上升，因為失業率的變動通常比經濟的其他方面變動較遲。最近經濟轉好，失業率預料亦會隨而改善，雖然可能不會立刻得到改善。然而，他指出已有報告謂若干地點的某些工業的訂單已增加，以致廠家開始對聘請所需工人感到困難。

外圍報升　本地需求多

美匯回漲高達七算

收市六九九點五比前升六點五

【本報訊】昨日是此間美鈔在宣佈加息後的第二個交易日，美鈔出現戲劇性上漲，收市前一度升至七〇〇水平，而以六九九點五收市，較上週末收市價大升六點五。收市後，倫敦市場美鈔報價更進一步上升，一度報買入七〇一、賣出七〇二，走勢頗能令人接受。

一些銀行人士昨日指出，美鈔在市場一如野馬向上奔騰，這和港府決定加息二厘後，沒有在市場進一步表示其決心——干預而引起的。一些趁加息消息拋空美鈔的大炒家在做價不跌的情形下，下午更在大銀行買盤介入下，立即補倉，做價出現連貫性上升，尾市成出七算。這種情形，為市場人士對有關方面沒有決心表現的反應，也是他們信心下降的反映。可以說，引起這次美鈔上漲的炒風，有關方面應有責任。

美鈔昨日以六九三開出，此價和上週末收市價同。開市後，一度回落，市場人心比較穩定，最低降為六九二點一，成為全日低價。午前受美元在東京市場上漲影響，做價轉升。由於市場未有發現港府在做價回升時作出干預，加上大銀行和散戶買盤較多，美鈔做價反覆上升，尾市最高升為七算，而以六九九點五收市。此價較開市時和前收市價同樣上升了六點五。全日波幅為七點四。收市後，倫敦美鈔即開出七〇〇、七〇一價位，稍後更上升至七〇一、七〇二。

市場人士表示，昨日美元一度在外圍市上升，對西德馬克升為二四九點五，但本港收市時已回落為二四八點九，對日本圓也由開市高價回降為二三五點七，反映此間美鈔上升，純粹為本地市場異常需求所致。

又訊：港府發言人昨日就港元兌換美元的走勢作出評論說，上週末美元M一的數字躍升七十億美元，實大大出乎意料之外。這巨大的增幅加強市場對美元利率和美元將會維持堅挺的看法。因此，其他貨幣兌換美元便告疲弱。

發言人指出，自上星期五本港收市後，舉例而言，英鎊兌美元下跌百分之零點二五，西德馬克下跌百分之零點八，瑞士法郎下跌百分之一點二，與及日元下跌百分之零點九。而另一方面，同期間港元兌美元則上升百分之零點三。因此，自上星期五收市後，港元兌換所有其他貨幣均告轉強。

經濟小論

不能只靠一板斧

林浩雨

銀行公會宣佈加息二厘後，股市昨日應聲大跌，九百關岌岌可危。昨日尾市沽盤的壓力仍然不輕，看來這一個關口並不容易守得住。

加息前股市下挫，是正常的反應。加上昨日所見，港市美匯又告調頭上升，再達七算，則似乎顯示只用加息支持港元，在美元全球性走勢趨升之下，並未收到顯著效果。雖然港府發言人昨日發表評論，稱港元已比上週五轉強，但卻故意忽略了上週末的情況。事實上，昨日與上週末相比，港元不是強了，而是弱了。港府發言人所作的比較，就顯得有點「強詞奪理」的意味了。

市場人士指出，港市美匯昨日再告大升，除了是世界性趨勢外，也同港府沒有堅決採取干預行動有關。如果當局支持港元，只是獨沽一味的加息，則這一道板斧能收多大的效果，是值得存疑的。擺在眼前的一項事實，就是輿論界、金融界一致要求豁免港元存款利息稅，以增強港元存款者的實際收益，但卻一直未獲港府的反應。這種頑固地死抱着錯誤措施不放的做法，是十分不智的。難怪很多人有此一問，銀行加息兩厘，估計香港各行各業將蒙受數以十億元計的損失，但港府卻對區區六億元的估計利息稅收入「一毛不拔」，這種短視的措施又如何能以服衆呢？

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

☎：5-8268333

經濟 ①

香港股票行情（五月廿三日）（港元計）

恒生指數	902.71	−39.34	四會總成交	10,017萬元
遠東指數	4,206.32	−243.06	遠東會成交	4,829萬元
金指數	807.46	−35.27	金銀會成交	3,995萬元
銀指數	671.27	−23.72	香港會成交	1,173萬元
金銀指數	752.99	−31.50	九龍會成交	20萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	39.00	−1.75
匯豐	7.80	−0.25
東亞	25.80	−1.70
永隆	40.00	−3.75
海外信託	4.175	−0.15
友聯	6.30	−0.45
嘉華	1.61	−0.04
怡和證券	8.00	−0.60
怡證認股證	0.65	−0.10
新鴻基銀行	2.25	—
新鴻基證券	1.50	—
工商銀行	—	—
永安集團	—	—
怡富特別	—	—
第一太平財務	2.50	—
泛印	0.79	−0.01
普通東方	—	—
馬士活(拆細)	—	—
綜合企業		
聯合企業(除息)	—	—
莊士集團	1.17	−0.10
和記黃埔(除息)	11.20	−0.90
和黃優先	0.86	—
和黃認股證	3.30	−0.45
英之傑	—	—
怡和	12.70	−0.70
怡和認股證	1.25	−0.13
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐(除息)	—	—
廖創興	—	—
太古A	12.00	−0.50
太古B	—	—
其昌	暫停買賣	
會德豐A	3.075	−0.10
仁孚(除息)	—	—
工業製造		
港機工程	5.40	—
青洲英坭	15.00	−1.20
忠德石油	6.10	−0.15
寶光	—	—
廣聯	—	—
立興	—	—
南聯	4.425	−0.10
南豐紗廠	11.40	—
聯合汽水	—	—
環球電子	5.00	−0.30
鱷魚恤	4.50	−0.175
生力啤	6.30	−0.25
倉埸航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	3.575	−0.225
東方貨櫃	2.70	−0.05
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	2.95	−0.05
會德豐船A	1.82	−0.43
隆豐	1.47	−0.09
隆豐認股證	—	—
中華造船	0.81	−0.06
偉進航運	0.20	−0.07
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力(除息)	13.60	−0.20
香港隧道	10.60	−0.10
中華煤氣	44.00	−2.50
油蔴地	2.20	−0.15
港燈	5.10	−0.35
港燈認股證	6.40	−0.55
電話	29.50	−1.25
電話認股證	—	—
九巴	7.90	−0.25
中巴	6.90	—
地產建築		
長江實業	7.70	−0.60
遠東發展	0.60	−0.03
嘉年	0.94	−0.03
廣君	0.47	−0.02
恒隆	2.65	−0.15
置地	3.70	−0.35
置地認股證	—	—
信託A(除息)	3.80	−0.30
合和	1.96	−0.04
新昌	0.76	−0.04
新昌地產	0.215	−0.015
國際城市	0.40	−0.025
希慎興業	0.435	−0.015

股票	收市	升或降
亨隆(除息)	—	—
建煌	0.40	−0.05
利興	2.10	−0.10
好世界	0.235	−0.025
第一太平實業	5.50	−0.15
第一太平實業股權	0.24	−0.10
建懋國際	—	—
百寧順	—	—
世紀城市	0.80	−0.02
莊士置業	0.20	−0.02
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	—	—
紀德置業	—	—
保華	2.75	−0.25
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	3.10	−0.20
森濤合	—	—
新鴻基地產	5.35	−0.35
新地優先股	—	—
新景豐	—	—
新時代	—	—
新城市地產	0.56	−0.05
新城市認股證	—	—
新世界	3.00	−0.15
大新	—	—
太古地產	5.10	−0.40
大昌	0.93	−0.05
大生	1.42	−0.02
大生認股證	—	—
泰盛(除息)	1.12	−0.06
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.62	−0.05
大寶	0.31	−0.04
大寶優先股	0.11	−0.015
華光	0.68	−0.04
永泰	—	—
世界發展	—	—
金山	—	—
夏利文	—	—
恒基兆業	1.02	−0.06
志正國際	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.36	−0.01
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.74	−0.03
麗德投資	—	—
百利保	0.245	−0.015
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.17	−0.02
美迪臣認股證	—	—
美居集團	1.02	−0.04
大元	—	—
利安	—	—
周生生	2.20	—
康力投資	1.94	−0.11
康力投資認股證	2.60	−0.325
協成行	—	—
亞細安	0.35	—
酒店飲食業		
凱聯	2.275	−0.125
遠東酒店	—	—
海港企業	—	—
大酒店	22.60	−1.20
美麗華	—	—
百樂	—	—
富豪酒店	0.21	−0.015
富豪認股證	—	—
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	2.375	—
永安	1.25	−0.12
先施	32.50	−0.50
瑞興	—	—
邵氏	—	—
星島報業	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
匯豐	5,077,160	660,800
置地	3,300,575	886,000
會德豐A	2,614,050	858,000
長實	2,435,000	312,000
港燈	2,201,900	429,000
和黃	2,035,600	179,000
九倉	1,816,700	501,000
太古A	1,622,200	136,000
恒生	1,136,900	29,100
怡和	1,069,560	84,200

在銀行加息前夕

存欵利率顯得混亂

個別財務機構美元存息已調高
銀行人士估計今後數天利率仍會混亂

【本報訊】昨日為銀行公會調高各項存款利率的前一天，各個銀行及接受存款公司的存款利率結構的升降顯得十分混亂。有個別財務機構的美元款欵利率於昨日已有調升，但也有人預先加港幣存款利率。銀行業人士估計，今後數天的利率仍會混亂。

獲多利有限公司的部分相當於港幣五十萬元的外幣存款利率，昨日較上周末已見上升。其中，一個星期的利率為八厘八一二五，升十六分一厘，一個月期為八厘九三七五，升十六分三厘；兩個月期九厘，升八分一厘，三個月期九厘一二五，升八分一厘，六個月期九厘二五，升八分一厘；一年期九厘三七五，升八分一厘。由此可見，兩個月至一年的較遠期息口升幅較大，兩年至五年期的利率則沒有改變。

該公司沒有調整港幣存款利率的結構。該公司表示，今日的息口可能有變動，但主要看實際的市場情況而定。

澳紐財務（遠東）有限公司的大額美元存款利率，也頗有調整：一個月期的利率為八厘八七五，升八分一厘，三個月期九厘，六個月期九厘一二五，均升十六分一厘。它的調整結構是長期一點的存款利率，較短期的為小，而獲多利則長錢高於短期存款。它也沒有調整港幣存款利率。

海外信託銀行全資附屬機構的大捷財務投資有限公司，其相等於五萬港元的外幣存款利率也略有改變：三個月期的利率為九厘一八七五，升十六分一厘。港元存款利率則沒有改變。

調整港元存款利率的財務機構，有日本信用保證財務有限公司。它的兩星期存款利率為十二厘，一個月期十二厘半，均升一厘半；三個月期十四厘二五，六個月期及一年期十三厘半，均升一厘半。它的美元存款利率卻沒有改變。

與此同時，怡孚財務有限公司的大額港幣存款利率，也有部分上揚。其中，一至六個月期的利率為十一厘半，升四分三厘；一年期十三厘，升厘半。兩年期及二十四小時通知的息口維持不變。美元存款利率也不變。

銀行業人士稱，有個別財務機構調整美元存款利率，幅度雖不算很大，但對今（二十四）日的本地銀行全面加息所產生的實際作用，仍有利淡的影響。因為，港美的實際利率差距仍大，只要美元存款利率稍為上升，就會抵銷港幣存款的壓力。所以，銀行公會加息的行動，依舊受到考驗。

銀行加息壓力大增

股市跌卅九點

跌幅之大居今年以來的第二位
交易總值則回增至一億元以上

【本報訊】昨日股市在上週銀行宣佈提高利率等影響之下，大幅度下跌，交易則稍為增加。恒生指數跌三十九點三四，跌為九〇二點七一。跌幅之大，是今年來的次位，比諸首位的二月二十八日跌四十四點七五，只差五點四一而已。遠東指數跌二百四十三點〇五，跌為四二〇六點三二。金銀綜合指數跌三十一點五，跌為七五二點九九。金指數跌三十五點二七，跌為八〇七點四六。銀指數跌二十三點七二，跌為六七一點二七，藍籌股跌幅較大。

四會股票成交，共值一億零十七萬元，比上週五日增三千八百六十五萬。昨日交易多，顯然是沽家拋售使然。不過，昨日四個市場均很少有大手交易，都是中、小型買賣而已。這並不表示大戶沒有活動，事實是大戶活動不少，只是不作大交手罷了。因此昨日大市有市價急降的一面現象，也有人們對買賣謹慎從事的一面現象。

昨日股價一開市便大跌，這當然主要是上週銀行加息的壓力。其次，美國前週銀根供應一下子增加七十億美元，這是美國利率下降的阻力。正因如此，形成美元的強勢繼續保持，相對是港元的壓力，也是股市的壓力，以致股市大挫。

昨日早上開市，多數股票首盤價下跌，四至六個價位不等。接着由於沽家相當多，故再下降，因此到十一時恒生指數跌三十三點二七，跌為九〇八點七八。十一時以後，由於跌了太多，市價相對轉穩，但仍有少數項目下跌，故到上午收市，跌為九〇八點三二，即跌三十三點七三。

下午開市之初，市價還能呆企。後因港匯復跌，以致股價一再挫，有些項目以最低價收市。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（五月二十三日）

倫敦股市：金融時報指數：六九三點六，跌一點六。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一二七七點五三，跌一二點四九。

東京股市：道瓊斯平均價八、五二八點六四圓，跌三二點八一圓。

新加坡股市：海峽時報指數：九一八點二六，跌二〇點八七。

港股倫敦報價

五月二十三日

匯豐	7.725
怡和	12.50
和黃	11.10
會德豐	3.025
置地	3.575
太古	11.90
長實	7.575
九倉	3.475

（以港元計）

港匯回落零點三

指數為七五點三

【本報訊】才於上週末大幅回升的港匯指數，昨又不支下降，降為七十五點三，比前跌了零點三。

雖然今天起銀行加息兩厘，對港元有支持作用，但因為昨日港市美元、英鎊及日圓等又復揚升，所以港元匯價又受到壓力，而且事實港元弱勢仍未過去，它還要經受加息後的考驗。

長錢拆息上揚

一個月期達十二厘二五
短錢息口卻下降至五厘

【本報訊】昨日為加息的前一天，銀行同業拆息市場出現了混亂的情況。大多數銀行均取長錢而減少短錢的需求。「隔夜錢」於高開後息口一直節節下挫，至收市成五厘，較上周五的九厘跌四厘，長錢全部扳升，幅度由一厘二二五至一厘半不等。

由於昨日的優惠利率仍為十一厘半，而上午的短錢息口曾扳上十二厘以上的水平，拆借成本昂貴，因此大多數銀行均不願意拆入資金。反而長錢的需求量相當龐大，供應卻有所收縮，使息口扶搖直上，於未加息前息口已銳升一厘以上，幅度相當大。

長錢升勢最盛的為一個月期，它的需求很大，開市已成十二厘二五、十二厘，較上周五收市的十一厘三七五、十一厘二五，上升幾達一厘。之後，息口一直逐步上揚，至收市時成全日最高的十二厘七五、十二厘半，今（二十四）日開始生效的十三厘半優惠利率半厘稍多。可見銀行對長錢需求甚殷。

其餘各項長錢，均開市高於上周末的高收，而收市也比開市息口為高。兩及三個月期的收市為十二厘七五、十二厘六二五，升一厘三七五。六個月期的收市是十二厘半、十二厘三七五，升一厘二二五。長錢的息口雖不斷上升，惟市內需求大的關係，下午市已有翌日的成盤了。

「隔夜錢」開市為十二厘二五、十二厘，較上周五的收市升三厘左右。甚於息口高於優惠利率，而銀行的短錢仍見充裕，故市場的短錢承接力很是疲弱。息口一直每下愈況。至尾市成五厘、四厘。收市為五厘。

「一周錢」的收市為十一厘、十厘七五。「兩周錢」十一厘二五、十一厘二五。

債權銀行售大實股票

證監處促交易所注意

【本報訊】證券監理專員辦事處昨日發表聲明，謂已接獲大實地產的財務顧問的通知，有若干持有大量大實地產股票作為貸款抵押的債權銀行及接受存款公司表示，為了將抵押品變現，可能出售大實股票。因此，現時已再沒有任何暫不出售股票以等待重組洽商結果的協議。

證監處又稱，事實上若干出售大實股票的行動經已展開。為此，該處曾建議大實董事局要求暫停其股票交易，但大實董事局決定不申請停牌，因此證監處發出上述聲明，以促請交易所及投資人士注意有關大實股票交投的因素。

九九金價低開高收

三千六關前顯無力
收市價仍比上週末收市低一元

【本報訊】九九金價昨日低開高收，但在三千六百關前表現無力，卒以三千五百九十三元收市，比上週末收市價低一元。

市場人士表示，雖然昨日為瑞士假期，但下午在美元上升下，歐洲沽盤全力湧來，使本地倫敦金價大跌。收市時，每安士報四百三十三美元，比上週收市下跌了近四美元。不過，此間九九金價就未有大跌，美鈔上升多少掩蓋了本地金商的沽盤，但三千六百元關前無力，相信後市更難扭轉。

九九金昨日在外圍市場未開的情形下，以每兩三千五百八十五元開出，此價較上周末收市三千五百九十四元即下跌了九元。開市後，金價一度下跌，主要是受上午美鈔開市下跌影響，上午金價最低降為三千五百七十八元，此價亦為全日最低。午前美鈔扳升，金價相輔相成，中午卒升至三千五百九十元高價收市，比開市價上升五元。低息仍為十元。

下午金價以三千五百九十三元開出，最低降為三千五百八十九元，最高升為三千六百元，成為全日高價，而以三千五百九十三元收市，平下午開市價，比前收市下跌一元。全日波幅為二十二元。

飾金牌價較週末改低二十元，每兩為三千七百四十元。

漆咸道一商業樓

三樓以下將拍賣

【本報訊】長江實業聚益大共同發展的漆咸道四十五號至五十一號一幢商業樓宇，從三樓以下及四樓一部分共四萬九千五百三十平方呎，於本星期四公開拍賣。據長實發言人向本報記者表示，該幢大廈屬於長實的部分已全部售清，日後推出拍賣的物業並不屬於長實。

偉進航運不派中期息

【本報訊】昨日偉進航運宣佈，不派發到今年六月底的中期息。

物料搬運機械

載重：

350,500,800,1000公斤

現貨供應

毅成水泵機器公司

九龍上海街540號毅成大廈

電話：3-857099（三綫）

利民貨倉

自置荃灣正倉正式開始投入服務：

●二萬餘呎地下專門貯放大型機器重貨。

●四萬餘呎樓上存放雜貨，收費相宜。

●貨櫃車出入起卸快捷妥當。

●銀行認可公倉獨立倉房。保險費特平。

●代辦船公司一切文件手續，提貨付貨集運整系服務。

如有任何查詢請電：零—二八二三八八黃先生洽

廣東籐傢俬

香港買單・國內提貨・準時交貨

家居酒店賓館高貴場所歡迎來樓設計定做

回鄉探親、饋贈親友、經濟實惠

香港售單地點：

中國旅行社有限公司

文滙貿易服務有限公司

裕華國產百貨有限公司

中僑國產百貨有限公司

華豐國貨公司

總經銷：香港新記行

九龍欽州街56號B　電話：3-863211　3-870571

國內提貨地點：

廣州市天成路113號　江門市長堤路46號

嘉年包裝有限公司　嘉年印刷有限公司

業務範圍

工商業用彩盒、粗幼瓦楞紙坑箱彩盒、烟包、罐頭招紙、急凍食品盒、書刊雜誌、掛曆、海報、風景咭、樣本宣傳、票據。

一切印刷坑箱業務，歡迎洽談業務，可用內地直接交貨。

電報掛號：GOODINVEST

港府康樂文化署已答允貸助十萬元。這項賽事將於七月十一日至十六日進行。

較早前足總執委會是通過派隊參賽，但基於足球發展基金經費不足，所以不作任何撥款，而由青訓小組物色贊助商。目前只欠五萬元經費，所以參賽的機會相當高。

香港派隊參加該項賽事，自付機票及食宿等費用。足總青訓小組將於周三在會所舉行會議，商討該項比賽事宜。

美國籃球賽，費城……（在密爾沃基球員防……

（美聯社圖片）

代理處：

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	5月26	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE	英國	5月26	川崎
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	5月26	馬士基
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月26	港恒
勝奈	SIENA	新加坡	5月26	寶隆
光大二號	KWANG TA 2	高雄	5月26	永裕
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	5月26	新興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	5月26	寶隆
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	英國	5月26	捷成
好富佳運	HOEGH CAIRN	英國	5月26	天祥
渣華風	JAVA WINDS	英國	5月26	成風
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	5月26	馬士基
利達馬士基	LEDA MAERSK	英國	5月26	馬士基
金星	TROPICAL VENUS	日本	5月26	大源
納娜	R.R. RATNA	印尼	5月26	港郵
海誠	OCEAN SINCERITY	日本	5月26	大阪
長剛	EVER VALOR	英國	5月26	利達
高麗元尊	KOREAN WONIS SUN	英國	5月26	利洲
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	5月26	新興
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	5月26	總統
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	5月26	港恒
雯琮	MINTSUNG	大連	5月26	招商局
瑪利亞	MARIA	基隆	5月27	日郵
海利	AN HING	納閩	5月27	海信
奐上奐	BOONKRONG II	曼谷	5月27	振盛行
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	5月27	怡和
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月27	新興
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月27	海陸
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	5月27	捷成
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	5月27	森那美
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	5月27	太平
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	基隆	5月27	大阪
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	高雄	5月27	總統
紅通	ACCESS	美國	5月27	利達
國利	KUO LIE	高雄	5月27	海昌
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	5月27	馬士基
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	5月27	大阪
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	馬尼拉	5月27	海豐
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	5月27	麥誕初
鳳昌丸	HOSHO MARU	日本	5月27	東際
耐能	SL. ENDURANCE	英國	5月28	海陸
東方為業	ORT. IMPORTER	台灣	5月28	港郵
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	英國	5月28	香島
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月28	新興
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	5月28	東洋
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月28	東海
百樂	PALOMAI	日本	5月28	海聯
地利	BARBER TERRIER	美國	5月28	百保利
克林士	KAP. KREMS	蘇聯	5月28	華林
新華八號	XINHUA 8	曼谷	5月28	三寶
斯里馬黎	LANKA SRIMATHI	基隆	5月28	東亞
埃皮美利亞	EPIMELIA	新西蘭	5月28	太古
海力	OCEAN STRENGTH	基隆	5月28	大阪
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	5月28	東宇
明尼加一號	No.1 BINEKA	台灣	5月28	海豐
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	5月28	馬士基
亞迪巴	ALDEBA	日本	5月28	中央
晴川一號	QING CHUAN No.1	武漢	5月28	華夏
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	5月29	海豐
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	5月29	利亞
美鳳安	MIRIAM	日本	5月29	日郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	5月29	海豐
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	5月29	香島
藍愛神	BLUE VENUS	日本	5月29	日郵
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	5月29	港郵
福興二號	FOO HSING No.2	高雄	5月29	永裕
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	台灣	5月29	仕嘉
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	5月29	總統
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	日本	5月29	福來
歌爾雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	5月29	華林
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	5月29	港郵
歌麗	TIMBER GLORY	日本	5月29	天祥
美國寶星	AM. AQUARIUS	美國	5月29	美輪
利康	NIHON	歐洲	5月29	寶隆
海富	MARINE CONTINER	基隆	5月30	永裕
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	5月30	東海
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	澳洲台灣	5月30	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	5月30	東發
勝來	SINALOA	美國	5月30	寶隆
	ST. SENTARUM	日本	5月30	東源
金星	VENUS	日本	5月30	美邦
安隆	UNRYU	日本	5月30	美邦
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	5月30	總統
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	5月30	東洋
加連大利	CALANDRINI	基隆	5月30	天祥
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	5月30	海豐
桂林	KWEILIN	新西蘭	5月30	太古
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	5月30	沙啫
洛斯德治	LOOSEDRECHT	美國	5月30	美輪
長冠	EVER LAUREL	歐洲	5月30	利達
木星	JUPITER	釜山基隆	5月30	港興
興華	HSING HAW	高雄	5月30	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	5月30	海昌
泰來	TAI LAI	高雄	5月31	東海
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	5月31	捷成
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	5月31	川崎
探險者	SL. EXPLORER	美國	5月31	海陸
威利綽	WILLINE TYSLA	釜山	5月31	百保利
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本	5月31	森那美
寶瑪	THREE PUMAS	日本	5月31	海聯
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	5月31	港郵
紅勝	ACHIEVE	地中海	5月31	利達
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	5月31	馬士基
利克文	DAGMAR REECKMANN	歐洲	6月1	仕嘉
海誠	SEA CASABELLA	納閩	6月1	海信
紀伊丸	KII MARU	基隆	6月1	日郵
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	6月1	華林
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	6月1	新興
明能	MING ENERGY	台灣	6月1	陽明
樂江	GUNUNG LOKON	日本	6月1	東源
快富奧達	FRANKFURT/ODER	歐洲	6月1	東亞
嘉莉亞	ADHIGUNA KARUNIA	日本	6月1	雄源
阿遜來英雄	ASTEROLDE HERO	日本	6月1	日郵
黑鯨	BLACK WHALE	日本	6月2	大源
納娜	R.R. RATIH	印尼	6月2	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	6月2	中央
	URANIA	日本	6月2	海聯
陶南一號	DONAM No.1	釜山	6月2	港興
露嘉爾	LUCULENT	日本	6月2	協成
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	6月2	振盛行
力加馬士基	LICA MAERSK	英國	6月2	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	6月2	海陸
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	6月2	日郵

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月27	寶隆
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	5月28	海柏
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	5月28	大阪
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	5月28	仕嘉
歌爾雲奴	NIK. GOLOVANOV	歐洲	5月29	華林
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	5月29	華林
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	5月30	沙啫
廣河	GUANGHE	英國歐洲	5月30	招商局
長衡	EVER LEVEL	歐洲	5月30	利達
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	6月1	捷成
明能	MING ENERGY	歐洲	6月1	陽明
茱莉亞	JULIA DELMAR	地中海	6月1	海柏
高力勤	KORRIGAN	歐洲	6月3	寶隆
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	6月5	馬士基
萬事得	WOENSDRECHT	地中海	6月5	寶隆
春林	CHUN LIN	英國歐洲	6月6	招商局
基華蘭	KIWALAN	地中海	6月6	大阪
馬利安娜	MARIONA DEL MAR	地中海	6月6	海柏
利屏	KHUD. REPIN	歐洲	6月6	華林
比川高	GRI. PETRENKO	熱那亞那不勒斯	6月6	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	6月7	港郵
賴治	LARCH	地中海	6月7	日郵
紅通	ACCESS	地中海	6月7	利達
芝神多商	GEROT OLDENDORFF	地中海	6月7	大阪
博多丸	HAKATA MARU	地中海	6月7	日郵
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	6月7	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	6月8	太古
喬治	GEORGE	歐洲	6月8	仕嘉
	IVO VOJNOVIC	歐洲英國	6月8	汎洋
贊格爾森森	SANGERHAUSEN	歐洲	6月8	東亞
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	6月10	日郵
利康	NIHON	歐洲	6月10	寶隆
萊滋加	RIJEKA	地中海	6月11	逸行
派克寶	PIKEBANK	阿爾及爾	6月11	日郵
普爾高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	6月12	華林
長冠	EVER LAUREL	歐洲	6月13	利達
紅勝	ACHIEVE	地中海	6月13	利達
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	6月14	港郵
芬濱	FENBANK	地中海	6月14	日郵
內江	NEI JIANG	英國歐洲	6月15	招商局

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
極佳幸運	SPLENDID FORTUNE	紅海	5月26	大阪
號角	HORN	吉大港加爾各答	5月26	美亞
新安江	XIN AN JIANG	阿拉伯海	5月26	新僑
時成	SITTWAY	仰光	5月26	新興
澳洲丸	AUST. MARU	阿拉伯海	5月27	山下
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯海	5月27	總統
斯里馬黎	LANKA SRIMATHI	科倫坡	5月28	東亞
航友	GRAND NAVIGATOR	紅海阿拉伯海	5月28	怡和
瑪利亞	MARIA	達打	5月28	日郵
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	5月28	馬士基
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯海	5月29	港郵
歌爾雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	達打	5月29	華林
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	5月30	福來
利樂	RAYA HAPPINESS	科倫坡卡拉奇	5月30	利亞
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	依力	5月31	新興
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	5月31	川崎
威利綽	WILLINE TYSLA	阿拉伯海	5月31	百保利
明能	MING ENERGY	達打	6月1	陽明
紀伊丸	KII MARU	達打	6月2	日郵
金裕博	GOLDEN YENBO	紅海	6月3	嘉聯
高力勤	KORRIGAN	達打	6月3	寶隆
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯海	6月5	太古
萬事得	WOENSDRECHT	達打阿喀巴	6月5	寶隆
宜蘭	YELAN	達打	6月6	嘉慶
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯海	6月6	百保利
利屏	KHUD. REPIN	達打	6月6	華林
新鴿	NEW DOVE	阿拉伯海	6月7	新僑
海和	OCEAN HARMONIA	孟買阿拉伯海	6月7	大阪
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	6月7	馬士基
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	6月8	馬士基
甲斐丸	KAI MARU	達打	6月9	日郵
嘉運	FAWZIA	達打阿喀巴	6月9	嘉慶
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	6月10	新興
巴山	BARZAN	紅海阿拉伯海	6月10	怡和
二見丸	FUTAMI MARU	達打	6月10	日郵
亞妮拉	AGIOS NIKOLAS	吉布提	6月10	日郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光吉大港加爾各答	6月11	大阪
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯海	6月11	山下
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯海	6月11	港郵
馬拉基	MARAKI	科倫坡印巴	6月11	大阪
班富	BANFF	科倫坡	6月11	日郵
海鷹	SEA HAWK	科倫坡	6月11	太平
布列塔尼亞	CONTI BRITANIA	阿巴斯港	6月11	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
非洲丸	AFRICAN MARU	東非	5月26	大阪
鄱陽迅航	POYANG CAREER	東非	5月26	大阪
渣華萊利	NL. LOIRE	路易士港	5月26	渣華
海力	OCEAN STRENGTH	西非	5月29	大阪
利樂	RAYA HAPPINESS	南非	5月30	亞利航
金加納	GOLDEN GHANA	拉高斯阿巴巴	5月31	嘉聯
加連大利	CALANDRINI	達班	5月31	天祥
南泰七號	NANTAI 7	南非	6月5	海成
那拉	NARA	西非	6月6	沙啫
奧順河	RIVER OSHUN	拉高斯阿巴巴	6月6	太古
太平洋之龍	PACIFIC DRAGON	南非	6月6	新興
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	南非	6月6	安快
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	6月7	安快
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	6月7	馬士基
陽山	YANG SHAN	拉高斯阿巴巴	6月8	怡和
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	6月8	怡和
阿爾泰	ALTAI	西非	6月9	大阪
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	6月10	渣華
渣華阿德雷德	NL. ADELAIDE	路易士港	6月10	渣華
江興	ROSS CAREER	西非	6月10	汎洋
班富	BANFF	東非	6月11	日郵
金希拉	GOLD HILLA	西非	6月12	新興

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
巴哈多	BAHADURI	印尼	5月26	五洋
新海聯	NEW UNITED	印尼	5月26	聯航
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	5月26	天祥
海貞	SEA VIRGO	新加坡巴生庇能	5月26	協成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	5月26	海聯
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	5月26	港郵
嘉美利	CAMELLIA	新加坡印尼	5月26	東宇
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	5月26	馬士基
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	5月26	天祥
沙美拉	AND. SAMYRA	印尼	5月26	亞利來
彩虹星	RAINBOW STAR	納閩	5月26	東源
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	5月26	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月27	海陸
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	5月27	大源
澳洲丸	AUST. MARU	新加坡	5月27	山下
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月27	港恒
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	5月27	港恒
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	5月28	東宇
海利	ANHING	汶萊	5月28	海信
祥安	FORTUNE TRADER	古晉	5月28	東安
鳳昌丸	HOSHO MARU	新加坡巴生	5月28	東際
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	5月29	日郵
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	5月29	中央
美麗安	MIRIAM	印尼	5月29	日郵
百樂	PALOMAI	新加坡	5月29	海聯
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡巴生	5月30	福來
歌麗	TIMBER GLORY	新加坡巴生	5月30	天祥
奐上奐	BOONKRONG II	曼谷	5月30	振盛行
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	5月30	東洋
新安順	NEW ANGELITA	印尼	5月30	聯航
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	5月31	馬士基
明尼加一號	NO.1 BINEKA	印尼	5月31	海豐
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	5月31	山下
阿遜來英雄	ASTEROLDE HERO	印尼	6月1	日郵
寶瑪	THREE PUMAS	新加坡	6月1	海聯
新華八號	XINHUA No.8	曼谷	6月2	三寶
嘉莉亞	ADHIGUNA KARUNIA	新加坡巴生庇能	6月2	雄源
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	6月2	馬士基
海誠	SEA CASABELLA	納閩汶萊	6月2	海信
樂江	GUNUNG LOKON	納閩	6月2	東源
納娜	R.R. RATIH	雅加達泗水	6月3	港郵
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	6月3	大源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	6月3	海陸
露嘉爾	LUCULENT	新加坡庇能	6月3	協成
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	6月4	港恒
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	6月4	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	6月5	日郵
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	6月5	山下
榮峯	GREAT MOUNT	新加坡巴生	6月5	天祥
金邱	GEMINI SUN	雅加達泗水	6月6	五洋
巴越海	PRAVADE SEA	納閩亞庇山打根	6月6	[illegible]
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	6月6	山下
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	6月6	海聯
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	6月9	天祥

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
時成	SITTWAY	日本	5月26	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月26	東海
金華	KING HWA	高雄	5月26	東海
民利	MIN LIE	基隆高雄	5月27	緯利
上海	SHANGHAI	上海	5月27	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	5月27	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月28	新興
國利	KUO LIE	高雄	5月28	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	5月28	海豐
寶利雅士	BONITA ACE	日本	5月28	東洋
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	5月29	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月29	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月29	海豐
金星	VENUS	日本	5月30	美邦
海富	MARINE CONINTAER	基隆	5月30	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月30	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	5月30	海豐
雯琮	MINTSUNG	大連	5月30	招商局
安隆	UNRYU	日本	5月30	美邦
順江	SHUN JIANG	張家港	5月31	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	5月31	港興
興華	HSING HWA	高雄	5月31	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	5月31	海昌
華興	HWA LIE	基隆高雄	5月31	緯利
南進	HP NAMJIN	釜山	5月31	東發
沭河	SHUHE	新港	5月31	招商局
建華二號	KIEN HWA NO.2	高雄	5月31	東海
泰來	TAI LAI	高雄	6月1	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	6月1	海豐
海國	HAI KUO	高雄	6月2	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	6月2	中央
陶南一號	DONAM No.1	釜山	6月3	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	6月4	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	6月6	東發
東峰	DONG BEE	釜山	6月6	港興
天翔	SKY HOVER	天津	6月7	華夏
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	6月7	川崎
萬春	WANJCHUN	台灣日本	6月8	太古
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	6月8	東洋
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	基隆日本	6月8	安快
渣華累富	NL. LEUVE	日本	6月8	渣華
亞利三	AURELIO III	關島	6月10	富必

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
海皇翡翠	NEP. JADE	西北太平洋	5月26	港恒
榮富	GREEN FORTUNE	加州	5月26	利達
長剛	EVER VALOR	紐約	5月26	利達
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	5月26	港郵
勝奈	SIENA	加州西北太平洋	5月26	寶隆
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	5月26	川崎
好富佳運	HOEGH CAIRN	西北太平洋	5月26	天祥
海誠	OCEAN SINCERITY	美國西岸	5月27	大阪
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	5月27	海豐
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	5月27	總統
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	5月27	馬士基
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	5月28	捷成
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	5月28	山下
地利	BARBER TERRIER	紐約美國大西洋	5月29	百保利
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	5月29	美輪
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	5月29	香島
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	加州	5月29	麥誕初
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	5月29	海陸
洛斯德治	LOOSEDRECHT	加州紐約	5月30	美輪
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	5月30	港郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	5月30	總統
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	5月31	總統
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	6月1	新興
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	6月1	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	6月2	中央
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	6月3	馬士基
索非亞	SILVIA SOFIA	長堤奧克蘭	6月3	福來
魯爾快輪	RUHR EXPRESS	加州西北太平洋	6月4	捷成
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	6月4	美輪
海皇明珠	NEP. PEARL	加州紐約	6月4	港恒
長勝	EVER SUPERB	加州	6月5	利達
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	6月5	海陸
嘉林信誠	GALLEON TRUST	洛杉磯三藩市	6月5	海豐
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	6月6	川崎
渣華風	JAVA WINDS	加州	6月6	成風
雅利洲	APLICHAU	加州	6月6	香島
百保通	BARBER TONSBERG	洛杉磯紐約	6月7	百保利
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	6月7	港郵
長勇	EVER VALIANT	紐約	6月7	利達
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	6月7	川崎
勝達	SARGODHA	西北太平洋	6月7	寶隆
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋	6月8	海陸

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
非洲丸	AFRICAN MARU	南美	5月26	大阪
渣華萊利	NL. LOIRE	南美東岸	5月26	渣華
長剛	EVER VALOR	加勒比海	5月26	利達
地利	BARBER TERRIER	加勒比海南美	5月29	百保利
美國寶星	AM. AQUARIUS	巴拿馬	5月29	美輪
洛斯德治	LOOSEDRECHT	巴拿馬	5月30	美輪
加連大利	CALANDRINI	南美	5月31	天祥
嘉惠	CHAR HUI	加勒比海	5月31	嘉慶
美國精兵	AMERICAN LEGION	巴拿馬	6月4	美輪
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	6月7	利達
百保通	BARBER TONSBERG	加勒比海南美	6月7	百保利
金貿	GOLDEN TRADER	加勒比海	6月9	汎洋
美國靈猊	AMERICAN LYNX	巴拿馬	6月11	美輪
沃特吉亞斯	WATERGEUS	加勒比海南美	6月14	百保利
巴拉娜	ARABELLA	巴拿馬	6月15	美輪
華加	I. YAHUAR HUACA	秘魯	6月15	天祥
渣華安曼	NL. ALKMAAR	智利秘魯	6月16	渣華
海快輪	SEA EXPRESS	加勒比海	6月18	川崎

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	5月27	怡和
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	5月27	新興
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	5月30	寶隆
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	5月31	香島
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗里曼特爾	5月31	森那美
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	澳洲	6月1	華林
桂林	KWEILIN	新西蘭	6月1	太古
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	6月2	港郵
太平口	TAI PING KOU	澳洲	6月4	新僑
大亞	THEA	新西蘭	6月8	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月9	太古
勝巴	SIMBA	弗里曼特爾	6月9	寶隆
伊格爾阿羅	EAGLE ARROW	新西蘭	6月10	鋒隆
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	6月13	新興

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 12.55	下午 4.10	上午 8.30	上午 11.18
	下午 2.57	下午 6.05	上午 10.10	下午 1.08
巴士	上午 8.15	下午 4.00	上午 8.30	下午 4.30
飛翼	上午 9.15	上午 9.40	上午 7.50	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.20	上午 10.55
	下午 5.55	下午 6.20	下午 4.30	下午 5.05
	下午 8.25	下午 8.50	下午 7.00	下午 7.35
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午 10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（星湖雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖單日由香港開，雙日由廣州開31日停航）（香港晚上九時開往廣州，廣州上午十一時開來香港）

流花湖	上午9.15	下午12.45	下午2.30	下午6.00

香港—深圳（直通巴士）

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午7.45	上午10.30	下午2.30	下午4.40

九九金　期金

五月廿三日（每安士美元計）

（每兩港元計）		八月	十月
開市	3,585.00	442.00	450.00
最高	3,578.00	440.00	—
最低	3,600.00	440.00	—
收市	3,593.00	440.00	448.00
升降	−1.00	−6.00	−5.00
息價	−10.00	—	—
成交手數		20	0

成交期金共26手成交總值1.2百萬美元

期金未平合約共0手

飾黃金（每兩）3,740.00（−20.00）

飾白金（每兩）3,830.00（平）

富格林金幣買入：3,110.00賣出：3,130.00

白銀（十安士）910.00（平）

銀行拆息：隔夜5.0厘　一個月12.25厘

外幣對人民幣匯價表

（5月23日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	848.26	852.52
比利時法郎	一萬	403.32	405.34
丹麥克朗	一百	22.61	22.73
加拿大元	一百	161.62	162.44
西德馬克	一百	80.37	80.77
法國法郎	一百	26.82	26.96
英鎊	一百	308.87	310.41
美元	一百	198.29	199.29
挪威克朗	一百	27.86	28.00
荷蘭盾	一百	71.29	71.65
香港元	一百	28.47	28.61
新加坡元	一百	94.81	95.29
奧地利先令	一百	11.47	11.53
意大利里拉	一萬	13.45	13.51
瑞士法郎	一百	95.84	96.32
瑞典克朗	一百	26.46	26.60
澳洲元	一百	174.36	175.24

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（5月23日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	698.20	699.20
美匯	每百	699.30	699.70
英鎊	每鎊	10.75	10.85
西德馬克	每百	278.50	279.50
瑞士法郎	每百	332.00	334.50
法國法郎	每百	92.20	93.20
荷蘭盾	每百	247.00	248.00
意里拉	每千	4.55	4.70
加拿大元	每百	561.50	565.00
澳洲元	每百	607.00	621.00
日圓	每萬	296.20	297.20
新加坡元	每百	331.50	333.00
菲披索	每百	67.00	69.00
泰國銖	每百	29.30	30.00
印尼盾	每萬	68.00	73.00
新台幣	每百	16.50	16.75
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	349.52	351.24

港匯指數 75.3（−0.3）

CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙捞越定期航線

航運公會會員歷二十三年川航本線

M.V. "FORTUNE TRADER" DWT4500　祥安輪　第40航次　五月廿七日落貨　廿八日開行　直放：亞庇、納閩、婆羅乃、古晉。

M.V. "FORTUNE NAVIGATOR" DWT6600　浩安輪　第7航次　六月十五日落貨　十七日開行　直放：山打根、納閩、婆羅乃、古晉、詩巫。

M.V. "FORTUNE RUNNER" DWT4300　永安輪　第29航次　六月廿五日落貨　廿六日開行　直放：斗湖、亞庇、古晉、詩巫。

廣州付貨請洽：中國對外貿易運輸公司

廣州分公司地址：廣州市沙面大街三十五號

廣州船舶代理：中國外輪代理公司

廣州分公司地址：廣州市沙面復興路二十四號

總代理：東安海運有限公司啓

香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室

電話：五—四四七〇三一至五（四線）

澳門·廣州·江門線

①紅星二四二號：逢雙日下午五時半由澳門開往廣州

②紅星三七〇號：逢單日下午五時半由澳門開往廣州

③紅星二四一號：逢單日下午九時由澳門開往江門

二輪均停泊在澳門十四號碼頭

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

香港開：蛇口線飛翔船　上午八時、上午十時、下午三時卅分

到蛇口：上午八時四十五分、上午十時四十五分、下午四時十五分

蛇口開：上午九時、下午二時半、下午四時卅分

到香港：上午九時四十五分、下午三時十五分、下午五時十五分

香港開：黃埔線飛翔船（航程二時四十分）　上午九時卅分、上午十時卅分、下午二時四十五分

到黃埔：上午十二時十分、下午一時十分、下午五時二十五分

黃埔開：[illegible]

到香港：[illegible]

珠海開：珠海線太陽號　上午七時、上午十時十五分、下午一時四十五分、下午三時三十分

到珠海：上午八時十五分、中午十二時、下午三時四十五分、下午一時四十五分、下午六時十五分

香港開：江門線明珠號（航程約四小時）上午八時十五分

到江門：下午二時

香港開：江門線湖州號（航程約四小時）上午八時三十分

江門開：下午一時三十分

港粵汽車客運表

開行		到達	
廣州九龍	上午8.15	廣州	下午3.00
廣州	上午8.30	九龍	下午5.30
汕頭九龍	上午6.15	汕頭	下午7.00
汕頭	上午5.00	九龍	下午5.40
興寧九龍	上午6.15	興寧	下午5.50
興寧	上午5.30	九龍	下午5.20
流沙九龍	上午6.45	流沙	下午6.00
流沙	上午6.00	九龍	下午5.30

（興寧、流沙隔日開）

惠陽九龍	上午7.15	惠陽	中午12.00
惠陽	下午1.00	九龍	下午5.00
太平九龍	上午7.15	太平	上午11.00
太平	下午1.00	九龍	下午4.40
肇慶九龍	上午6.45	肇慶	下午5.30
肇慶	上午6.30	九龍	下午5.30

隔日開途經三水（西南）

深圳九龍	上午7.45	深圳	上午10.30
深圳	下午2.30	九龍	下午4.40

香港火車時刻表

×港穗班車，＋週日及假日旺角站不停車，＃週日及假期運行

紅磡開	到羅湖（標準時間）
上午5時39	上午6時38
6時13	7時11
7時13	8時11
8時16	9時12
＋9時13	10時11
＋10時13	11時11
＋11時13	12時11
＋12時13	下午1時11
×12時55	×1時41
＋1時13	2時11
2時13	3時11
×2時57	×3時43
3時13	4時11
大埔墟開	**到羅湖**
4時30	4時50
5時10	5時30
5時50	6時10
6時30	6時50
7時10	7時30
7時50	8時10
8時30	8時50
9時10	9時30
9時50	10時10
10時30	10時50
11時10	11時30
＃11時30	11時50

羅湖開	到紅磡
上午5時49	上午6時49
6時30	7時30
7時00	8時00
7時50	8時50
8時50	9時50
9時51	10時50
×10時31	×11時18
10時51	11時50
11時51	12時50
下午×12時20	×1時08
12時51	1時50
1時51	2時50
2時51	3時50
3時51	4時50
羅湖開	**到大埔墟**
4時30	4時51
5時10	5時31
5時50	6時11
6時30	6時51
7時10	7時31
7時50	8時11
8時30	8時51
9時10	9時31
9時50	10時11
10時30	10時31

廣州—深圳火車正常班時間表

廣州開：上午六時二五、上午七時三三、上午九時二七、上午十時二三、上午九時四〇

到深圳：[illegible]

深圳開：上午九時、上午十一時[illegible]、下午一時二〇、下午二時、下午四時三〇

到廣州：[illegible]

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車

（左欄，鄰版）

停泊處	公司
西區	招商局
吉列島	[illegible]
西區	積誠
油麻地	海通
西區	招商局
西區	遠洋
A45	招商局
西區	招商局
西區	萬邦
A35	招商局
黃埔鳩	港郵
B25	招商局
西區	招商局
A50	中英
A23	順利
B38	亞利來
A48	華夏
油麻地	聯航
油麻地	施嘉寶
西區	華林
A8	招商局
油麻地	施嘉寶
吉列島	遠洋
A27	招商局
A28	招商局
A40	新興
A31	怡和
B7	五洋
B13	東宇
A33	華夏
A37	華夏
B19	華夏
招商局橋	招商局
B4	東際

雯琮 M.S. "MIN TSUNG"
五月二十六日由大連抵港　五月三十日直放大連
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555.440557.447402.

東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運
KARANA LINE
椰加達、泗水
全貨櫃服務(可收散貨)
截貨日期 CFS/CY　抵港日期
24-25/5 啓行26/5
TNA 14/S
1/5—1/6 啓行3/6
TIH 13/S
EXPORT LINES LTD.)
電話：5-264141
電話：3-660237
34)LTD.)

泰順
香港—曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA NO. 8" (built 1981)
新華輪八號
五月廿八日抵港　六月二日開行
直放：曼谷
M.V. "TAI SHUN"
六月四日由曼谷抵港

RELIT SHIPPING
海信航運
貨櫃及冷藏貨
海利輪 M.V. "AN HING" V1/83　五月廿七日落貨　廿八日開行
直透：汶萊、納閩
海誠輪 M.V. "SEA CASABELLA" V5/83　六月一日落貨　二日開行
信航運有限公司
大道東37—59A號
1310室
296073・5-271391-2

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
泰盛寶	THAI PAILIN(上午七時)	曼谷	國際橋	港郵
摩索	MOSEL	新西蘭台中	A24	森那美
愛國者	SL. PATRIOT(上午七時)	美國	海陸橋	海陸
遠東商業	F.E. COMMERCE(下午十一時)	台灣	國際橋	川崎
河內丸	KAWACHI MARU(上午九時半)	基隆	現代橋	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE(下午六時)	基隆	現代橋	東洋
沙烈達	SARITA(下午四時半)	美國	國際橋	福來
海國	HAI KUO(上午四時)	高雄	油蔴地	永裕
誠實勇士	EARNEST VENTURE(下午七時)	美國	A42	大阪
名古屋丸	NAGOYA MARU(下午七時)	日本	B12	海聯
東蜂	DONG BEE(中午)	釜山	油蔴地	港興
有利雅士	ELECTRO ACE(上午四時)	日本	現代橋	山下
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午五時)	台灣	國際橋	海豐
海隆	HAI LONG(上午十時)	基隆	B	永裕
牙買加	JAMAICA FAREWELL(下午一時)	新加坡	A19	日郵
力卡	NECKAR(上午十時)	日本	A10	大阪
松谷	PINE VALLEY(上午九時)	日本	A38	中央
林肯總統	PRES. LINCOLN(下午九時)	美國	國際橋	總統
特羅諾	TRONO(上午五時)	日本	A36	大阪
萬春	WAN CHUN(下午一時)	台灣	現代橋	太古
海勇	HAI YONG(半夜)	台中	油蔴地	永裕
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV(下午二時半)	澳洲	國際橋	華林
羅爾基	PROF. RYLKE(下午一時)	歐洲	A21	天祥
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(中午)	基隆	國際橋	寶隆
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午六時)	台灣	B	海豐
麗德嘉	LITIJA(上午四時)	新加坡	A9	海運
快樂星	HAPPY STAR(下午)	釜山	A19	新興
美西美	MAH II(下午二時)	曼谷	B39	振盛行
阿波羅峯	APOLLO PEAK(上午八時)	日本	A7	大阪
東平二號	TUNG PING 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
萬春	WAN CHUN(半夜)	台灣日本	現代橋	太古
東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油蔴地	東發
有利雅士	ELECTRO ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	山下
沙登	KHUD. SARYAN(上午六時)	遮打歐洲	國際橋	華林
九龍灣	KOWLOON BAY(下午)	高雄	現代橋	太古
協和順風	KYOWA BREEZE(晨早)	新幾內亞	B21	大東
駿山	JUN SHAN(下午)	上海	B24	招商局
河內丸	KAWACHI MARU(下午十一時)	遮打	現代橋	日郵
沙烈達	SARITA(半夜)	長堤奧克蘭	國際橋	福來
泰盛寶	THAI PAILIN(下午)	曼谷	國際橋	港郵
協和	HSIEH HO(下午二時)	蘇澳	B11	順利
海捷	GLORIA EXPRESS	雅加達	西區	五洋
凱運	KAI YUN(上午九時)	黃埔	西區	遠洋
美國快輪	MAIN EXPRESS(中午)	加州西北太平洋	現代橋	捷成
牡丹	PEONY(下午四時)	山打根	B8	亞非
白雲山	BAI YUN SHAN(中午)	福州	A19	華夏
平鄉城	PING XIANG CHENG(中午)	上海	西區	招商局
金球	GOLDEN GLOBE(下午四時)	廈門	B3	源源
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
麗德嘉	LITIJA(下午)	釜山	A9	海運

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
極佳幸運	SPENDID FORTUNE(上午六時)	日本	A	大阪
福他德班	FROTADURBAN(上午五時)	新加坡	A	豐利行
普士多娜	POSTOJNA(中午)	釜山	A	海運
非洲丸	AFRICAN MARU(上午六時)	日本	A	大阪
鄱陽迅航	POYANG CAREER(上午)	日本	A	大阪
力恒	RIHENG	汕頭	B	華夏
厚華	NAVIKAPOL	上海	B	華夏
海皇翡翠	NEP. JADE(下午六時)	美國	國際橋	港恒
海貞	SEA VIRGO(下午六時)	日本	B	協成
彩虹星	RAINBOW STAR	日本	B	東源
海洋星	OCEANIA STAR(下午十時)	日本	B	天祥
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油蔴地	東海
新安江	XIN AN JIANG	華北	A	新僑
號角	HORN	釜山	B	奧亞
江戶丸	EDO MARU(下午五時)	日本	B	天祥
法華萊利	NL. LOIRE(下午)	基隆	A	法華
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	江聯碼頭	華閩

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
敖江	AO JIANG(上午)	寧波	B6	招商局

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
亞洲雅士	ASIA ACE(上午)	高雄日本	現代橋	山下
遠東商業	F.E. COMMERCE(上午)	基隆	國際橋	川崎
特羅諾	TRONO	紅海	A36	大阪
愛國者	SL. PATRIOT(上午)	西南太平洋	海陸橋	海陸
松谷	PINE VALLEY(下午)	新加坡巴生	A38	中央
金星	GEMINI STAR	雅加達	A39	五洋
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	B	海豐
東蜂	DONG BEE(下午)	釜山	油蔴地	港興
天翔	SKY HOVER	天津	西區	華夏
福他德班	FROTADURBAN	南美	A	豐利行
力卡	NECKAR	遮打地中海	A10	大阪
摩索	MOSEL	新西蘭	A24	森那美
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午)	基隆	B	海豐
海國	HAI KUO	高雄	油蔴地	永裕
牙買加	JAMAICA FAREWELL	日本	A19	日郵
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	日本	國際橋	華林
普士多娜	POSTOJNA	孟買卡拉奇	A	海運
羅爾基	PROF. RYLKE	日本	A21	天祥
林肯總統	PRES. LINCOLN(上午)	加州西北太平洋	國際橋	總統
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午)	高雄	國際橋	寶隆

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
廣河	GUANGHE	西區	招商局
太平洋珊瑚	PACIFIC CORAL	吉列島	金華
日昇一號	SUNRISE No. 1	西區	[illegible]
福星	FOOK SING	油蔴地	海通
龍華	LONG HUA	西區	招商局
水晶洋	OCEAN MERCURY	西區	遠洋
富平	FU PING	A45	招商局
廣水	GUANG SHUI	西區	招商局
海鋒	MARITIME PIONEER	西區	萬邦
風展	FENG ZHAN	A35	招商局
東方總督	ORT. GOVERNOR	黃埔塢	港郵
皖安	WANAN	B25	招商局
常熟	CHANG SHU	西區	招商局
萬佳	VANGUARD	A50	中英
亞山奴	ASANO	A23	順利
威疑亞	AND. WIJAYA	B38	亞利來
佳星	FORTUNE STAR	A48	華夏
檀柏	TIMBER INDAH	油蔴地	聯航
	SONG CHANH	油蔴地	施嘉賓
	AL ZAHRA	西區	華林
愛琴海	AEGEAN SEA	A6	招商局
順生三號	SHUN SANG No. 3	油蔴地	施嘉賓
新凱	SIN KAI	吉列島	遠洋
秦淮	QIN HUAI	A27	招商局
上海	SHANGHAI	A28	招商局
時威	SITTWAY	A40	新興
黃山	HUANG SHAN	A31	怡和
巴哈多	BAHADURI	B7	五洋
嘉美利	CAMELLIA	B13	東宇
東勝	FORTUNE VICTORY	A33	華夏
新海利	NEW HAI LEE	A37	華夏
美虹	WELL RAINBOW	B19	華夏
洛伽	LUO JIA	招商局橋	招商局
	MAXIM	B4	東際

太陽山 "TAI YANG SHAN"
五月廿五日由福州抵港　泊屈地街江聯碼頭
請貨客速到本部辦理提貨手續。
華閩有限公司交通運輸部啓
招商局大廈十二樓　電話：⑤四五九一六六

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M. S. "IVO VOJNOVIC"
怡和　六月六日落貨　六月八日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London. Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam, Le Havre with transhipment at Antwerp
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓　電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司　電話：2797　地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期　江發輪 M.S. Kara Career　六月十六日到港　六月十七日開行　直航：上海

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：13/6 啓航：13/6	"SEA ENCOURAGMENT"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：17/6 啓航：18/6	SEA EXPRESS	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Port of Spain, Bridgetown, Puerto Cortes.
到港：16/6 啓航：17/6	"TAIYUEN"	加勒比海：Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera, Kingston, Port-Au-Prince, Santo Domingo, San Juan.
到港：11/6 啓航：12/6	"JAMAICA FAREWELL"	西非：Apapa, Lome, Abidjan, Port Harcourt, Douala, Matadi.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓　電話：5-256131（十線）
接載部電話：214155-9　澳門接載處：連達行 澳門新馬路二一號
文件部電話：266705-9　永亨銀行大廈302室　電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號　貨櫃貨葵涌328地段MTL對面

東勝 M.S."FORTUNE VICTORY" 五月廿三日晚由天津抵港　泊A33泡
美虹 M.S."WELL RAINBOW" 五月廿三日晚由連雲港抵港　泊B19泡
厚華 M.S."NAVIKAPOL" V.19 五月廿五日由上海抵港
力恒 M.S."RIHENG" 五月廿五日由汕頭抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：⑤四二一六一

雯琮 M.S."MIN TSUNG"
五月二十六日由大連抵港　五月三十日直放大連
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二──一五五號十九樓　電話：440555.440557.447402.

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航綫
兼收20'貨櫃往納閩、汶萊、亞庇
南星 NANSHING I V.61/83　六月五日落貨　六月六日開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
巴越海 PRAVADE SEA V.47/83　六月六日落貨　六月七日開行　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
巴越洋 PORT MORESBY V.1/83　六月十五日落貨　六月十七日開行　直航：汶萊、古晉、詩巫
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9/F K-7224868
收貨站：青衣島富大集運有限公司

WORLD LINE
直航 星加坡・巴生
TROPICAL VENUS 金星　5月26日到　5月27日開
BLACK WHALE 黑鯨　6月1日到　6月3日開
CATTLEYA 吉利　6月8日到　6月10日開
總代理：大源船務有限公司
接儎處：東記公司
香港德輔道西40—50號　西區中心大厦廿一樓
電話：5-468151、5-401521

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線──定期班輪
"ROSS CAREER"
江興輪
六月九日到港
直航：POINTENOIRE, DOUALA, LOME, ABIDJAN, DAKAR.
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

名神汽船株式會社 Meishin Line

名古屋丸 "NAGOYA MARU"	5月24日到 5月25日開	泊B12泡 新加坡
百樂 "PALOMAI"	5月28日到 5月29日開	新加坡
寶瑪 "THREE PUMAS"	5月31日到 6月1日開	新加坡
昌隆 "FORTUNE MARINER"	6月5日到 6月6日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港—曼谷航綫　定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰紅寶 THAI TUBTIM 43/N	只卸貨	29/5
泰紅寶 THAI TUBTIM 43/S	8-9/6 啓行10/6	

OOCL 東方海外貨櫃航綫　嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水　定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納瑪 RR. RATNA 14/S	24-25/5 啓行26/5	
納締 RR. RATIH 13/S	31/5—1/6 啓行3/6	

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大厦11樓　電話：5-264141
九龍辦事處：尖東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：86972
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT(B4)LTD.)

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
地址：海富中心一座二十一樓　電話：五─二九五五四一

東方專家 M.S."ORIENTAL EXPERT"　澳洲全貨箱航綫　六月一日落貨　六月二日開行
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE"　直往：悉尼、墨爾本、布里斯班（+不去布里斯班）　六月八日落貨　九日開行
河內丸 M.S."KAWACHI MARU"　全貨箱服務，直往遮打（十四天到）　五月廿四日落貨　廿五日開行
瑪利亞 M.S."MARIA"　五月廿七日落貨　廿八日開行
澳洲丸 M.S."AUSTRALIA MARU"　波斯灣全貨箱航綫　五月廿七日落貨　開行
昭川丸 M.S."SHOKAWA MARU"　五月卅一日落貨　開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　六月五日落貨　開行
賴治 M.S."LARCH"　紅海地中海航綫　直往：派拉斯、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、塞得港　六月六日落貨　七日開行
二見丸 M.S."FUTAMI MARU"　直往：遮打、塞得港、派拉斯、亞歷山大港　六月九日落貨　十日開行
亞妮拉 M.S."AGIOS NIKOLAS"　直往：吉布底、亞丁、阿曼、蘇丹港　六月九日落貨　十日開行
派克賓 M.S."PIKEBANK"　直往：阿爾及耳　六月十日落貨　十一日開行
蘭丹拿 M.S."LANTANA"　直往：遮打、荷蘭達、阿蘭巴　六月十一日落貨　十二日開行
伏見丸 M.S."FUSHIMI MARU"　直往：吉布底、伊斯坦堡、利馬索、保加士　六月十五日落貨　十六日開行
班富 M.S."BANFF"　直往：科倫坡、蒙巴薩、達厄斯薩拉姆、坦加　六月十日落貨　十一日開行
牙買加 M.S."JAMAICA FAREWELL"　直往：西非拉各斯、阿巴巴、馬他地、阿比尚　六月十二日落貨　十三日開行
能代丸 M.S."NOSHIRO MARU"　直往：仰光、吉大港、寮耳那、加爾各答　六月十一日落貨　十二日開行
T.S.K. LINE
藍愛神 M.S."BLUE VENUS"　直往：印尼雅加達　五月廿九日落貨　開行
美麗安 M.S."MARIAM"　五月廿九日落貨　開行
阿達來英雄 M.S."ASTEROIDE HERO"　六月一日落貨　開行
澳門接儎處：日發船務公司　澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室　電話：47998

美上美 M.V."BOONKRONG I"　五月廿七日落貨　五月三十日下午開行　直透：曼谷
美中美 M.V."SIRICHAI BULAKUL"　六月三日落貨　六月四日下午開行　直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓　干諾道西88號　船務部直綫電話：5-485749 5-40490

新華輪八號 M.V."XIN HUA NO. 8" (built 1981)
香港──曼谷定期班輪　五月廿八日抵港　六月二日開行　直放：曼谷
泰順 M.V."TAI SHUN"　六月四日由曼谷抵港
接儎處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈六字B1室　電話：五─四四四五六七　五─四一四五

惠刊廣告請撥電話七二二六九八〇

中國手冊
全書約700頁　適合中外各界人士閱讀參考
各大書店有售　每冊港幣一百元
香港大公報編印　地址：香港灣仔軒尼詩道342號
總代理：利源書報社　地址：九龍依蘭街十八號壹樓A座　電話：3-844489

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號　電話：83530、89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
海貞輪 M.S."SEA VIRGO"　直透：星加坡、巴生港　五月二十五日到　五月二十六日開
露加蘭 M.S."LUCULENT"　直透：星加坡、巴生港、庇能　六月二日到　六月三日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室　電話：H249428、250241（十線）

RELIT SHIPPING 海信航運
兼收：貨櫃及冷藏貨
海利輪 M.V."AN HING" V.1/83　直透：汶萊、納閩　五月廿七日落貨　廿八日開行
海誠輪 M.V."SEA CASABELLA" V.5/83　直透：納閩、汶萊　六月一日落貨　二日開行
收貨站：青衣島迅發貨倉　電話：0-457112、0-457387
代理：海信航運有限公司
香港皇后大道東37─59A號東美中心1310室
電話：5-296073、5-271391-2

香港建造商會會長陸孝佩表示

工商業樓宇供過於求
私人建築工程減五成

加息嚴重影響地產預料困難期持續兩年

【本報訊】香港建造商會會長陸孝佩昨日對記者表示，由於目前住宅、工業及商業的樓宇均出現供過於求，銷路並不理想，因此私人建築工程今年以來繼續減少，而且前景並不樂觀。從目前的情況看來，預料今年全年的私人建築工程數量，只會相當於八一年建築業蓬勃期工程數量的一半。

他說，百分之五十的減幅，對本港建築業確是一個相當大的打擊。不過目前公共建築工程數量仍能維持，但競投公共工程的建築公司增多，形成粥少僧多的局面。相信建築公司的經營困難情況仍會持續一、兩年。

香港建築師學會會長何承天昨日表示，該會曾向會員發出信函，進行一項調查，詢問他們目前的工作情況，有否轉業，以及薪金有否增減。現在已接獲過半答覆，從這些覆信中顯示，一些建築師確遇到減薪情況，收入減少，甚至一些目前無工可做。學會現正對會員的減薪和失業情況進行詳細統計，稍後將分析出實際情況。

他說，由於各類樓宇出現供過於求，本港樓宇的建築趨勢，將會更着重於建築資料和設計，以加強競銷能力。他說，本港測計師正倡議採用計算樓宇面積的標準量度法，有助於本港地產業實行統一的樓面計算法，不過，由於各個樓宇單位大小有別，每層樓的單位多少有別，因此目前難於統一實用面積與建築面積的比率。

經濟②

陸孝佩指出，最近樓宇按揭利率提高了兩厘，提高到十五厘，對銷路開始有轉機的中下價樓會產生不利的影響，因為加息削弱了實際用家的購買力。對於工業樓和商業樓宇的影響並不顯著，因為這兩類樓宇市場早已是銷路相當呆滯。

他說，加息兩厘之後，對於高級樓宇的銷路也會產生不利影響，阻嚇了一些置業收租者，人們只會在租項收益高過息口收益時才會提起置業收租的興趣。在目前租項收益低於十二厘之下，人們寧願把錢放在銀行收取利息也不作購樓收租打算。

他說，兩厘的加息，對地產業已是一個嚴重的打擊，假如息口再加，地產業恐怕受不了，當局若要再設法挽救港元，希望能採用加息之外的其他辦法。

經濟漫談

廠商對加息的意見

金鋒

大銀行的優惠放款利率，今起將加至十三厘半。由四月二十日算起，已共加三厘了。

高利息必將拖慢香港經濟復甦的步伐。此刻已是香港出口旺季的開始，但大加息，使廠商向銀行接洽打包放款、買單出口整款等成本均大增，在時間上十分不利。

本季的成衣出口接單價，據說已比首季加近一成。原因是受港匯低跌的影響，布料成本已增重約百分之六、七，一些製衣廠由本季起亦提高了工資。但現在銀行放款利率又再加二厘，廠家為要與其他產地爭接海外訂單，暫時只好忍受捱高息之苦，也不敢再把成衣接單價提高了。多數塑膠製品業廠商亦指出，雖然原料、利息和工資等成本都提高了，但估計在上半年內，出口價能提高一成的塑膠製品只屬少數。

辦工業是一種長線投資。香港工業的加工性質很濃，原料和半製品都要依靠入口，而產品出口又有大半要用美元計價。所以幣值維持穩定而盡量減少大波動，又是在港經營工業的重要條件之一。現在一般廠商都要求當局，採取一整套的有效措施以支持港元，包括取消港元定期存款利息稅、重新規定金融機構要每日報告外匯買賣情況和加強審查公用事業的加價申請等等，而不能單靠銀行加息來救港元了。目前香港優惠利率遠高於日本和新加坡，對港貨出口頗有不利影響。

東南亞區市場龐大

鄧蓮如稱港貨在日本潛力優厚
須繼續致力打入日本分銷制度

【本報訊】香港傳統以來似乎忽略了亞太區內的市場，這是因為香港太專注於北美及西歐的高收入市場所致。以上是鄧蓮如在接受香港總商會《工商月刊》訪問時所作的表示。

昨日出版的六月號《工商月刊》訪問了四月出任貿易發展局主席的鄧蓮如。她認為貿易發展局最近在日本舉行的一項大型拓展活動是正確的做法。不過，她表示：「亞太區內仍有其他市場如新加坡、馬來西亞、泰國，甚至南朝鮮。總的來說，東南亞是一個龐大市場。」

鄧蓮如繼續表示，她認為香港在日本的潛力十分優厚，特別以市場的較高級方面為然。

「不過日本的分銷制度極之複雜，那是為甚麼香港暫時仍未能深入日本市場的一個原因。要充分明白他們的購買方式將須花一段時間，不過我們必須繼續致力打入他們的制度。」

鄧蓮如說：「當我們向高級市場發展的時候，我們對於本身的產品須進行更多研究及發展工作。我們精於察覺市場需要，同時可以很快迎合需求上的轉變，不過我們仍然未能創造需求。這只能靠創製新產品及樹立本身的牌子才可以達到目的。貿易發展局已展開一項推廣香港設計師的計劃，因此我們現正循着這個方向走。」

在該篇訪問的另一部裏，鄧蓮如表示，對於不時有關扶助工業的呼籲，她「從來都不以為然」，但認為港府應有責任，為工業提供有效率的基建設施，特別是確保土地價格不受供應的限制所影響。

她又認為香港教育制度的重點應放在工業訓練方面，特別是在現時的情況下。同時港府應協助訓練工人向較高級科技工業發展。她說，「港府應興建更多工業學院，而我十分歡迎，準備設立第二間理工學院的決定。」

特稿

寫字樓市道仍看淡

李沂

銀行公會自四月二十日宣佈加息一厘後，五月二十日又再次宣布加息兩厘，樓宇按揭利率在一個月內也由十二厘暴升至十五厘，漲幅達百分之二十五。利率的大幅增加，無疑會嚴重打擊處於困難中的地產業。

空置量近一成七

現時物業市道除中小型住宅樓宇已回穩而稍有銷路之外，小型工廈單位的出租亦由於海外訂單的增加而有增加。除此，其餘各類樓宇仍處於淡靜中。相信在各類樓宇中，寫字樓的調整期會是最為長久，而且還有繼續跌價的可能。

實際上，寫字樓單位在七九年底的空置量只為百分之三點六，但到八一年底即升至百分之十一，到去年底，空置量達到百分之十六點九，為各類型樓宇之冠。

從七九年到八二年底，寫字樓每年的供應量平均為三十二萬八千方米，但使用量則大致保持在每年二十萬方米。每年使用量只為供應量的百分之六十一，形成八二年底空置五十四萬五千方米。預期八三年供應量為五十八萬方米，則今年總供應量為一百一十二萬五千方米。若今後每年維持同樣的使用量，同時三幾年內全無新的供應，其空置率才能回復個位數字。

減租情況極普遍

由於空置率高，各區寫字樓均有不同程度的過剩，租戶及買主有較大的選擇。據了解，最近有些業主與即將約滿的舊租戶提前簽新約，是按目前的樓價盤訂新租值，普遍出現減租遷就的情況，而租約則從原來訂定的三年期延長至五年甚至七年，每年加租率亦遠低於通脹率。這反映出不少業主仍看淡今後幾年的寫字樓市道，千方百計維繫舊租戶，藉此有一筆穩定的收入。

中區租金減成五

這兩三年間，尖沙咀東區、灣仔、上環及銅鑼灣的寫字樓落成量大增，而其增加趨勢並無停止。就灣仔及銅鑼灣來說，去年供應量為七十三萬方米，今年預計為一百九十萬方米，超過八二年的兩倍半。基於供應量龐大，今年的樓價已較去年為低。

以租金來說，中區一般寫字樓去年為每方呎廿六至三十三元，但今年初已降至廿二至廿九元，一般降幅為百分之十五，次一級的租金為九至十五元，其餘金鐘一帶為十一至十四元，灣仔海旁為九至十四元，灣仔次級為五至八元。租金價格相當參差，但一般均較去年有所減降。以中區內街單位來說，更有降至六、七元一方呎的，降幅逾二成。

尖沙咀方面，租金較去年約每方呎下降一元，東區為八至九元，舊區為六至七元，降幅一成多。售價亦降約一成，東區每方呎約值一千一百元，而舊區新樓只為九百多元，舊樓有些只售六、七百元。

售價跌幅將更大

要命的是，這些區域仍有大量寫字樓供應。就中環來看，三幾年內陸續完成的就有交易廣場、匯豐總行、香港會所、會德豐大廈，總樓面面積達二百八十二萬方呎。面對如此大量的供應，寫字樓價也就不易再升了。

以租、售兩種價格比較，由於經濟未有較明顯的好轉，一些商行寧願租用而不購置寫字樓，甚至有將寫字樓賣出而改為租用的情況。因此，相信售價的跌幅會大於租金的跌幅。除非經濟有顯著好轉，外地資金大量流入，否則面對龐大的供應，發展商對寫字樓市道實難寄予厚望。

受氣温下降天雨影響

風扇銷路又轉慢

舶來風扇來量比去年同期減

【本報訊】最近天氣稍轉涼，風扇銷售又復轉慢。今年舶來風扇來量比去年同期減少。

據商人說，上月底和本月初，風扇銷路曾一度轉暢旺。但近來，由於氣温下降，以及天雨影響，風扇銷路又告閃縮不定。商人擔心，如果今年夏季雨水多，風扇銷路將會比去年減少，如果天氣正常，炎熱的時間較長，則銷量還可望維持去年的水平。

該商人又說，由於近年來，此間市場購買力顯著下降，故各舶來風扇代理商人均縮減來貨。據說，日本風扇由於去年存貨較多，各零售商亦多減少向此間代理行作大批的入貨，他們希望先將存貨銷清後，才再吸進新貨。因而造成今年風扇的售價亦較為混亂，如是新來貨價格微升百分之五至八，若是舊存貨則多比去年低百分之十左右。

四月份按季業務統計顯示

製造業改善將較大

第二季建築業仍悲觀酒店業則會有所改善

【本報訊】港府統計處昨日發表一九八三年四月份進行的按季業務統計結果。

統計結果顯示，整體來說，「製造業」機構在一九八三年首季的業務情況與一九八二年第四季者相似，這與業務會繼續下降的預測相反，雖然此等機構的情況各異。至於一九八三年第二季的業務，預料會有較大的改善，尤其顯著者是「塑膠」、「電子」及「電機與電器用品」業。

「建築業」機構報稱首季業務持續惡劣，並對第二季的業務展望仍然悲觀。「批發及零售業」、「酒樓及酒店業」的大部份機構報稱首季業務惡劣，部份由於季節性因素所致。預料第二季的業務會輕微下降。「其他服務行業」機構，包括銀行、運輸及雜項業務，在首季業務大幅下降，與預期有顯著改善的期望相反。這行業的機構預料第二季業務將沒有多大轉變。

在製造業內，「紡織品」、「金屬配件」、「電機及電器用品」及「電子」工業的首季業務有所改善，並預料第二季的業務會繼續有顯著改善。其他製造工業的業務在第一季有不同程度的下降，但均期望第二季業務會有改善，尤其在殷切期望改善的「塑膠」、「衣着」及「鐘錶」行業。

「酒店」業機構報稱首季業務因季節性因素下降，並預料第二季會有所改善。「批發及零售」業與「酒樓」業方面，業務在首季下降，預料第二季將進一步下降。這亦主要由季節性因素影響。「銀行」及「運輸」業均報稱首季業務急劇下降。事前並沒有預期有此下降。

一般而言，價格競爭、訂單不足及匯率不穩定，均為製造業機構首季所遇到的主要問題。預料訂單不足的問題在第二季會改善，而其他兩個問題預料會繼續存在。製造業方面，訂單情況肯定有所改善，因為表示訂單不足的機構數目明顯減少。「建造」業方面，本地同業間彼此的價格競爭及業務合約不足仍然是首季的主要問題，預料這兩個問題會延續至第二季。至於「批發及零售」業方面，有關機構認為價格競爭，業務不足及匯率不穩定均為首季及第二季的主要問題。而「酒樓」業機構的主要問題包括業務不足及職工流動率高，雖然預料來自職工流動率高的壓力在第二季會略為減輕。「酒店」業接受調查的機構則繼續表示價格競爭是該行業八三年首季及第二季的主要問題。

一九八三年首季按季業務統計報告書，包括調查結果的分析及統計表，已分發給曾經參與是項調查的機構及其他有關團體，而市民亦可到中區郵政總局大廈港府刊物銷售處購買，每份售價三元。

中國加强市場研究
貨品銷量將會更好

美國哈佛大學教授作上述表示

【本報訊】市場學與廣告學在商品推銷中已變得越來越重要。一種商品的成功與否，除了與該種商品的品質有關外，也取決於有關的市場研究是否深入，廣告的成功與否。美國哈佛大學商學院教授史提芬基沙昨日接見記者時作上述表示。他說，在推銷一種商品中，市場研究是最為重要的。一種商品在甲地獲得成功，在乙地並不一定會獲得好成績，這是因為兩地的市場需求並不盡相同。

他說，一種商品的是否成功，除了要適合市場的需求外，還要符合當地的消費習慣、心理因素、文化傳統，價格合理等因素。他舉例說，香港有很多公司都在海外有分公司或到海外做生意，就不能將本港居民的消費習慣、審美觀點等套用到輸往國外的商品中去，而是要實地作市場研究，然後作出適當的更改，才能成功地打入當地市場。

談及中國的貨品銷售問題時，基沙表示，中國有很多貨品都是不錯的，但由於缺乏市場的研究，廣告也做得不怎麼樣，因此影響了貨品的銷售。假若中國方面能夠加强市場學的研究，提高廣告學的水平，將市場與銷售兩種概念區分開來，就會獲得更大的成功。

中國將首次以講者身份參加

電腦研討會下月舉行

【本報訊】目前世界上電腦技術發展甚速，本港及鄰近亞洲對電腦技術的發展扮演着重要的角色。因此，下月六日舉行的「一九八三香港電腦研討會」，有別於以前的電腦研討會，而向一般非電腦專業人士，以使本港能更快地普及電腦的使用。

據這屆電腦研討會籌委主席易茂道表示，這次邀請參與的有十多個國家及地區的講者共四十多人，參加者亦達四百多人。在講者中，並包括有中國華北電腦研究所所長洪民光。

他表示，中國以往除了參加本港舉辦的一些電腦展覽外，還參加了不少研討會，但從未有以講者身份參與。這次是中國首次以講者資格參與其事。

地氈業開始有生氣

香港地氈公司董事稱歐洲銷量將大增

【本報訊】香港地氈製造廠昨日召開股東年會。該公司執行董事葉元章向本報記者表示，踏入今年三月以來，地氈業已顯得有了生氣，預期由於該公司在歐洲方面的宣傳工作有成績，因此歐洲市場上的銷貨會因而大增。

葉元章說，地氈生意受經濟因素影響，去年已不怎麼好，相信今年的生意也不會太好，但由於該公司是生產高級地氈，因此受影響不大。

談及有關生產成本時，葉元章說，本港工人的工資要比印尼高十倍，比泰國高五倍，但由於本港工人的技術好，生產態度好，因此，該公司還是集中在本港生產。

葉元章表示，由於發展中國家的競爭，該公司已由兩年前從生產單張地氈轉為從事訂製地氈生產，至今已全部生產高級訂製地氈。

他透露，該公司去年在法國開設的陳列室大受好評，而其產品在法國亦大受歡迎，因此，該公司繼續積極開拓新市場，決定今年內在英國、德國及美國均增設陳列室，致力推銷優質訂製地氈。

海託香港仔支行
遷新址舉行酒會

【本報訊】海外信託銀行香港仔支行於昨日遷往湖南街九號的自置新址營業，該行於當日上午舉行酒會，招待客戶及坊衆。

圖為海外信託銀行要員在香港仔支行喬遷儀式上合照。

日本集富果國際
香港分行昨開幕

【本報訊】日本集富果國際（亞洲）有限公司在本港開設的分行，昨日在文華酒店舉行開幕酒會，招待到賀的金融界、工商界人士。

日本集富果國際（亞洲）有限公司隸屬於野村國際集團，擅長於合伙投資業務，與中小型公司進行合伙經營，給予財政和技術援助，以協助這些公司進行技術革新和擴大經營。此外，該公司還可向中、小型公司提供投資顧問和管理協助。

該公司香港分行總經理由川北厚出任，辦事處設於香港環球金融中心四十六樓。

海南西瓜上市量增

三月紅荔枝失收供應少

【本報訊】海南西瓜產銷大旺期已經來臨，昨天來量增多，共達五十餘至六十公噸。首批湛江西瓜將於今年上市。受風雨影響，今年廣東「三月紅」荔枝失收，供港數量寥寥可數。

據果商消息，昨天海南西瓜上市量顯著增加，前昨兩天，天色較好，貨物上市十分好銷，而且價格亦從上週末每擔二百三十元跌至一百八十元和一百九十元。

同消息說，「三月紅」荔枝旺產期已過，但來貨可以說是絕無僅有，只是前兩天有數件來貨，而且貨量甚差。

香港商品交易所行情
（5月23日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	7/83	10.49	10.68
	9/83	10.93	11.98
	10/83	11.33	11.83
	1/84	12.08	12.10
	3/84	12.40	12.65
	5/84	12.95	13.27
	未平合約：138		成交合約：4,992
黃豆	6/83	113.20	112.80
	7/83	116.00	115.80
	8/83	116.20	117.20
	9/83	119.60	119.60
	10/83	123.80	125.20
	11/83	126.20	127.80
	未平合約：351		成交合約：3,813

國際經濟小簡

日星澳股市均下跌
美元匯價普遍上揚

▲法新社東京消息，二十三日東京股市出現拋風，價格下降。

二十三日成交約一億九千萬股，上星期五成交三億三千五百二十萬股。上星期六東京股市休息。

二二五種股票道瓊斯平均價，二十三日收市為八、五二八．六四日圓，比上星期五收市跌三二．八一日圓。

▲法新社東京消息，二十三日東京外匯市場上，美元兌日圓匯價上升。

二十三日開市價是一美元兌二三六．〇〇日圓，收市二三五．八五日圓。上星期五收市價為二三三．八五日圓。

▲美聯社倫敦消息，二十三日上午歐洲金融市場上，美元兌法國法郎的匯價創新高紀錄，兌歐洲其他貨幣的匯價也上升，倫敦每安士黃金價跌五美元。

二十三日上午倫敦黃金價定為每安士四三三．〇〇，上星期五收市價為四三八．五〇。

蘇黎世市場二十三日休息。

倫敦英鎊兌美元匯價下降，二十三日上午開市一鎊兌一．五五四五美元，上星期五收市一．五五七〇。

美元兌歐洲其他貨幣，二十三日上午開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．四八九〇西德馬克（二．四七五五）；二．〇八三三瑞士法郎（二．〇七〇八）；一、四七九．七五意大利里拉（一、四七〇．二五）；七．四六五〇法國法郎（七．四三五）。

倫敦一名外匯經紀稱，二十三日上午美元匯價上升，是因美國聯邦儲備局在上星期五宣佈美國貨幣供應量增加了七十億美元，使美國利率下降的可能性減少了。

▲合衆國際社新加坡消息，二十三日上午新加坡股市交投疏落，價格廣泛下降。二十三日中午的工業股指數為六九三．七三，下降一四．五六點。

▲合衆國際社悉尼消息，因投資人預期較遲時候有壞消息從華爾街傳來，二十三日悉尼股市全面下挫。

上星期五華爾街股市收市後，美國聯邦儲備局公佈，美國M一貨幣供應量在最近一週內增加了七十億美元。悉尼股市投資人預料，這對華爾街股市是壞消息。

全普通股指數，二十三日收市時為五九九．七，比上星期五收市跌八．三點，創兩星期來最低水平。

聞見可增　思鄉可慰

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切，天天看家書，

監製武打唱主題曲
徐小明親力親為
昨帶記者參觀元朗新廠景

徐小明為拍《再向虎山行》，出盡法寶，先是請來米雪及剛跳槽的班班等助陣，如今又特別在公司的新廠場——元朗新田搭景拍攝（該廠場至今仍是建築階段）。

昨天，徐小明特地帶記者參觀那廠場，那裏已搭有魚塘、小橋，還有船隻等，面積很大，這些佈景原來於二十日已經搭好了，並為該劇拍了一場大壽戲，參加演員多達二百多人。大壽戲拍完，這些花了二十萬搭的佈景還有拍攝之用，直至七月底。

由於那是個新廠場，徐小明恐怕當地不法之徒會前來詐取金錢，或在那裏為非作歹，譬如搗亂佈景之類，所以，在他們搭佈景之初，早向落馬洲警署報告，警方人員時常到那裏巡邏，而晚上「亞洲」又派出看更，以防萬一。幸而至今那裏沒發生什麼事，就是連天大雨之後，佈景也沒被毀壞。

那裏是不錯的，但記者從廣播道到那裏，需時幾近一個小時，交通似不大便利，但徐小明說，以前他們到十四鄉拍外景，從廣播道出發，也要一個多小時，新田廠場不算遠了。

邱逵成預算於日內前去探班，李兆熊昨日已去過。

徐小明除了做《再向虎山行》的監製兼導演外，還任武打替身，親力親為。但日前為董驃做替身，被武器大叉所傷，傷及腳部，因傷勢不太重，小動作的武打仍可進行。此外，他還唱該劇的主題曲及插曲，打得兼唱得，一身兼數職，實行「搏盡」。這劇預算於播出前一週全部拍好，但未知何時才是播映日期。

關於武師要求加薪問題，李兆熊上週已和武師代表談過，基本上願意加薪百分之二十，即三百元，但武師們要求加三百五十元。目前，「亞洲」與「無綫」的聯絡組正洽談，將武師加薪幅度劃一。

徐小明（右起）與董驃、李兆熊在「亞洲」元朗新田的新廠景場地合影。

視與聽

斑斑重新創造型 森森難改變決定

斑斑跳槽，首個主演的劇集是《再向虎山行》。她將於月底開工。日前聞來與姐姐森森赴台灣。

她昨天為這劇拍造型照，親自設計的髮型及戲服，頗為滿意。

她與森森從台灣回來後，記者問及她，森森的婚姻似有轉機，斑斑表示不知情，但補充一句，姐姐是個決定了事情很難改變的人。

班班在《再向虎山行》的新形象

工聯業餘歌唱大賽 邀約內地名家示範
徐小明葉振棠張明敏同時演出

港九工會聯合會文化康樂委員會主辦的「業餘精英歌唱大賽」，將於六月六日晚上在大會堂音樂廳舉行開幕音樂會，該會榮幸地邀請到四位北京中央歌劇院的資深獨唱家、歌劇演員、鋼琴家——李晉瑋、官自文、王信納、劉祖禪等專程來港為開幕音樂會作示範演唱中國民歌、藝術歌曲。此外歷屆香港工人歌唱比賽優勝者，張明敏、梁慶球、龍小麗將再顯身手。賽會名譽顧問徐小明在百忙中抽出時間參加演唱。香港歌唱家葉振棠亦將同台演出。節目精采多樣。入場券分25、20、15、10元四種。現已開始在工人俱樂部地下大堂發售，而部分門票可於五月卅日起在大會堂購買，售完即止。

藝壇小点

招振强的新嘗試
鍾寶

《老洞》，這個電視劇集，單看劇名，好像個武俠小說，但究其內容，卻遠非那一回事，是描述一個部族落蠱的邪術。

這種東西，正所謂信則有，不信則無，應該是各有各的看法與感受。這是監製招振強講完了故事大綱之後的壓軸話語。

據他說，這是三、四十年代的上海為背景的故事，當地一個富商到苗區經商後惹來的「一身蠱」。是「無綫」的一個創作劇集。由於其他劇種拍得很多，現在是個新嘗試，拍個科幻小說，「帶領觀衆進入另一個哲理世界」。整個故事是懸疑曲折的。

究竟這個新嘗試能否為觀衆受落，那就要看下週推出後才知曉了。

對於以舊日上海為背景的製作，招振強應該是駕輕就熟了，《上海灘》便是由他監製。

招仔是「無綫」第一期藝訓班出身，已有七年多。演過不少戲，但執導的時間較長。

問他在「無綫」共拍了多少部劇集？他答稱已記不清楚了，大約是一百二十多部。

這的確是個驚人的數字，真是不說不知。

至於這百多個劇集中，他最喜歡的是哪一部呢？滿以為他會說是近年來的作品，誰知他卻說是以前的民間故事劇《紫釵記》，那是由鄭少秋與汪明荃合演的。他說那個時節，該劇是在邵氏影城拍攝，那大大的古時場景，可供他選擇與發揮的機會極多，拍來很為愜意。

與電視劇比較，至現時為止才一部半，根本不成比例。首部是《阿燦正傳》，現正拍攝的是《青雲》，那是由錢慧儀與劉永合演的。

招仔算得是個劇集多產的編導與監製了。

鄧麗君希望以香港為基地，在東南亞演唱。

多咀篇

「亞洲」並非沒有人才
阿帆

觀衆對當年的「麗的」，今天的「亞洲」有沒有偏見呢？如果說沒有，恐怕是不公平的。

最常聽到的意見是「亞洲」（「麗的」）的藝員質素不如「無綫」。

阿帆不知說這些話的朋友有沒有細心的想想。

《香港八三》中有個阿D熊良錫，他原來是哪裏的？

《香港八三》中的陳積顏國樑，不是也曾在「麗的」演出麼？

最近派去《婦女新姿》作主持的秦沛，也是「麗的」過來的。

近來頻頻出鏡，而且擔的角色頗重的曾江、劉江、楊澤霖，全都是「麗的」的過來人哩！

由此看，並非藝員的質素不佳，而是怎樣用，有沒有給他們機會發揮他們的才華？「亞洲」怕要檢討一下了。

周吉上週末病逝
唐若青昨出殯靈堂冷清
甘草演員又少一個

繼唐若青於日前心臟病發逝世，另一位甘草演員周吉亦於上星期六在伊利沙伯醫院病逝，他是因肺癌不治而去世的。享年六十五歲。

周吉在粵語片盛行時，多做師爺之類奸險小人角色，從影四十餘年，大多以這個形象出現，就是後來進入電視圈，所擔綱的角色亦與以前大同小異。

數月前他入院，當時肺部已呈現幾個小洞，後來兒子周啓生（負責「亞洲」音樂事宜）結婚，他喜極出院，飲了新抱茶，後來支持不住，又再入院，終於上星期去世。其遺體將於本月二十六日在九龍殯儀館出殯。

唐若青的遺體則於昨日出殯，在哥連臣角火葬。說也奇怪，靈堂除了她的親友二十多人外，圈中人除了一個楊盼盼，「亞洲」沒見任何職藝員出現，該台只致送了兩個花圈，一是代表「亞洲」，另一則代表該台藝員聯絡組。花圈中還有一個名字，那是與唐於五十年代拍過檔的影星黃河。

《中國電影名作》八月八日起展覽
舒琪北上借片南方先借數部

舒琪昨天赴北京，行程一週，準備搜集有關中國電影的資料。

他此行是為在港舉行的中國電影展覽而忙。這個展覽是由電影文化中心及藝術中心合辦的，展期由八月八日開始，至八月十四日止，名為《中國電影名作》，展出三十至五十年代的中國名片共十六部之多，如今南方電影公司已答應借出七至八部，其他資料及借片事尚在努力中，舒琪此行，責任不輕。

據悉，意大利一影展也曾搞一個中國電影回顧，反應不錯，美國一些地方也有意效法，此地搞中國電影展覽想必亦有其意義在。

準港姐綵排順利
曾國強認為有必要試加冕
梁韻蕊無緣見佳麗感失望

今屆「港姐」參加者於前天開始綵排，負責這競選的監製曾國強看過綵排過程，昨天與記者談及這事。

他說，參加者表現很好，沒有出錯，所以，排綵過程順利，她們亦不辛苦。

本來排綵加冕儀式時，是十五位入選決賽者均可一嘗加冕滋味的，但恐時間不夠，只由舞蹈藝員示範一次，曾國強則認為，讓她們試試加冕比較好。

快卸任的港姐梁韻蕊一直未被安排與參加者見面，她感到很失望。

她只從照片一睹參加者的樣貌，覺得質素不錯，但同時，她亦感到失望，曾因她鼓勵參加競選的三位女孩子均榜上無名，卻原來，她們都沒有報名，這又是她感到安慰的。

梁韻蕊熱衷於演戲，她準備卸任後，向公司提出這要求。

伍衛國三劇齊來
首次拍港台劇集

伍衛國自嘆做藝員這一行，忙起來就忙到連喘氣都沒有時間。原來，「港台」又找他拍《香港香港》。

他說，拍《再向虎山行》已夠忙，又要排舞台話劇《閨房樂》，他想演完話劇才拍《香港香港》，希望「港台」能遷就他。

這是他首次拍「港台」劇集，他渴望已久，因為，他聽聞「港台」劇集有水準，不想錯過這次機會。

藝與樂

倫敦交響樂團演出
金建

二十四、二十五兩日，英國倫敦交響樂團到港訪問演出兩晚，票價最高一百二十元。

倫敦交響樂團不同於倫敦愛樂管弦樂團，後者曾於第一屆香港藝術節開幕時來港演出，一九六二年香港大會堂啓用開幕，參加首演的也是倫敦愛樂。一九七三年內地於文革期間首次接納外國樂隊訪華，第一個應邀訪問大陸的也是倫敦愛樂。這隊樂隊似乎得天獨厚。倫敦交響樂團曾應邀參加香港藝術節第二屆演出，但臨來前夕，當時的總監兼指揮的拔文竟因感染麻疹而未克來港，致使港人錯慳一面，如今拔文到美國指揮去也。拔文去後，繼任者是阿巴度，名聲一樣響動。

本次來港指揮演出者是匈牙利的指揮伊凡·費莎。首晚演出的節目有英國布瑞頓的《海洋間奏曲四首》、巴托克的《不可思議的北京官員》及柴可夫斯基的《悲愴交響曲》。次晚排出羅西尼的《西維爾理髮匠序曲》、艾爾加的大提琴協奏曲、馬勒的第一交響曲等。門券非常搶手。

英國倫敦交響樂團是英國歷史最老的管弦樂團，成立於一九〇四年。它與「倫敦愛樂」、英國「BBC交響樂團」可謂鼎足而三，是英國最具代表性的一級樂隊。這個樂隊的弦樂及銅管都極精美，如無意外，這個樂隊將會有使人迷醉的演出。

東南亞巡迴演唱香港在內
鄧麗君好歌安歌
盼每年在港演唱一次

鄧麗君前晚為《歡樂今宵》之《好歌安歌》錄影，此輯昨晚已播出，直至凌晨六時才結束。與林青霞不同，她似乎很喜歡上電視。

雖然只錄了短短一個節目，但已花去了她好幾個小時，昨日下午又與蔡楓華出外景，拍《勁歌金曲》，但她不厭其煩。

本週四她將赴台灣，計劃下半年的工作，稍後赴美傾談在那邊登台事。去年一月，她曾應市政局之邀，開個人演唱會，今年一月卻另有工作，不能再度在此地演唱，不過，她很希望每年在此地演唱一次，如果可能的話，她會以港演唱作為東南亞巡迴演唱的一站。

大輪迴籌拍多年
白景瑞李行胡金銓執導
外地先公映打擊翻版影帶

由台灣導演白景瑞策劃的《大輪迴》，已近完成階段。日前他來港，為搞沖片事而忙。據知，《大輪迴》是近年台灣大製作，從籌備到拍攝，已歷多年，又像以前李翰祥等數個導演聯合執導的《喜怒哀樂》一樣，《大輪迴》由白景瑞、李行、胡金銓聯合執導。

據白景瑞表示，如今台灣電影正處低潮，他盼此片能起到一定的幫助作用。這部戲完成後，會先在外地公映，才在台灣推出，此舉是為了打擊錄影帶在外地翻錄的情況。

上圖：伍衛國與徐寶鳳在元朗的外景場地

陳星
港台兩邊走

陳星近日參加麥當雄的《俏皮十七歲》的演出，之後便赴台為三部片客串一下。

他昨天在機場（預備赴台）巧遇記者，透露答應拍一些台灣片，其實外景地是

影話

爛賭鬧鬼 再加女色
——談重映的《邪鬥邪》
扉白

邵氏院線最近一口氣接連推出多部重映的舊片，實際的情況是這幾部舊片票房還要較邵氏一些近期新片為佳，大概因此而「食過番尋味」吧。

《邪鬥邪》是桂治洪以「邪」為題的其中一部作品，八〇年首映，距今三年。本以為這類影片缺乏重映的價值，但卻估錯了。說不定《邪鬥邪》之後，《邪完又邪》也推出重映呢。

《邪鬥邪》是一部以賭為題，再加上鬼話題的喜劇。擔綱演出的是伊雷，片中他飾演一個爛賭之人，既嗜賭，卻又賭術不高明，不但鬧笑話，而且鬧出悲劇——妻離子散。

不過影片並非着意於強調賭之害，只不過是藉落難賭徒被惡人逼債時，求死不得，反而娶了靈牌為妻。從而既帶出鬼妻之故事，又以神驅鬼使來製造男角的一些喜劇場面而已。

至於所謂的《邪鬥邪》，點題戲是余莎莉客串飾演的賭檔老板娘，眼見伊雷大殺四方，於是便以各種邪術，企圖驅走護住伊雷的鬼魂。這場「邪鬥邪」的戲，雖謂點題，但並不算精采，只覺粗俗吧了。反倒是伊雷爛賭撞板的一些惹笑戲，還可嘻哈一番。

這些以「邪」為題的影片，爛賭及鬧鬼之外，還加上一些女色。由三幾位艷星在影片裏，作一些例牌的裸露鏡頭，作為商業噱頭。比起一些清新的喜劇，此類影片的拍法，無疑是走低俗的路子。

過去說重映的影片大多是很有看頭，目下《紅樓春夢》、《邪鬥邪》這類片亦重映，「五窮六絕」，片源果真是如此匱乏嗎？

得講得睇

總是碰硬
林淨

一個電視台能有個自己做宣傳的節目，多介紹些幕後、製作情況，倒是能吸引觀衆的。如「無綫」的《K一百》，收到的效果就很好，只是它現在已變了樣，似乎將一些東西轉移到《通訊站》去。

「亞洲」現在來個同類節目，大作宣傳，很有必要。但是不知何故，「亞洲」每逢推出新野，都要碰上對台的大節目，即如《串串星星》，上場日適逢選港姐時，如果時間相同，那便影響效果了。

何必十九歲
何人

從名字看來，《再見十九歲》是個有關青年人問題的劇集，從最初的一兩集看起來，果然如此，可是，到了孤兒到港尋覓親生父母之後，劇情轉了方向，轉為兄弟鬩牆，而孤兒亦淪為那三個爭產的兄弟的卒仔。這樣一來，「十九歲」的標榜落空了，到了這個田地，九歲亦無不可也。

神化影星
方江

馬康麥杜華主演過《豹妹》，近期又主演《藍霹靂》，形象都是「神神化化」。這位影星樣子並不漂亮，但大既就是生有一副與別不同的面孔，特別是那雙既大且懸疑的眼睛，使他能走「神化」的性格路線吧。看他演戲，很難不想起以前常在「麗的」扮演傻仔的藝員陸杜石。

不文山
日川

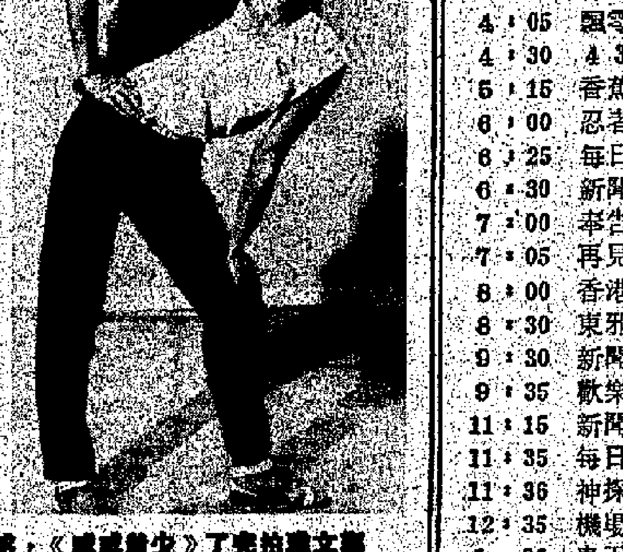
「亞洲」英文台的《不文山鬼馬表演》，認真抵死風趣。將Benny Hill譯成「不文山」，可稱一絕。「不文山」多才多藝，男扮女最拿手，真教你雌雄莫辨。用各種外國腔講英文，又是他另一絕技，可令你笑出眼淚。

亞洲六新聞特輯 介紹新界今昔貌
海南島特輯今年內拍攝

「亞洲」新聞部林尚明昨透露，該部門拍六個特輯，每個半小時。特輯內容介紹新界的變遷。

他認為，新界這些年來變遷很大，有很多值得記錄下來的事，例如近年來，多少土生土長的人離鄉別井，一些地方早已被忽略了，這都值得追憶一下。

如今他們已拍好四輯，尚餘兩輯，待全部完工後，即可出街。早些時他們有計劃遠赴海南島拍特輯，此計劃將於今年內實行。


文雅拍完《少爺威威》了，感覺很輕鬆，這個嬌憨的模樣，可知道她是個好動的人。

鄭文雅
拍完《少爺》心情很輕鬆

鄭文雅拍《少爺威威》一片，拍得十分辛苦。

片中有許多追殺的場面，她要摒除很多心理上的困難去演，動物園內，她被吊高了二百呎，還要在團團轉的摩天輪上的表演，那是一件難事，她居然做到了。

此外，還創了四日四夜不睡覺的紀錄。

這在別人也許不是什麼大件事，在她，這位一向嬌寵慣了的小姐，卻是從未有過的事，她也做到了！現在戲拍好了，想睡一場倒是真的。

不過，從她的開心，興奮和刻意的打扮來看，要她靜下來，是絕對辦不到的事。

紫談

有幸有不幸
深之

上季首三部金像獎影片《甘地傳》、《杜絲先生》、《衝[illegible]》已上映了幾十天，收入頗為可觀，後兩片還上到六、七百多萬港元，大概是始料不及的吧。尤其是《衝》片，最初絕想不到它如此收得。不過，如有看過前述後兩片的觀衆，當會覺得，論戲味，還是《衝》片較佳，令人回味。

《衝》片之收得，延長映期，把原定要上映由邦德格拉斯主演的《傲骨》也給壓下去了，這可謂有幸有不幸。

《傲骨》是講澳洲山地人捕捉野馬的故事，畫面清新，馬群在山嶺奔馳，頗有可觀。如今它的映期，可能要輪到暑期才有望。

普慶線輪下來的是鬼佬鬼上身的《閃靈》，與雙南聯線，喜歡這種古怪片種的人會覺得它夠刺激的。而商業性、花樣多多的《藍霹靂》將接着《杜》片推出，預料它如《奪寶奇兵》一樣，會是收得的影片。

電視節目表（星期二）

無綫翡翠台

6:50	香港早晨
9:07	每日一字
9:08	四三〇穿梭機
10:30	女金剛（下） 于素秋
12:05	風雲
1:00	午間新聞
1:15	强人
2:15	婦女新姿
3:15	佛山贊先生
4:05	飄零燕
4:30	430穿梭機
5:15	香蕉船
6:00	忍者小靈精
6:25	每日一字
6:30	新聞報道及天氣報告
7:00	奉告
7:05	再見十九歲
8:00	香港83
8:30	東邪西毒
9:30	新聞報道
9:35	歡樂今宵
11:15	新聞報道及今日財經
11:35	每日一字
11:36	神探奇案錄
12:35	機場特警隊
1:35	春天不是讀書天 林黛
3:00	長相憶 丁瑩

亞洲中文台

7:00	世界新聞及經濟快訊
9:00	大恩俠 張冲
10:30	媽咪早晨
11:00	奇女子
11:50	十大奇案之血
1:00	午間新聞及經濟快訊
1:15	午間小豎
1:45	大內羣英
2:45	天使危機
3:45	下午茶
4:30	醒目仔時間及仙巴歷險記
5:30	機靈小和尚及鐵拳浪子
6:30	新聞、天氣及經濟報道
7:00	邊緣十八
8:00	[illegible]
8:30	八彩三稜鏡
9:15	新聞報道及經濟行情
9:25	奉告
9:30	誓不低頭續集
10:30	財經匯報
10:35	風流神探妙女郎
12:15	最後新聞
12:30	劉伯溫 蘇少棠 羅艷卿

（節目更改以電視台公佈為準）

趙紫陽訪問澳洲新西蘭

新華社　李生南　郭占英　攝

▲四月十七日，趙總理會見了新西蘭總督戴維·貝蒂爵士和夫人。雙方進行了親切的交談，並互贈禮品。

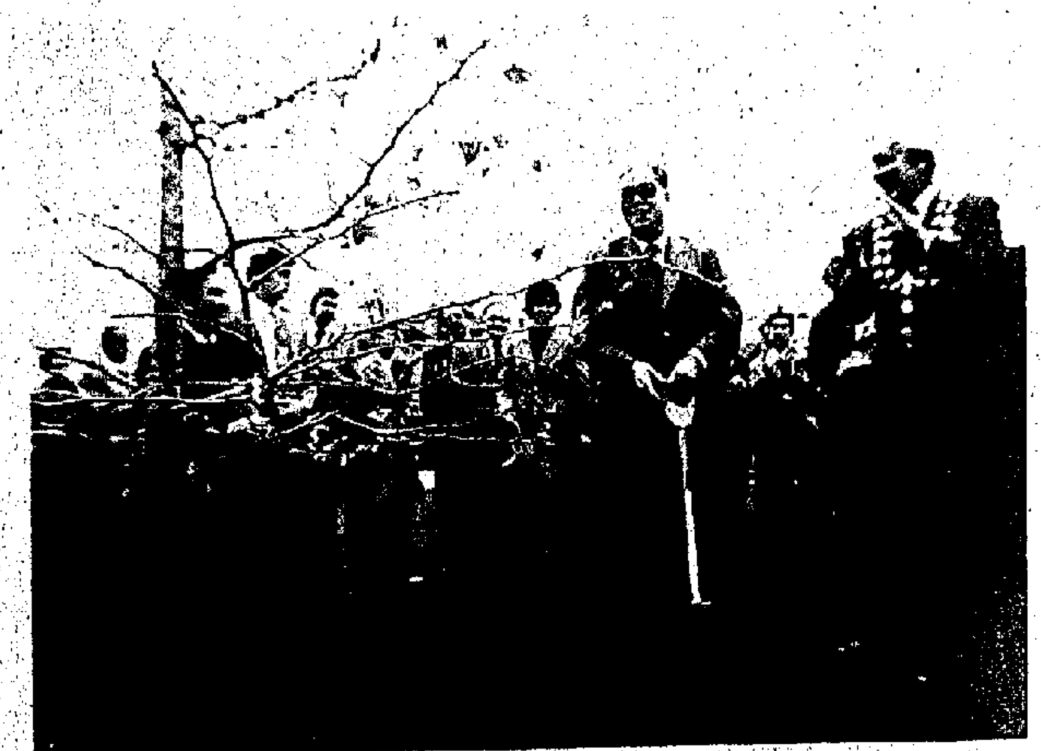
▶四月十五日，新西蘭總理馬爾登在惠靈頓議會大廈宴會廳舉行盛大國宴，熱烈歡迎前來訪問的中國總理趙紫陽。

▲應澳大利亞總理霍克的邀請，國務院總理趙紫陽於四月十七日至二十三日訪問澳大利亞，受到了熱情歡迎和友好款待。四月十八日，澳大利亞總理霍克在首都堪培拉議會大廈貴賓廳舉行盛大國宴，熱烈歡迎前來訪問的中國總理趙紫陽。圖為賓主親切交談。

▲四月二十三日，趙總理參觀了艾薩山礦。艾薩山礦位於昆士蘭州西北部，是一座銅礦和銀、鉛、鋅儲量相當豐富的礦山。

◀四月十九日，趙紫陽總理拜會了澳大利亞總督斯蒂芬爵士。趙總理在總督的官邸裏同斯蒂芬爵士進行了親切交談，互贈了禮品。

▼四月二十日，悉尼七十個華人社團聯合舉行宴會，歡迎趙總理，近四百名華人代表參加了宴會。圖為代表們請趙總理簽名。



▲四月十四日，趙紫陽總理在克賴斯特徹奇市中心的友誼角種植了一棵中國的銀杏樹，以紀念該市和中國甘肅省建立友好關係。

▼四月十三日，趙總理前往克賴斯特徹奇市以北六十公里的南島種牛育種中心。在那裏參觀了格瑟里種牛育種站。

▼四月二十一日，趙紫陽總理參觀了昆士蘭州的阿蓋爾種畜場。

鳳求凰　張恨水

第十二回　千歲後人來昇仙橋改　萬家明火照故土情濃

相如道：「妹妹甚好，我們趕快去成都，好見妹妹。」

卓王孫摸了一摸鬍鬚，便道：「我還有一句話要告訴你們的，在昔日我分給文君的家財百萬，僮客百人，這就是我作的不對，我有家財啊，比這多過好幾倍，這次要重新分過，男女一樣，總是對的。」

文采跟着在旁，便道：「父親這話，甚為合理。」文君道：「我現在有錢花，這就不分也罷。」他們要分家財，相如不便作聲，拿着節一味的是笑，卓王孫道：「我既然說了，自然要作，否則我就不公啦。」大家都說了一個好字。

相如在橋上，兩邊看看，只見兩岸楊柳，把河依然密密遮蓋，前望成都有一線青影，於是兩岸村莊，許多雜樹拱起。就道：「這座橋很好，不過它命名為昇仙橋，太俗了一點，我要替它改換一個名字，只是改什麼哩？」文君笑道：「這很容易呀，你不必構思了，就叫着駟馬橋吧！你坐着駟馬車過了此橋，以後有人也坐上駟馬高車過此橋，大家都料得定，這不有點意思嗎？」相如拍着橋欄道：「好，就改名叫着駟馬橋，這頗有意思。」所以離成都約有十里，這裏原有一橋，就叫昇仙橋，改名至今，[illegible]，就還叫駟馬橋，至今未改。

相如看着隊伍，各人去休息，三位副使也向驛社裏去安歇。[illegible]叫衛士道：「你下令走罷，我們要安歇，成都市裏去安歇吧。」衛士就答應是，趕快下橋。相如等人，也下橋樓去，這裏歡迎的人，各自回去。相如等人，各上了自己的車子，一時就吹響，鼓號角，都隨着響起來，就隊伍開拔了。這已是夕陽西下，看遠近風景，都在夕陽偏照之中，相如向文君道：「這裏的晚景很好，一片紅霞，夕陽穿過來，這是何等的美呀！」

文君道：「是的，可是天氣太晚了，我們進城，已看不到什麼。」相如道：「這裏觀看很好嗎，至於成都，是我們的故鄉，今日看不到什麼，可是明日後日，我們一樣看呀！」

文君覺得他的話不錯，也沒有再說什麼。可是這車子慢慢進城，只見各家人家，在門外吊上一個紙糊的燈籠，照得通明，有各家人齊擺，站在燈燭之下，也有人家不止一個的，這還不是一條街是這樣的，條條街都是燈火萬家，萬人空巷來看中郎將。相如看到，這真是故鄉人給面子，正有兩句話，要對自己的衛士來說，可是還沒有說出，新近又發生一件事，這又給相如故土之情更深啦。（七十）

版權所有　不許轉載

家在香港

（七十）愛的犧牲

「最後的釘子？」為平愕然的望着父親，不明白他說的釘子是甚麼意思。

「如果我有勇氣，好好的向你姍姨解釋，我想，你姍姨一定會諒解我的。但我想，家裏那麼窮，那有資格追求你姍姨呢？追求，用甚麼追？甚麼求？即使你姍姨不討厭我，不嫌我窮，真的喜歡我，這不是害了人麼！為甚麼要害人哩！萬一我窮一輩子，豈不是害她一生？」

「爸，你真傻，人怎麼會窮一輩子的。」

「我是真傻，甚麼都想歪了。我也不信自己會窮一輩子的。但不會窮一輩子，並不等於立刻不窮。既然自己喜歡一個人，就應該讓她獲得幸福。我知道，當時追求你姍姨的男同學很多，他們的經濟情況都比我好，而且個個都是明目張膽的，但你姍姨對他們總是不瞅不睬，我暗地裏想，不會是為了我的原故吧！如果我不介入，你姍姨永不諒解我，也許他們之中，會有幸運兒，而你姍姨也許會獲得幸福……。」

「爸，我以為老土的粵語片才有這樣的情節，原來你也是這樣老土的。」為平悻悻的說。

「老土？難道你愛一個人不應讓她獲得幸福？」

「當然應該讓她幸福。但幸福是不是只講物質，不講精神和感情的？你無緣無故的離開姍姨，有沒有想到她會痛苦？」

「我想到。正因為我想到，我才決定在自己和她之間的感情沒有深陷之前離開她。」

「沒有深陷，你怎麼知沒有深陷？」

「我沒有向她表示過甚麼，連一句半句傾慕的話也沒有對她說過。」

「爸，你是真不懂還是假不懂，這些事要說出來的麼？一個眼神，一句普通的話，都可能包含很深的情意。」為平氣虎虎的說。

國寧苦笑着對兒子說：「我懂，我現在甚麼都懂，但那時，我的確不懂，我以為自己做的犧牲很偉大，全是因為愛她。」

小說林

爛壺蓋　梁荼草

李忠明這時在秀娟面前出現，實在最適合不過。這個人雖然懦弱得很，但有一個好處，就是可以做人家的「洩氣袋」，尤其是秀娟，在他面前說什麼不對勁的話，他都聽了，並且不會左耳入右耳出，他會牢記在心裏的，有時秀娟以前講過的一些話，連她自己也忘記得一乾二淨，倒是李忠明能把那些話說出來，秀娟聽後，也呆了好一陣子。

「我沒想過與他同度此生，」秀娟對着他，不知哪裏來的勇氣，在別人面前，就是從前在潔文面前也不曾這樣大膽說話，但在忠明面前竟然這樣說，一是肯定這人能守口如瓶，二是為了洩氣，也明知對方對她有情，當自己空虛寂寞的時候，這個人這時到來，她哪有不盡吐心事之理？

「但你從前說過，願意與他在一起的。」志永回憶着。

「是嗎？那是……以前的事，如今我發覺他並不適合我。」

換了別人，聽了秀娟這些話，多會苦苦勸他，心中多會認為她朝秦暮楚，要不得。可是，忠明另有話說：「你還發現得早，這是好事。」

「真是好事嗎？如今我能做什麼，你教教我！」

「這個……我可不能為你出主意。」忠明這樣說，並不是想到出了主意後會破壞別人的家庭，而是實在不知道怎樣說，畢竟這個時候勸她離開丈夫似還未到成熟階段。

「不是出主意，是提意見嘛，如今能給我提意見的只有你，真的，只有你。」秀娟的眼睛發亮，直盯着忠明。

忠明有點害怕。

「噢，誰來了？」志永到達病房，在忠明背後問道。

忠明轉過頭來，見到志永，心跳得很厲害。（二十二）

武德頌

二十　初見督師

陳長祿仰卧在艙裏，望着艙口一角在沉沉的寒天凍雲，覺得自身十分渺小，因此嘆息，說：

「我們現在懷着重要的軍事機密，去見史督師，也是偶遇，都是不曾預料到的。」

「我也不曾預料。」董爽說，「本想到河南嵩山尋師，那知有了激變，遇到了陳大哥，到北方去兜了一個圈子，卻又回到南方，要去見史督師。」

「凡事要預料就難了。」一鐵順聽了他們的話，一知半解，也來插嘴，說，「料不到師兄會到天長銅城鎮來，更料不到師父孫奇竟投在洪承疇門下，尤其料不到師父會救左懋第道四人，又料不到，現在明朝官兵處處吃敗仗，說不定多鐸南下，史督師迎敵，[illegible]」

[illegible]

武當一劍

第八回：風起雲飛思壯士　內憂外患盼英才

飄虎離山之計

耿玉京的輕功比他們高明得多，不消片刻，距離已是近在百步之內。忽聽得矮的那個高聲說道：「袁崇煥簡直就是第二個熊蠻子，哼，他既然不吃敬酒硬是要吃罰酒，咱們這就去請陰間秀才成全他吧！」他的這番說話和高個子剛才說的那番話字句雖然不盡相同，意思卻是完全一樣。

耿玉京之所以追蹤他們，目的不過是藉他們的帶引，找到陸志誠與英松齡的藏匿之處，這樣就可以令得他們根本沒有機會踏進袁崇煥的寓所，便即受懲，也免使袁崇煥受到驚嚇。

他本是滿肚密圖，準備在除好之後，才回去告訴袁崇煥的。聽了那矮子的話，不覺心頭一震，登時知道中計。須知他只是缺少江湖經驗，人卻是十分聰明的。相同的話，對方何必要說兩遍，而且說得這樣大聲？合理的解釋只有一個，他們已經預防有人來暗助袁崇煥，但卻不知自己剛才也在袁家，他們離開袁家之時，沒發現有人追蹤，只道自己還躲在附近，是以再說一遍。耿玉京發覺自己上當，當然是顧不得再去理會那兩個人了。

他飛快的跑回去，一上土坡，便見袁家的大門已經打開，而且聽見了金鐵交鳴之聲。耿玉京又驚又怒，幸好他還算來得及時。

洪安瀾和謝尚政武功不弱，雖然比不上英陸二人，也還在拚死抵擋。英松齡是使判官筆的點穴高手，右筆架住洪安瀾的鋼刀，左筆斜飛，點他胸口的瘋氣穴。洪安瀾能屢一扭，鋼刀猛磕，結果還是給他點着胸膛，但不是點正穴道，胸口鮮血流出。洪安瀾大怒喝道：「賊子，我與你拚了！」鋼刀使得潑風也似，擋在袁崇煥身前。

陸志誠的手法更狠，見得破綻，他的就欺身直進，用分筋錯骨手法把謝尚政的手腕扭得脫臼，謝尚政禁受不起，大叫一聲。陸志誠拔劍出鞘，直搗袁崇煥。袁崇煥背靠着牆，[illegible]。英松齡叫道：「別傷袁蠻子性命，要大任要活的！」洪安瀾殺了急，鋼刀亂斫亂劈，有如瘋虎。英松齡冷笑道：「你還想護你的袁大人？」判官筆刺向他的虎口，與此同時，洪安瀾的鋼刀噹啷墮地，袁崇煥的佩劍也被陸志誠用空手入白刃的功夫奪去。

但也正是在這千鈞一髮之際，耿玉京已經衝進來了！（一〇四九）

民建工商聯在各地積極推動　傳統美食陸續恢復

新　頌

近兩年來，中國民主建國會、全國工商聯積極推動地方組織[illegible]

上海時裝表演隊

上海時裝表演隊來到北京演出，在首都引起了哄動，這是建國以來的第一次公開時裝表演，標誌着中國服裝工業正在進一步開拓國際市場。

[illegible]指導模特兒學習舞蹈和其他表演藝術，此外，還與上海戲劇學院的教師合作，設計和改善表演手法。

除了接受基本技術訓練之外，隊員們還學習其他有關知識，如時裝設計與生產、化裝、音樂等，這既有助於進一步[illegible]

盲人探路器

▲天津將生產一種超聲波盲人探路器。這種盲人探路器由電子盒和普通形狀的眼鏡兩部分組成。電子盒只有一個香煙盒大小，重量輕，攜帶方便。兩副超聲波換能器和一個耳機裝在眼鏡框上。前方有障礙物時，從換能器發射的超聲波被反射回來，使耳機發出聲響。失明者便可根據聲音的強弱和緩急來辨別前方障礙物的遠近。一般只要兩天時間的練習，失明人即可基本掌握使用技巧。經有關專業人士的鑒定，對[illegible]

大公報分類廣告
代本報收分類廣告處：遠東銀行

醫藥
三種病

行汽車公司
日本汽車一轉口國內
車、客貨車、貨車、翻斗車
價錢平，歡迎查詢
元朗分行：0-765150

樓
出售

民建工商聯在各地積極推動 傳統美食陸續恢復

頌新

近兩年來，中國民主建國會、全國工商聯積極推動地方組織和對食品、飲食行業有多年經營管理經驗與技術專長的成員，開展食品諮詢服務活動，對恢復和發展祖國歷史悠久、膾炙人口的傳統食品發揮了積極作用。目前，北京、上海、濟陽、武漢、成都、重慶、杭州、廈門、鄭州、貴陽、蘭州、保定等三十多個城市的兩會地方組織都設立了食品或飲食諮詢服務機構。

兩會的諮詢服務項目主要是自辦或合辦生產經營傳統風味的廠、店；協助有關部門恢復名廠、名店和名品種，挖掘和推薦專業人才；進行系統的專業調查，提出改進生產經營、調整網點等建議；收集和編寫有關傳統食品的歷史資料、特點、配料及製作方法，等等。

天津市工商聯投資服務公司兩年來籌辦傳統食品廠、店五家，恢復了傳統食品二十多種，還經營南味特色糕點三十多種，營業興旺。如該公司興辦的茂生糖果廠恢復了久負盛名的斷檔多年的琥珀果仁、牛根糖等，日產達千餘斤，除供應市內外，還遠銷東北及河北省等地，深受群衆歡迎。市兩會還協助有關部門籌建風味糕點飲食廠、店十七家。

上海兩會成員八十一歲高齡的吳炳章提出恢復咖喱雞飯的建議，由黃浦區愛建公司與金陵街道合資聯辦了金陵咖喱雞飯店，並聘請吳為顧問。自去年五月開業以來，買賣興盛，許多顧客和來滬的港澳同胞慕名而來。另一位成員吳仕湘提出恢復製作斷檔二十多年的蔡火腿的建議，並將自己的秘方貢獻出來，得到蔬菜公司的採納，於去年九月興辦清香齋。內外消費者交口稱譽，都說「風味鮮美如故」。

北京市兩會七十多歲的街紹瑜為桂香村南味食品店作技術指導，恢復了多年不見的福建肉鬆、果汁牛肉等品種。另一位年近八十歲的許晉卿把桂香村經營的全部南味糕點、肉食、小食品等的特點和製作方法編寫成書。

在成都市，根據兩會成員提出的建議，而恢復供應的川味菜餚目前已達七百四十多種，風味食品和名小吃一百十三種，傳統糖酒糕點和釀造醃臘調料佐食製品六百多種。該市兩會中藥業成員曾壁揚於一九八一年十月創辦飲食滋補藥店，增添了「藥膳」類別。他整理出三百七十六種藥膳，根據四季的變化，分為升補、清補、平補、滋補等輪換供應一百七十七種。一年多來，除國內顧客外，還接待五大洲二十六個國家與地區的外賓四千餘人，深受歡迎。該店還舉辦藥膳技術培訓班，為本省和外省培養了專業人員四十一人。該市兩會成員名廚師張淮俊創新的一百多種川味菜中，就有八種被列入日本「主婦之友」匯編的《世界食譜》中。

許多地方兩會還舉辦了傳統食品、糕點、烹調等業務技術培訓班，由兩會具有專長的成員講授食品理論知識和烹調技術。

各地通訊

訪梁啓超女兒梁思懿

郭招金

被邀請參加六屆全國政協的梁思懿女士，是梁啓超的女兒。她現在是中國紅十字總會聯絡部的顧問，今年六十九歲。一個多月前，一場腦血栓病，使她半身癱瘓了。病魔迫使她停止工作，在家接受治療和靜養。

她有一兒一女，兒子是北京電影機械研究所的工程師，女兒是安徽農學院的教師。特地回來看望母親的女兒對我說：「我母親很要強，剛生病時很悲觀，以為成了沒用的人了。報上發表她當政協委員，她很高興。覺得又可以為國家做點事。她說要爭取參加開幕式。我們就鼓勵她鍛煉，現在恢復得很好，醫生也感到很滿意。」

我問梁思懿對擔任政協委員有何感想時，她說：「這是一個很好的學習機會，能和這麼多各方面的人士在一起研究國家大事，感到很榮幸。同時也覺得政協成員的面在擴大，擴大到一些歷史名人的子女。」

梁啓超有五子四女，全部受過高等教育，其中有七人留過洋。現還有五人健在，大都住在北京。成就最傑出的是梁思成，原清華大學教授，著名的古建築學家，已在一九七二年病逝。

梁思懿早年就讀於燕京大學，曾參加「一二·九」運動，後到美國學習美國歷史。一九四九年她在太平洋彼岸得知新中國即將誕生的消息，即決定回國。她先在山東醫學院、山東省婦聯工作，後來才調到北京。二十多年來，她一直從事對外友好聯絡工作，足跡遍及五大洲。

她常常感到遺憾的是，偏偏沒有到過自己的故鄉——廣東新會茶坑村。前年，在北大圖書館當副館長的三姐提議回老家過個年，梁思懿很贊同。一八九八年九月，百日維新失敗，梁啓超亡命日本，十月，清軍包圍他的家鄉，一鄉人奔走逃難，所以，梁思懿一行六人回到家鄉，已找不到近親的親人。當地政府熱情地接待了她們，幫她們找到了梁啓超誕生的房子。她們還把一個梁啓超珍藏的戰國時期的編鐘、一幅存梁啓超題跋的陳白沙的字送給新會縣博物館。陳白沙是明代哲學家，也是新會人。梁思懿告訴我，梁啓超的墳墓在香山臥佛寺旁，北京市園林局保管得很好。今年是她父親一百一十周年誕辰，有關單位正醞釀在新會縣召開紀念梁啓超的座談會。《梁啓超傳》已經出版，《梁啓超全集》正在編輯中，將由中華書局陸續出版。

上海時裝表演隊

上海時裝表演隊來到北京演出，在首都引起了哄動，這是建國以來的第一次公開時裝表演，標誌着中國服裝工業正在進一步開拓國際市場。

這支表演隊的模特兒全部來自上海的服裝企業，他們都是經過嚴格挑選出來，均具備漂亮的儀容和身材。男隊員平均身高五英尺十一英寸，雙肩寬闊，腰部纖細；女隊員平均高度五英尺七英寸，體態豐滿。

表演隊聘有三位舞蹈專家，指導模特兒學習舞蹈和其他表演藝術，此外，還與上海戲劇學院的教師合作，設計和改善表演手法。

除了接受基本技術訓練之外，隊員們還學習其他有關知識，如時裝設計與生產、化裝、音樂等，這既有助於進一步改進他們的表演方法，更可掌握一技之長，待將來年齡不再適合擔任表演工作時，繼續投身服裝行業。

展望不久之將來，一支具有中國特色的時裝表演隊，將把中國時裝設計師的心血結晶，帶到國外，展現在外國友人的眼前。

盲人探路器面世

可顯示時間眼鏡 在北京研究成功

▲天津將生產一種超聲波盲人探路器。這種盲人探路器由電子盒和普通形狀的眼鏡兩部分組成。電子盒只有一個香煙盒大小，重量輕，攜帶方便。兩副超聲波換能器和一個耳機裝在眼鏡框上。當前方有障礙物時，從換能器發射的超聲波被反射回來，使耳機發出聲響。失明者便可根據聲音的強弱和緩急來辨別前方障礙物的遠近。一般只要兩天時間的練習，失明人即可基本掌握使用技巧。經有關專業人士的鑒定，對這種盲人探路器的質量和性能感到滿意。

▲一種可以顯示時間的眼鏡已在北京研究成功，並將與深圳一家公司合作生產。配戴這種眼鏡的人，可以從眼鏡片的右上角的讀數知道時間，並不妨礙視野。

▲多款不用電的冰箱不久將在各地市場上出現，這類冰箱是以燃氣（煤氣、沼氣等）、煤、煤油或太陽能為動力，適合缺電的地區使用，並具有噪音小，壽命長，使用費用也比電冰箱為低。

▲中國邊防軍目前使用的軍犬大都是從國外進口，或用進口狗與國內良種狗雜交的後代訓練而成。現在，新疆一種良種狼狗已成功地訓練成軍犬，成為邊防部隊守土衛國的得力助手。測驗證明，新疆種軍犬各項技能均達到要求，具備執行各種複雜任務的能力，許多方面甚至比進口軍犬更勝一籌。（伊略）

嬰兒配樂體操

給嬰兒做體操，能助長小寶寶肌肉、骨骼的發育，促進食慾和睡眠，如果配以旋律優美、節奏明快的音樂，效果尤佳，更能促進嬰兒身心健康發展。天津和平保育院的工作人員，編寫出版一套嬰幼兒音樂教材，包括嬰兒體操以及多種音樂遊戲，書中圖文並茂，還附有錄音帶，可讓家長在家裏對自己的小寶寶實施教育。

配樂嬰兒體操是根據嬰兒年齡、生理、心理特點，分為二至四個月、四至六個月、六至九個月、九個月至四歲共四套，每套為四分鐘，包括給嬰兒做全身按摩以及幫助做上肢、下肢等動作，並循序漸進，隨着嬰兒的長大，引導他們做一些抬頭、翻身、拾取、跳躍等主動動作。

按試驗觀察，曾接受過操課程的嬰兒，下肢堅實有力，動作發展快，最顯著的效果是學步早。一般滿周歲左右就能獨立走穩，較之其他幼兒提早三到六個月。獨立行走以後，幼兒活動範圍擴大，視野開闊，促進了智力的發展。配樂操還能培養嬰兒的注意力，發展聽覺，引起發音。一些性情急躁、愛哭或沉靜孤僻的嬰兒，也會在音樂的陶冶下，逐漸活潑開朗起來。（國舍）

圖為天津和平保育院人員按照配樂體操幫助嬰兒做上肢運動。

白居易墓園將有新面貌

位於洛陽香山琵琶峯的白居易墓園正在擴大整修。

整修後的墓園將由園門、白池、野草亭、樂天堂、白亭、白墓、書屋、詩廊等組成，具有唐代風采和地方特點。總面積達四十多畝，預計明年年底可以竣工。

整修後的墓園將遍種這位唐代著名詩人生前喜歡栽植和吟詠的花草樹木，如松、柏、竹、桃花、桂花、白牡丹、野菊等，墓園四周不砌磚，圍以長青植物構築樹籬，使景觀與大自然渾成一體。（雁翔）

徐玉蘭（左）和金美芳（趙家圭攝）

徐玉蘭得意門徒 —— 越劇女小生金美芳

宇仙

上海越劇女小生金美芳，嗓音清亮圓潤，唱腔激越奔放，令人陶醉。她在上海的演出，對觀衆是很有魅力的。近年來，她每上一齣新戲總是連月滿座，吸引着不少戲迷。前年九月間，她在根據川劇本改編的新戲《燕燕》中，扮演宦門子弟李維德，將這個甜言蜜語而輕諾寡義的青年書生，演得神情畢現，口碑甚佳。在當今越劇界，若問「徐派」藝術的後起之秀，金美芳被公認為其中的佼佼者。確實，金美芳的成長與徐玉蘭老師的辛勤栽培是分不開的。

想當初，金美芳原是在上海戲曲學校越劇班裏學花旦的，一九五九年畢業後到上海越劇院演戲，仍舊歸旦行。然而，徐玉蘭獨具慧眼，她發現金美芳的身材、扮相、嗓音和爽朗的性情，均適合學小生。一九六〇年，領導上決定讓她改小生時，金美芳心中無數，未免有點惶恐不安，徐玉蘭卻豪爽地說道：「美芳改小生，我包下來了！」這是徐老師第一次主動提出願意收下的一名愛徒。金美芳得遇良師，她說：「虧得徐老師那麼耐心地教。當時我在排練場上，一邁步就是花旦的步法。徐老師每天早晨練功時，都來陪着我走小生的台步。我演《斷橋》的許仙，就是徐老師教我的第一齣小生戲。」兩年之後，金美芳就在大戲《紅樓夢》裏扮演賈寶玉了，那是一九六二年的事，演出的成功，使她得到一個《小徐玉蘭》的美譽。

十年內亂，金美芳被趕到工廠裏勞動四年，再也不許她演小生了。「四人幫」粉碎後，直到一九七九年下半年，才讓她恢復演小生。一九八〇年仲夏，她與王文娟、丁賽君兩位名家同台演出《孟麗君》，扮演劇中的風流皇帝，屬於宮帶生，她以前未曾演過這類角色，必須獨立創造，難度較大，徐玉蘭鼓勵她說：「美芳，你儘管大膽排戲，有困難我來幫你！」老師的有力支持，使她信心倍增，終於獲得成功。雖然是個配角，也博得觀衆普遍讚賞。

去年七月中旬上演的新戲《蘇小妹》，演了七十多場，再次受到觀衆歡迎。金美芳在唱腔和表演上，均有新的探索。金美芳並不自滿，又專誠到徐老師家中登門討教，徐玉蘭彈着鋼琴耐心地給她講解徐派唱腔旋律，誨人不倦。

回顧往昔，金美芳非常珍惜當今的大好時光，她說：「從我改行演小生算起，至今已有二十二年。可是我這個小生在舞台上的藝術生命，前前後後加起來還只有六年半，這其間的空白和損失，需要我們付出多少艱苦勞動和心血才能補上啊！今後，我願意更多地為觀衆演出，創造出衆多的舞台藝術形象。」

訪閩西僑鄉東聯

陳國明

著名僑鄉閩西永定縣下洋公社東聯大隊，是福建省農業先進單位。最近，記者驅車翻越綿亘羣山前往訪問，但見這裏面貌一新，氣象萬千。

在過去，東聯以窮山惡水聞名。窮苦的山民們從下洋挑土紙翻山越嶺到廣東大埔出賣，換得幾許鹽巴維持生活。許多人為尋生計紛紛背井離鄉，浪跡海外。

新中國誕生後，政府關心僑鄉生產和建設。一九七七年，由政府撥款，大隊組織努力，修了公路，西北與胡文虎故鄉中川相連，東南銜接廣東大埔。如今公路四通八達，大隊不僅買了拖拉機，還購買了汽車，山鄉面貌起了日新月異的變化。

東聯大隊是個盆地，四周青山環繞，一水中流，蜿蜒曲折的思東河把全大隊鄉村分劃兩岸，一道道石拱橋、鋼筋水泥橋如橫跨河流的彩虹。過去東聯全部架的木橋，一旦春天洪水泛濫，木橋被沖走，兩岸交通阻隔。一九七八年以來，祖國出現的新氣象感召了旅外鄉親。他們捐資四萬多元，建起了六座石拱橋，一座鋼筋水泥橋。

東洋中心小學校園裏，花木扶疏，山茶、海棠、玫瑰，爭妍鬥艷。小學生在老師的帶領下，在操場上遊戲。這所小學共有三百多名學生，還附設初中班，有學生一百五十多名。該校學生的學習質量在全公社小學中名列前茅，投考初中錄取率達百分之九十五以上。

東聯大隊適齡兒童入學率達百分之九十八以上，年青人文化程度都達到初中畢業以上水平。

位於舊校園旁的一幢新校舍，是熱心桑梓的旅港同胞羅志明去年捐資三萬元，擴建了這幢校舍。他還希望家鄉教育事業得到更快發展。

東聯僑鄉河流縱橫，水利資源豐富。一九七九年，大隊建起了一座小水電站，安裝了兩個發電機組，共四百千瓦，前年開始發電。現在，不僅全大隊三百八十多戶人家解決了用電照明和糧食加工的問題，而且還可向鄰近的廣東大埔輸電，支援那裏的工農業生產，僅這一項，大隊年收入可達四萬多元。

農業珍聞

稀有喬木杜鵑

▲四川西部雅安縣境內羊子嶺林區發現稀有的喬木杜鵑。現已列入中國名貴樹種建檔掛牌保護。

杜鵑屬於雙子葉植物綱石南科，常見為灌木，是著名的觀賞植物。此次發現的杜鵑是喬木，樹高四米左右，樹幹直徑十五厘米左右，呈彎曲上伸型，每年盛夏開花，比灌木杜鵑開花季節略遲，花分紅、白、紅白相間三色，略似漏斗型。

全國最大漆樹

▲河北最近發現迄今中國最大的一株樹齡達二百年的漆樹。這株漆樹生長在武安縣境內，樹高二十多米，樹圍三米多，年產漆量在九公斤左右。

廣州家務勞動服務公司

廣州市荔灣區三月初開辦了一家家務勞動服務公司，開張以來，每天顧客盈門，廣受歡迎。

這家公司的服務項目包括上門照顧老幼、料理病人，清潔打掃，買菜燒飯，縫補漿洗，代顧保姆，代購物品，搬屋……。公司與顧客採用議價的方式，適當收取服務費。（則民）

大公報分類廣告　每個位可排大字四個　細字卅六個　每天收費六元

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
中區分行：中區皇后大道中九十九—一〇三號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號
荃灣分行：荃灣青山道一三七—一三九號

聘請 圖書館助理
學術研究機構招請圖書館助理。需：（一）國內中學畢業或以上程度（二）良好英文閱讀能力（三）有圖書館或類似工作經驗者優先。應徵者請附履歷、證件副本、相片、地址、電話及希望待遇寄本報信箱830號。

商業

中國男女手帕　現貨期貨　歡迎轉口　電話：5-442825

先鋒牌羽毛球　現貨請電　5-400649　5-400623

施樂 XEROX　又一創新超越時代產品，魔術電腦記憶系統打字機　免費保用一年　包括零件　☆電力供應中斷時，仍可保存記錄最少五天　☆有19種字款供選擇，配合各種需要。　Rank Xerox 港澳特約代理：香港商業機器公司 HKBM

IBM SELECTRIC III　原箱新貨由香港IBM供應　大量存貨！割價傾銷！　免費附送：☆打字炭帶:HK$380　☆一年保養:HK$260　☆字體數十款·供選擇　5-246332　香港威靈頓街78號地下　電話：5-226337

國內飼料　黃玉米、黃豆餅、花生麩、小麥及各種混合飼料，香港買單，廣東提貨，歡迎成批訂購，提貨地點由客選擇。⑤466854 ⑤466879 香港永樂街204-210，啓發大廈四樓E座　合和貿易公司

特靚飼料　黃豆餅花生麩及黃豆　價特廉香港買單廣東提貨　⑤七七五一七三四　⑧七八七〇二

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械　百摺裙機　停車架　圓筒機　絲襪機　手襪機　針織機　撞釘機　歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-5 5-7902721

國內投資設廠·加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、雜盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座　電話：K7445610-7-8

專洗地毡　新泛亞地毡清潔公司　⑤763314　⑤7950410

眼鏡·打火機　原子筆總批發　電：3-629185　3-627088　九龍土瓜灣道美景街54號安順大廈三樓H座孟氏公司

亞洲行　經營菲律賓夾板　Philippine Plywood 由3mm至18mm夾板價格相宜　電話：5-754727

水泥　香港買單　廣州即提　400—500號　每噸400元港幣　電：K-812915，K-812873

廣東水泥　500號現貨·價錢公道　香港買單·廣東提貨　③812915　③812873　九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院）　廣鴻興企業公司

香港買單　國內提貨　水泥500#　名牌水泥，性能特佳，廣州、汕頭、汕尾提貨，代辦運輸。　靚飼料　花生麩、玉米、豆餅、價錢特廉，大量供應。　③-888782九龍彌敦道611-615號莫臨大廈1306室

JME 精明車行有限公司　專營進口日本翻新全新各款輕、重型車輛、小型客貨車、人貨車、中型重型貨車、自卸車、拖頭、拖架、水缸車、油缸車、混凝土車、大小型巴士、各類重型開山土建機械、推土機、裝載機、掘泥機、液壓汽車式吊機、履帶式吊機、壓路機、歡迎國內用戶來函詢問。地址：九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室　深圳市辦址：深圳市特區布吉鳳街村

贈車回鄉　新到日本全新翻新各類型車種特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車　電話：3-969255 中成行

香港付款 佛山提車　贈車回鄉★貨源充足　牌子齊全 現貨供應　經銷 友誼貿易公司　錢塘江　東風牌　解放牌　武漢牌　南京牌　海鷗牌　摩托車　客貨車　北角5-704809　中環5-423061　九龍3-781953

汽車

醫藥　三種病

TV. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE　國際電腦婚姻協會　鳴謝ATV亞洲電視專訪　電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

幸福婚姻有限公司　首創中英電腦彩視錄影甄選　10-8時九龍河內道二號五樓　電⑧689986③665857　謝德播249次訪問美設分行

政府金幣　大銀　雙毫

徵求

你要學嗎

中國醫藥針灸研究院　氣功班　指壓班　痔瘻班　針灸班　跌打班　冷凍班　草藥班　護士班

招生

適行汽車公司　專營：日本汽車一轉口國內　雙排座車·客貨車·貨車·翻斗車　品種多·價錢平·歡迎查詢　香港總行：5-767755, 768687　元朗分行：0-765150

惠刊廣告　請電 H726980

遺失聲明

聲明

清帳報稅

報稅

深圳國際商業大廈　電 日5-228587 夜5-766151

紅磡商業中心　代理：加宜資金　⑤—422870　@$450

中環高級寫字樓

出售

悠然集

頤和園長廊

唐弢

頤和園遊客不會忘記萬壽山山脚的長廊，中國園林建築中最長的廊子。

長廊東起樂壽堂附近的邀月門，西迄石舫之側的石丈亭，共有二百七十三間，全長七百二十八米，合一里半路光景。長廊上且有彩畫一萬四千餘幅。

長廊設計為一種特殊的頤和園遊覽路線，很見匠心。事實上，主要景物都可在這條路線觀賞，而且它本身又像一條玉帶，沿着昆明湖畔向西伸展，把遠山近水和附近建築物對鷗舫、魚藻軒聯結起來。雨天可以照樣遊園，因為有長廊；烈日之下也不致裹足不前，因為有長廊。

但在風和日麗之時，遊客大多不願在長廊上逗留太久，怕就誤他下一步遊覽計劃，及至暢遊歸來，不免稍覺疲勞，這時或許又要趕着進城，也休想在這裏仔細觀賞了。

長廊之間有四個亭子：留佳亭，寄瀾亭，秋水亭，清遙亭，是長廊彩繪的精華所在，長廊每根橫枋上也有柔多的彩色風景畫。一路看彩畫，一路上想到的是紅樓、水滸、西遊、三國、聊齋、西廂、岳飛傳、封神演義、今古奇觀……也許還會想到，這長廊是在二百多年前建成的，那時就有彩畫。可惜在一八六○年為英法聯軍燒毀，光緒年間重建。不能不懷念那些無名的老畫工，他們擅長流行於江浙的蘇式彩畫，他們一無畫樣，二不打底，畫譜就裝在肚子裏，而他們又都是生活潦倒的一群……中國文化傳統深厚，為什麼總要伴隨着民衆的窮困呢？人們也許要從英法聯軍的暴行與長廊重修這些史實之外，多想一想。

長廊彩畫的修繕，我們是見過的。如今懂得這種技藝的人不多了，因此有人為之浩歎。不過，古老的東西不可能全部保存下來，有些要失傳，那也無可奈何。我們生活的畢竟不是光緒時代，需要學的新知識新技術更重要也更多。

一條新的長廊似乎展現在我們眼前，它直通本世紀之末。

聯趣

張之洞二聯

梁羽生

彭玉麟題黃鶴樓聯，「推窗寄語」的那個「語」字，也有作「慨」字的。以「推窗寄慨」來對「把酒憑欄」，較有韻味，也更切合彭玉麟「我辭江漢去」的心境。但「慨」字是虛字，與「欄」字相對稍欠工整。

張之洞（一八三七－一九零九）任湖北學政時（一八六七），重遊黃鶴樓，題聯云：

江漢炎中興，願諸君努力匡時，莫但賞樓頭風月；
楷軒訪文獻，記早歲放懷遊覽，曾倚容吞吐煙花。

「中興」云云，是因張之洞題此聯時，已是在太平天國被清廷「剿滅」之後的第四年也。以他的身份，當然要稱為「中興」的。他十三歲那年，曾回故鄉南皮應童子試，曾遊過一次黃鶴樓。這是「記早歲放懷遊覽」的本事。

一八八九年，張之洞五十二歲，任湖廣總督，登黃鶴樓，又題一聯：

昔賢整頓乾坤，締造皆從江漢起；
今日交通文軌，登臨不覺亞歐遙。

湖廣總督是軍政長官，比「學政」的身份，顯赫得多，因此他的口氣也大得多了。（下聯的用語，就全是總督口脗。）他是清末洋務派首領，下聯云云，則是切合他這個身份的。（黃鶴樓名聯之二）

咖啡或茶

基辛格敗下陣來

張散

國際足聯在瑞典首都斯德哥爾摩開會，決定下屆（一九八六年）世界杯足球賽的舉辦地點。結果，二十名委員一致決定，由墨西哥出任東道國。

美國和加拿大雙雙敗在墨西哥腳下，心情頹然頗為懊喪，頗有憤激。

在作出最後決定前，允許三個申請主辦國——墨西哥、加拿大、美國，到會陳辭。每國有三十分鐘講話時間，可以由五個人發言，申述主辦的條件和理由。

這三個國家之中，出席陣容最強的是美國，首席代表是基辛格，隨同到會幫同講話的還有兩名鼎鼎大名的國際球星，巴西的「黑珍珠」比利，西德球王碧根鮑華。

美國擺出了這麼一個天王巨星陣容，顯然是志在必得。沒想到，西方最闊綽的國家美國竟然鬥不過負債纍纍甚至無法清賬的墨西哥，心中當然大不舒服。

但也有人指出，美國這個陣容雖然強大，卻是強中有弱，反而顯露了弱點。

基辛格固然是個足球迷，卻不是美國足球界的統帥。比利和碧根鮑華雖然名傳遐邇，卻不是美國足球員，至多曾為美國「宇宙」隊重金禮聘賜過兩年而已。這三個人出場，反而證明了美國足球界既沒有甚麼水平，也沒有甚麼國際地位，所以發生了反效果。

美國在一九八四年主辦了奧運會，又想在一九八六年主辦世界杯足球賽。說得好聽些，是力求錦上添花；說得厲害一些，則總是依仗財力力求專事壟斷。其實，雪中送炭給中小國家一個平均機會，反而更容易受到尊重。

特約稿

英譯《幹校六記》前言

〔美〕葛浩文　吳華譯

……文中也提到了林彪，但那只是在全文快結束時，點了林彪之死，而且未加評論。（除非讀者把「梧桐庇着涼」這一俚語也算作是評論。）文中也未提到毛主席，只是提及他的某些政策。中國總是把國家的災難歸罪林彪和「四人幫」，楊絳卻沒讓他們做替罪羊。這樣一來，讀者如果以為導致文化大革命爆發的根本原因是中國的社會制度，是中國近十幾年的歷史，那麼他們是不應受到指責的。當然，楊絳絕無意告訴讀者問題的答案，但是她卻會使你思索。在全文即將結束時尤其如此，她回顧了新中國成立後的她的經歷，得出了一個令人驚訝的結論：

解放以來，經過九蒸九焙的改造，我只怕自己反不如當初了。

她還寫道：

改造十多年，再加幹校兩年，且別說人人企求的進步我沒有取得，就連自己這份私心，也沒有減少些。我還是依然故我。

在《幹校六記》裏並非字字句句都是如此消極，就是上面兩段引文也會使仁者見仁，智者見智。（有人可能就會問：這究竟是楊絳的過錯，還是那些人的過錯？）在前面說過，這篇文章能發人深省。

如果說楊絳的風格是克制的，輕描淡寫的，那麼，這種「輕淡」本身就是一種掩飾的手法。如果說楊絳有意回避文化革命中的重大事件或重要問題，這就誤解了《幹校六記》這本書。毋庸諱言，這本書裏的大部分情節都是地地道道的個人遭遇，而且似乎是十分平凡的遭遇。但是，正是這種平淡，加上不多幾段辛辣而又一語中的的議論，才使得文章具有如此感人的力量。在第一章裏，楊絳既沒有夾敍夾議，也沒有賣弄哲理以表現離情別緒，她只用動人的筆觸，寫下夫妻被迫分離而必做的種種瑣事。在第二章和第三章裏，楊絳又以明快的風格敍述了幹校的生活，用自然主義的手法寫了集體勞動，寫了如廁之艱，探親訪友之難，全都十分感人。

在第四章裏出現了一隻名喚「小趨」④的小狗，利用小動物抒發情思是打動人的屢試不爽、百發百中的法寶。但是，即使在這一章裏，楊絳也成功地駕馭了素材，使之不致流於傷感，並使讀者為最後兩章做好思想準備。在最後兩章裏，楊絳寫了幾次「冒險」經歷，——雖說這些經歷並不愜意，卻給她的生活添了些色彩。她還寫了離開幹校回京的過程，以及由此引起的種種感情上的波動。

貫穿全書的主題是失望、挫傷和懷疑。這些主題的鋒芒所向是那些人或是那個制度，他們使得楊絳和她的同事飽嘗了這種失望，挫傷和懷疑的折磨。除此之外，書裏顯然還有其它主題。其中之一便是中國知識分子與農民之間的相互不信任與隔閡。這種不信任與隔閡當然使得下放運動的理論根據顯得毫無價值。儘管這一主題在其它文學作品中也有披露，陳若曦的《值夜》便是一個例子，楊絳卻把這一主題表現得份外鮮明，不僅貫穿於全書關於中國的「臭老九」和他們的老師工人農民之間種種衝突的描寫中，也表現在下面的一段議論中：

我每天跟隨同伴早出晚歸，幹些輕易的活兒，說不上勞動。可是跟在旁邊，就彷彿也參與了大伙兒的勞動，漸漸產生一種「集體感」或「合羣感」，覺得自己是「我們」或「咱們」中的一員，也可說是一種「我們感」。短暫的集體勞動，一項工程完畢，大家散伙，並不產生這種感覺。腦力勞動不容易通力合作——可以合作，但各有各的成績，要合寫一篇文章，收集材料的和執筆者往往無法「勁兒往一處使」，圖不到一塊去。在幹校長年累月，眼前又看不到別的出路，「我們感」就逐漸增強。

我能聽到下幹校的人說：「反正他們是雨水不淋，太陽不曬的！」那是「他們」。「我們」包括各連幹活兒的人，有不同的派別，也有「牛棚」裏出來的人，並不清一色。反正都是「他們」管下的。但管我們的並不都是「他們」，「雨水不淋，太陽不曬」的也並不都是「他們」。有一位擺足了首長架子，訓話「嗯」一聲、「啊」一聲的領導，就是「他們」的典型；其它如「不要臉的馬屁精」，「他媽的也算國寶」之流，該也算「他們」的典型。「我們」和「他們」之分，不同於階級之分，可是在集體勞動中我觸類旁通，得到了教益，對「階級感情」也稍稍增添了一點領會。

（三）

④詩人鄭獲帆當時在外國文學所工作，宣傳隊的人不認識「鄭」字，在批判他的時候把他叫做「趙獲帆」，因此該所的人把那隻「喪家之犬」叫做「小趨」。

大公園

美國中學教育新問題

——數理水平下降　師資被工業拉走

龔念年

不論是足球比賽，還是教育制度，美國都出現了一些怪論。

美國不大流行英式足球，美式橄欖球則瘋靡全國。有人為了刺激全國球迷情緒，主張組織一個英式足球隊，到莫斯科去比賽，並且輸它一個十一比○。到了那時，美國就會出現挽救英式足球熱潮，有錢出錢，有力出力，馬上就能夠把足球水平提高，轟轟嗡嗡組成一個世界水平的美國國家足球隊。

有些美國教育界人士大概是受了這種怪論的啓發，也提出「曲線救國」論。他們感慨良深，認為近二十年來，美國的數學和科學科目的教學成績每況愈下，令人焦灼，於是發出了怪論：假如蘇聯再發射一顆人造衛星進入太空，或日本把一輛豐田牌汽車發射到衛星軌道，那麼，美國學校裏的數學和科學課程，一定大受學生歡迎，因而重新獲得提高。

蘇聯的第一顆人造衛星是一九五七年十月發射成功的。那一射，對於美國教育改革很有推動力量。每天晚上都有大批美國人走到自己家的後院裏仰望天空，觀看那象徵着蘇聯科技水平的小星劃空而過，這就起了使他們知恥近乎勇的作用。

自那以後的短短十年中，美國各學校內的數學和科學課程都有了改進。高中課程大大加重了數學和科學的份量，大量款項撥為教育經費，給學校維持住一批優秀的理科教師，聯邦政府也增多了中小學的經費。

勢頭來得快，去的也快。美國不久就在太空事業上追上了蘇聯，並且第一次派人踏上了月球。轉眼之間，美國的兩大開支奪走了教育經費，一個是越南戰爭的經費，一個是約翰遜在肯尼迪死後入主白宮所提出的「大社會」福利計劃。美國的枯葉劑在越南撒得寬，子母彈也炸得猛，但在國內反而起了相反作用——青年們對於這樣的科技發生了懷疑，一心敬而遠之。

四分之一世紀彈指而過，美國教育系統中的數學和科學水平又恢復到第一顆蘇聯人造衛星上天時的水平。於是，教育界一些有心人士不能不憂心忡忡，共商救亡方策。

據美國報刊透露，青年們在理科方面水平的低落很難令人置信。將一九六○年及一九七七年高中學生選課情況來相比，則科學課程從百分之六十降到百分之四十八。有一半高中畢業生自第十級以後就沒有再讀數學或科學課程。

據美國教育部所委託全國教育進展評估委員會統計，在七十年代，九歲、十三歲、十七歲的青年科學知識顯著下降，年紀越大，下降越多。高中畢業生參加的數學測驗成績，一連十八年，年年降低，直到一九八零年才算站穩腳步，在八百分滿分（最低二百分）的評估中，平均成績從五百零二分降到四百六十六分。

有經驗的數學和理科課程教師越來越少，據全國科學教師協會去年報告，由於缺乏師資，全國有三萬二千個數學班和科學班（學生六十四萬人）不能開班。

這種現象並非單純存在於數學與科學課程上。其他課程的水平也同樣低下，也就是說，中學水平普遍降低。上個月提出報告的全國教育研究會因而驚呼，「缺乏重點課程的教育制度侵蝕了美國社會的教育基礎，對美國及美國人民來說，這是對未來的最嚴重威脅。」

師資缺乏的原因很簡單，他們都被工業拉走了。一位數學教師轉行到工業擔任制取分析員之後，工資可以增多一半，所以他寧肯一去不回頭。

這不單是教育問題，而且也成了政治問題。現在的白宮主人里根大筆削減教育經費，使得很多學府捉襟見肘，地方教育也大受影響。因此，在將來的大選中，教育經費問題會成為雙方競奪選票的一個焦點。

有幾家大學給學生提供每年二千五百美元的貸款，鼓勵數學系畢業生及理科學生到中學去任教三年。這筆貸款只要三年期滿，就可以一筆勾銷，不用再還了。由此也可以看出缺乏優秀教師的嚴重程度。

美國全國科學教師協會會長認為，全國有必要重新研究一下中學的科學課程，到底應該維持到怎樣的水平，不要像目前這樣放任自流。

東翻西看集

好賭

徐行

英國人好賭。除了一般人們熟悉的賭博外，還有專業的賭博公司，差不多任何事物都可以賭。王妃懷孕，生男還是生女，可以賭；大雨連綿，有沒有雨日晴天，可以賭；解散國會，提前大選，保守黨領袖還是工黨會上台，也可以賭。

在其他國度，似乎不大聽到有這樣的事。縱使也會有一些，但就其規模之大和賭徒的狂熱來說，相信沒有能敢和英國爭第一。

從來不欣賞賭博，不過對於有些人逢場作戲，湊湊高興，以為亦無傷大雅。至於嗜賭成癖，便實在不敢恭維。連國家大事亦可賭一通，實在莫名其妙。但願他們不會把國家大事也當做賭博才好。

他說天談

神奇音樂手套

祝丹

經常參加交響樂音樂會的人都有這樣的經驗：在樂隊指揮中，有些講究排場的指揮，是喜歡全套燕尾服出場的，他們往往還帶上白手套來指揮樂隊。

白手套只是服飾的一種，跟音樂沒有直接的關係。指揮戴或不戴白手套，對樂隊的演出水平是不發生影響的。

不過，如今出現的一種手套，卻跟音樂連上了關係。誰戴上它，誰就可以不須依憑樂器，也毋須依賴樂器，便可演出一闋又一闋的音樂來。

手套與音樂怎麼發生連帶關係呢？原來，這又是電子技術在發生作用。

這種日本人的發明，秘密在於手套的指尖上。在這個部分，日本人給它裝了一共十個聲音發聲器。戴用這種手套的人，如果用指頭輕輕敲觸桌面或其他硬物，聲音發生器便會隨着發出叮叮咚咚的不同音響。這些音響按手指次序的不同而區分為不同音階，同時，又按敲擊力度的輕重，而區分為高音、中音、低音。

亦即是說，戴上這種手套，誰都可以彈奏出一闋又一闋美妙的音樂來，就如鋼琴家撫琴演奏一樣。

這種手套可以演奏音樂的手套，目前音域還不及鋼琴寬廣，但也具有三個八度，應付一般樂曲也是足夠的了。

錦江帆影（中國畫）　黃篤維

迦緣集

「無契業主」

陳青楓

一位朋友在看報紙，突然「哇」一聲，然後大叫「好彩」！

——好彩什麼？

他曰：「好彩銀行及早宣佈加息兩厘！」

「哪有什麼值得好彩的？」

他曰：「我本打算過幾天看樓，想分期付款供一層的，但把心不定。現在宣佈加息，即是叫我心息，暫時不作買樓打算了。」

有此「打算」的人，實在不少。所謂安居樂業，誰個不想？本來趁着樓價下降，銀行息低，再加上攤還年期又長，在這幾種因素結合下，打打算盤，的確有「居者有其屋」，於是乎，一些豪華型大單位一分為二，本來千餘方呎的，改為六百方呎。如果市價七百元一平方呎，則四十餘萬元一個單位還可以考慮。

供樓等於交租的感覺，但現在銀行加息，情形便大不同了。樓宇分期付款，是按照銀行的利息而伸縮的。如果加息兩厘，恐怕要多供三幾百元，又或者將年期攤長。（條數依然一樣，乃數字遊戲也。）

如此一來，雖然好些準備一嘗「無契業主」滋味者，亦不敢輕易嘗試了。

目下，一般市民的經濟能力是很得緊緊的，一些地產商也能夠及時作出反應，他們知道市民的真正需要——無論怎樣吃力，只要有能力，也希望「居者有其屋」……

史宜時習篇

未敢進城局面僵持

靳伯年

一八五六年十月二十八日下午，英軍砲火擊中兩廣總督官署的西偏廳，屋子坍了，階石斷裂。侵略軍又放火焚燒靖海門外的店舖民居，城樓也受波及着火。把晚上的廣州市照耀得如同白晝。布政司和道台們再來到總督署，請總督大人暫避，還要官員們再三懇請，葉名琛才勉強答應。等到夜深人靜，砲火停止，總督大人的搬家才開始，只是扛抬行李箱籠的夫役便要數百人，然後家眷一大群亦乘轎而出。原來他不願意搬去別處，至少有這個原因。

二十九日早上，葉名琛坐了大轎，離開總督府，還要先到觀廟進香，向聖人告罪，然後進入巡撫衙門，作為他的行署。

這時侯，怡和洋行的頭子伍崇曜奉英人之命來見葉名琛，請派官員去進行談判。葉名琛派廣州府知府蔣立昂跟伍崇曜出城去到十三行，見到英國駐廣州領事巴夏禮。但是談判沒有結果。到了中午，侵略軍再發砲攻城，城牆崩陷二丈多，侵略軍一湧而入。中軍副將凌操率所部奮勇抵抗，民衆的團勇也起而支持，殺死侵略軍數十人，凌操中槍英勇犧牲。侵略軍進入了總督府，巡視一週退去，不敢久留，又放火燒靖海門和五仙門，然後退出。因為這時英軍人數只有不足二千人，進入城內的只有百餘，他們自知兵力有限，不敢深入久留。葉名琛更沾沾自喜，認為洋人不外志在恫嚇，決定不予理會。

從十月三十日到十一月三日，英人因援兵未至，卻正如葉名琛錯打正着地料中了，不敢就此進入廣州城，只是每日開砲轟擊。入夜，砲火便暫停。

十二月，侵略軍日夜砲轟。廣州居民在經過一段時期紛擾之後，卻有了對付砲轟的方法。當時的砲彈不過是大鐵彈，人們就在屋上搭了竹架的棚廠，使砲彈滑落。竹棚着了火，用貯備的水澆熄。局面處在僵持的狀態。

生井集

憑啓發讀畫

吳其敏

平生對古今畫家所作畫，極少涉獵，要從任何方面來談它，都不夠條件。有時也參觀一些古今畫品的展覽，間有喜愛之者，也全憑個人的主觀與直覺，不足以言鑑賞。

曾於《履園叢話》中見清人錢泳有論畫之旨，據云：「畫當以山水為上，人物次之，花卉翎毛又次之。唐宋之法，以氣韻為工；本朝惲南田則又以姿媚為工矣。然三者皆所難能也。」

我從外行人的觀點看問題，覺得他之所言頗有道理。因此遇有機會參觀各朝畫品，便每每着意留心他之所說，一一比較，細味錢泳之論，果然從而也偶能就中取得一點的啓發，以知取捨。然後更稍稍可以自明何以個人於山水人物獨賞元明畫家之作，而花卉翎毛則於白雲外史和惲南田又情有獨鍾。無他，正以其中有較多的「氣韻」，有較多的「姿媚」，乃足以使其較多的魅惑於人。同時我覺得這跟畫家本身之兼備文人詩家的氣質，也很有關係。比方說惲壽平，他的《甌香館集》，陳洪綬，他的《寶綸堂集》，便都同著時稱，聲名之顯，與畫共在。

惲壽平花卉崇徐氏沒骨法，重視寫生，創此惲派清妍明潔風格，但他更擅山水之作。轉過來說，陳洪綬以畫人物出名，插花鳥亦頗不落尋常窠臼。

按《清史稿》列傳言，洪綬作人物軀幹偉岸，衣紋清圓細勁，兼有公麟、子昂之妙。「幼適婦翁家，登案畫關壯繆像於素壁，長八九尺，婦翁見之驚異，肅拜畫之。」人物，在仇（英）唐（寅）之上。……《七十二賢像》與《美人圖》，沒有機會看到原作，但數年前友人自海上寄贈其畫成集本影印的《水滸葉子》，卻至今珍愛不置，……宋江兄弟，淚晴逼真，……無不一一如生。讀如張岱所謂「……」之言，亦殊非虛譽。就明末清初中國版畫之傑，應不在其《西廂記》《九歌圖》木刻之下吧？

此地有銀

閒石油又擬加價

羅奇

據說石油公司又要考慮加價了，這次的加價理由是「港元疲弱」。

已經記不清石油公司在近年來加過多少次價了，印象中，沒有七次也有六次吧。至於減價，就寥寥可數，而且有個特點，就是要麼不加，一加幅度就不少，至於減價，就只是象徵式的「得啖笑」而已。

在此時此地，石油公司的加油價是被看成是「純粹的商業公司經營決策」，即不受任何官方或民間因素所影響。雖然，石油公司都是世界有名的大公司，沒有理由懷疑它們計算經營成本的能力，但是作為消費者，總希望對每一次加價的原因和計算加價的細節，知道得更多一些。

這個要求，其實也是合理的。雖然石油公司一向沒有法例予以管制其加價，但誰人也得承認，這些公司是掌握了香港的能源命脈，其一舉一動，五百萬居民人人會受影響，所以就不能掉以輕心了。

不久前，曾有人質詢港府是否有對石油公司價格予以管制的意向，當局的回答是並無此意，即石油公司仍然可以作出自由加價的決定，不必事前徵詢當局的同意。不過，消費者還是應該有一點監管的權力的，起碼石油公司宣佈加價的幅度是如何計算出來的，有關帳目就應公開，讓人知道！

訂正　昨日《持故小集》第七行、第八行之「參事」，係「詹事」之誤排，特此訂正。　編者

小幽默

▲巴士售票員（對到處找往「上層樓梯」的狂人）：「下來，巴士上層是不准企立的。」

狂人：「為什麼不能？」「因為這是單層巴士。」

▲警察：「你的汽車後面為什麼有兩個『學』牌？」

駕車者：「一個是為我太太而設的，她正學習駕駛；另一個則為她而設，她正學習指揮前座的駕駛者。」

俯拾即事

學生之苦

由五月開始，公開試就已經進行得如火如荼，看見莘莘學子「咪書」之苦，組成一個嚴重的問題。

努力進取的學生在考試到來之前，除了把課程範圍讀好之外，還要多方面找尋有關資料，例如補充練習之類，以爭取更優異成績。

可以說，自有公開試以來，各式各樣的補充教材（尤其是中學會考及大學入學試）以至練習冊便在市面大行其道，各施各法，競爭之激烈程度，年來有增無減。

本來，如此讓學生們有更多學習機會是好事，但不少補充教材及練習冊，舉例說，英文科練習有一些「句法」或者練習答案錯漏百出，似是而非的「句法」，這些情況實出不窮。學生們應付考試已經夠苦了，還要再擔心那些出版商追求牟取他們的金錢，更可怕的是學習上的誤導，真可惡。

Narrowcasting

俊

Cast，可解作光線和影像的投射，前面加上broad一字，便成廣播（broadcast）了。那麼，narrowcasting又是指什麼呢？姑且暫譯為「狹播」吧，雖然這個詞讀起來並不順口，但它正與「廣播」相反。

在英美等先進國家，電視廣播的最新發展之一是有線廣播（cable TV）。它的優點是無論遠近，影像同樣清晰，亦由於科技上的突破，一條纜線可以同時容納幾十個電台的電路。據說美國紐約州某些城市內，居民可以選看超過一百個電視台的節目。筆者年前旅居的一個美國中西部小鎮，人口只有六萬餘，但有線電視台則多達二十五個，其中包括專播新聞、體育節目、天氣概況及首輪電影的頻道，甚至有個台只有釣魚及烹飪節目的。總之，節目的專門化程度，簡直匪夷所思。

電視節目歷來都是面向普羅大衆，因此不少有識之士將電視機謔稱為「傻盒子」（silly box），譏刺電視節目沒有深刻的思想水平。但電視作為傳播工具之一，廣播正是它的特點，它具有在觀衆中引發共同意見（consensus）的功能。但電台頻道及數目越多越專門化，觀衆便被分裂成無數的小羣體。觀衆的分化（fragmentation of audience），不就是「狹播」（narrowcasting）嗎？

世界漫畫選

高仍可學

大公報
Ta Kung Pao
…nnessy Road
…ong Kong
督印：大公報（香港）
第二萬八千五十百……
地址：香港軒尼詩……
電話總機：七五七……
今日出紙四大張……
香港有利印務有……

每日一枝
抵抗疾病
增強體質
液服口

李大維談大陸見聞

……訪問中，世界銀行不會同中國簽訂具體的合作項目協定。

克勞森曾四次訪問過中國，在一九八零年，當時任美洲銀行行長的克勞森來華主持了美洲銀行駐京辦事處的開幕式。

……克勞森準備同財政部長王丙乾舉行會談。在京期間，克勞森還將會晤中國高級領導人。

……和委員，你們很多人在台灣的《傳記文學》《中國雜誌上也有記載，見到你們我很激動。可是台灣國民黨宣傳說，你們已經遭到不幸，或者說你們生活是多麼的痛苦，我看到你們以後，這些謠言是不攻自破。我對中國近代史沒有研究，國民黨的宣傳過了頭就造成了反宣傳。尤其我回來以後，我覺得真正講究民主，講究自由還是共產黨。我願意虛心地向諸位老前輩學習，並給我指教。

接近廣州的市郊縣

乘上……
知道……